

TOURISME, CULTURE ET ÉCONOMIE

ICELANDIC TIMES

ÉDITION 8 • 2019

 FRANÇAIS



Rencontre avec Valérie Boyce
Pêcheurs à Islande
La première présidente au monde
Les 10 plus grands glaciers d'Islande
Pêcheurs à Islande
Au sommet du monde

ISSN 2298-318X



9 1772298 318006

www.icelandictimes.fr

BEST OF ICELAND

LE MEILLEUR DE L'ISLANDE
Un livre sur le tourisme,
la culture et l'histoire du pays




LAND & SAGA

Les Piscines Thermales de Reykjavík

Source de bien-être

Piscines
géothermales

Bains
chauds et
jacuzzis

Saunas
et
hammams

Idéal pour
rencontrer
les gens
du coin

Entrée

Adultes 1000 isk. Enfants 160 isk.

Les piscines thermales et jacuzzis de Reykjavik sont source de bien-être, de relaxation et de pureté. Toutes les piscines de la municipalité disposent de bains d'eau thermale entre 37° et 42°C. Les bassins sont à une température moyenne de 29°C.



Tél: +354 411 5000
www.spacity.is

REYKJAVÍK
LOVES

#reykjavikloves

C'est un grand plaisir de publier, cette année encore, et pour la 8ème année consécutive le magazine Icelandic Times en français pour tous les francophones visitant l'Islande cette année ou qui ont comme projet de venir prochainement. Le magazine est disponible en 5 langues dont le français. Icelandic Times peut s'enorgueillir d'être le seul magazine en français et gratuit à destination des visiteurs. Tous les articles sont également publiés sur le site internet www.icelandictimes.com/fr et sur les réseaux sociaux. Vous souhaitez

en savoir plus sur un sujet culturel ou économique, sur une région ou avez besoin d'informations complémentaires pour préparer votre séjour, n'hésitez pas à nous écrire. L'équipe d'Icelandic Times est composée d'Islandais et d'amoureux de l'Islande qui en ont fait leur pays d'adoption et s'emploie, avec tous les acteurs du secteur touristique islandais, à vous présenter les plus beaux endroits et services d'Islande.

Einar Th. Thorsteinsson
 Rédacteur en Chef et Éditeur



Sommaire

REYKJAVÍK	6
Oui Mec, Le Duc Tient Bon	8
Trésors et richesses.....	10
Capturer l'originalité de L'Islande.....	12
La Première Présidente au monde	14
Musée de la ville de Reykjavík.....	16
Musée d'Art de Reykjavík - Kjarvalsstaðir	18
Urta Islandica Saveurs de l'Islande	19
Musée d'Art de Reykjavík - Ásmundarsafn	20
Musée d'Art de Reykjavík - Hafnarhús	22
Valérie Boyce	24
Les Pêcheurs à Islande.....	26
Iceland 4x4 Car Rental.....	28
Tendances Romantiques	30
L'histoire insolite de Magnús	32
Au sommet du monde.....	34
Le Palais De La Laine.....	36
Le pays merveilleux.....	37
L'art délicat de la coutellerie.....	40
REYKJANES	44
Une fraîcheur incomparable	46
La ville de Grindavík	47

L'OUEST DE L'ISLANDE	48
Langjökull	50
Krauma.....	52
La vie au grand air des agneaux.....	54
Les Sagas Islandaises.....	57
Les oiseaux de Breidafjörður	58
LES FJORDS DU NORD-OUEST	62
Strandir.....	64
LE NORD DE L'ISLANDE	68
Borðeyri revisite son héritage hors du commun.....	70
Des phoques qui se prélassent au soleil sur la cote.....	71
Akureyri le cœur du nord du pays.....	76
Une expérience unique	78
Faites un choix vert avec North Sailing	80
Blönduós.....	82
GeoSea	84
Skagaströnd	86
L'EST DE L'ISLANDE	88
L'hôtel de campagne Álþeimar	90
L'Islande: à la recherche des Macareux	92
Le cheval islandais.....	94

Le musée du patrimoine de l'est de l'Islande.....	96
Fáskrúðsfjörður.....	98
LE SUD DE L'ISLANDE	100
Restaurant Klaustur.....	102
Visit Vatnajökull	104
Dyðólæy.....	106
Sur le toit du monde.....	108
La cuisine sauvage.....	110
L'Alþing à Þingvellir.....	112
Les Villas au cœur du Cercle d'Or	113
Vestrahorn.....	114
La capitale de la langoustine islandaise	116
L'Islande de plus près.....	118
Observer les oiseaux.....	120
Les 10 plus grands glaciers d'Islande.....	122
Découvrez un monde de glace.....	126
La maison disparue.....	127
Les cottages, là guedhouse et l'hôtel Hellishólar	128
Le camping du canyon Þakgil.....	130
Hôtel Stracta à Hella.....	131

Crédits

ICELANDIC TIMES PUBLISHING HOUSE
 SANDURJUB 29 - REYKJAVIK - P.O. BOX 1000 SAGA 61

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION & PDG
 Einar Th. Thorsteinsson
einar@icelandictimes.com

TRADUCTEURS
 Axelle Detaille
 Delphine Briois
 Ming ming Shi
 Verena Schnurbus

WEBSITE
 Hari Aravind

DESIGN & MISE EN PAGE
 Jacqueline Sanz

ARTICLES ÉCRITS PAR
 Andrew Scott Fortune
 Dagmar Trodler
 E. Marie Valgarðsson
 Hrafnhildur Þórhallsdóttir
 Kamma Thordarson
 Magnús Þór Hafsteinsson
 Jenna Gottlieb
 Sandra Guðrún Guðmundsdóttir
 Vignir Andri Guðmundsson
 Delphine Briois
 Hallur Hallsson
 Jan Murtooma

PHOTO DE COUVERTURE
 Kristján Ingi Einarsson

La langue islandaise

L'islandais est l'une des langues européennes de base, telle que le latin. Les lettres 'c', 'w', et 'z' n'existent pas dans l'alphabet moderne, mais sont utilisées pour les mots étrangers. À l'inverse, il contient des lettres inconnues dans la plupart des autres langues. La liste ci-dessous vous indique leur prononciation, à l'aide de mots courants.

Lettres	Prononciation
á	se prononce "aou"
æ	se prononce comme "ail"
ð	comme le "th" de l'anglais "that"
þ	comme le "th" de l'anglais "thing"



Utilisez une application de lecture de QR-code sur votre smartphone ou tablettes pour scanner les QR-codes. Ces applications peuvent être téléchargées gratuitement sur Internet.

Icelandic Times
 Sidumúli 29 • 108 Reykjavík
 +354 5782600
info@icelandictimes.com
www.icelandictimes.com

JS Watch co.
 REYKJAVIK

SANS DOUTE LA PLUS PETITE MANUFACTURE HORLOGÈRE AU MONDE



Notre maître horloger n'est jamais déconcentré

Avec sa concentration légendaire et ses 45 années d'expérience, notre maître horloger et célèbre artisan Gilbert O. Gudjonsson examine chaque montre avec attention avant qu'elle ne quitte notre atelier.

Toutes les montres sont conçues et assemblées à la main en Islande. Seuls des mouvements et des matériaux de la plus haute qualité sont utilisés dans la fabrication des montres, et le temps nécessaire est accordé à chaque détail afin d'atteindre la perfection.

À JS Watch Cie. Reykjavik, nous nous engageons à fournir un service personnalisé de qualité et nous sommes fiers des relations étroites que nous entretenons avec nos clients.

Nous sommes toujours ravis de vous aider et nous assurons un service courtois et fiable au cours duquel nos clients discutent directement avec les créateurs et les fabricants de la marque.



Scannez ce code et apprenez-en plus!
www.jswatch.com



Horloger Gilbert, Laugavegur 62, 101 Reykjavik, tél. + (354) 551 4100, www.jswatch.com

REYKJAVÍK





OUI MEC, LE DUC TIENT BON

Au bar Lebowski en plein centre de Reykjavik



Que vous soyez un fan des premières heures ou que vous veniez juste de découvrir toute la sous-culture du « Duce » (personnage principal appelé le Duc dans la version française du film), le bar Lebowski à Reykjavik est complètement dédié au film. Entrer dans ce bar dont le nom est tiré du film de 1998 *The Big Lebowski*, c'est comme faire un retour en arrière dans le passé et dans le film. Les murs sont couverts de souvenirs du film et une piste de bowling en 3D traverse le mur est de l'établissement de part et d'autre. Ce vrai « diner » à l'américaine comme dans le temps avec ses tabourets de bar au style des années 50 et son comptoir à la surface lisse se transforme en dance floor à partir de 23h quand l'ambiance se déchaîne !

De délicieux burgers frites sont servis tous les jours de 11h à 22h. Pensez à jeter un œil au « burger du mois » qui explore des versions plus créatives du burger classique. Un petit milkshake à emporter en dessert ? Ça va sans dire, You sexy thing (ma beauté) ! * À l'étage il y a une salle supplémentaire qu'il est possible de privatiser et aussi une grande terrasse où il est agréable de s'installer quand le soleil pointe son nez.

La recette secrète du Lebowski

Au bar Lebowski la musique a le pouvoir irrésistible de vous faire voyager dans le passé et elle vous permettra de revivre le bon vieux temps. Chaque soir à partir de 21h des DJs passent des classiques du rock des années 50 aux années 80, soigneusement sélectionnés, qui mettent l'ambiance et rassemblent la foule.

Le cocktail Russe blanc décliné en 24 variantes

Très populaire, le happy hour du bar Lebowski (tous les jours de 16h à 19h) offre des boissons à prix réduit sur un éventail de boissons telles que les bières artisanales islandaises et les bières à pression mais aussi les cocktails classiques et toute une carte dévouée uniquement au légendaire Blanc russe, rendu célèbre par le film. Les barman ont laissé leur créativité s'exprimer et proposent des cocktails comme El Duderino, Jack Treehorn, Green Toe et The Other Jeffrey Lebowski, tous baptisés d'après des personnages ou scènes du film. Un Russe blanc est mis à l'honneur chaque mois. Ne le loupez pas !

Pour s'amuser encore plus

Enfin et surtout, des quizz musicaux retransmis sur cinq écrans HD ont lieu tous les jeudis de 21h à 22h. Quant aux soirées déguisées à thème, ce sont toujours un succès. Parmi ces soirées spéciales, une soirée film est organisée trois fois par an pour jouer bien évidemment ... *The Big Lebowski*. Des réductions sont proposées sur les boissons. Les grands événements sportifs tels que la FA Cup et le Super Bowl sont également retransmis.

Un film qui tient bon

À la sortie du film, *The Big Lebowski* n'a pas été bien reçu ni par la critique ni par le public mais depuis, l'époque et les états d'esprit ont changé. Aujourd'hui, 21 ans après sa sortie, on a vu naître un culte autour du film qui parle à un public plus jeune. La première édition du « Lebowski Fest » qui a lieu tous les ans fut en 2002 à Louisville dans le Kentucky. Le festival s'est depuis étendu aux villes les plus importantes telles que New York, San Francisco et Londres. Alors que l'intrigue du film peut paraître confuse, tout le génie du film repose sur l'interprétation

des deux personnages principaux – le Duc, Jeff Lebowski, un fainéant sans ambition qui est l'exact contraire de son pote de bowling Walter Sobchack, personnage agressif et belliqueux. L'histoire se déroule dans les années 90 à Los Angeles et c'est cette dualité qui tire les deux personnages qui assure au *Big Lebowski* le statut de film culte.

Le bar Lebowski s'est inspiré du personnage principal au look décontracté et à sa personnalité qui ne se prend pas la tête. C'est un endroit où on ne se soucie pas des apparences et où on vient se détendre hors des exigences du quotidien. –EMV

* Le Duc donnerait sa bénédiction.

* Fait référence à l'un des milkshakes signatures du bar Lebowski appelé « You Sexy Thing »



Lebowski Bar
20a Laugavegur, 101 Reykjavik
+354 552 2300
www.lebowskibar.is
info@lebowskibar.is



TRÉSORS ET RICHESSES

Le Musée national d'Islande recèle des richesses de la nation

Visiter un nouveau pays est toujours une expérience particulière, l'occasion de découvrir de nouveaux sites et de profiter de tout ce qui le rend différent du sien. Sa culture, ses habitants, l'artisanat, la beauté de ses paysages, tous ces éléments y prennent part.

Toutefois, sa véritable richesse réside dans la contribution que chacune des générations a apporté à l'héritage du pays pour en faire ce qu'il est aujourd'hui. La société actuelle s'est construite sur les fondations des générations précédentes, ce qui la rend unique.

Le Musée national d'Islande est situé juste à côté de l'Université d'Islande. Il regorge de trésors que l'histoire a laissés, permettant de donner à chaque visiteur

un meilleur aperçu de ce qui fait l'Islande aujourd'hui et de la valeur qu'accordent les Islandais à la vie.

Une jeune nation, une histoire ancienne. The Making of a Nation, en français La construction d'une nation, est une exposition permanente du musée. L'exposition présente l'histoire du peuple islandais et son patrimoine, permettant au visiteur de voyager à travers le temps, depuis les premiers jours de la colonisation jusqu'aux temps modernes. Le musée offre une perspective riche et intéressante sur de nombreux aspects de la vie et de la société à travers l'histoire, certes courte, de l'Islande.

Dernier pays européen à se peupler, l'Islande ne possède pas de reliques romaines, de bâtiments d'architecture

grecque, ou encore, n'a pas hérité des dynasties chinoises. Le pays possède un mélange unique et singulier de deux cultures très différentes, vivant dans des conditions extrêmes et une histoire prenante de leurs luttes et leur victoire sur de grandes adversités pour devenir la nation indépendante qu'est l'Islande aujourd'hui, avec sa culture très riche. Beaucoup trouvent sa diversité culturelle absolument incroyable pour une nation si petite.

Voyage dans le temps

L'exposition est conçue comme un voyage dans le temps. La visite débute par la réplique d'un navire avec lequel les premiers colons ont traversé l'océan imprévisible avec son instrumentation rudimentaire provenant de leur terre

vikings, puis se poursuit jusqu'à l'aéroport high-tech actuel, qui accueille des milliers de voyageurs.

Exposant près de deux mille objets et un millier de photographies, elle offre un voyage dans le temps personnel. Vous pouvez opter pour l'un des quatre parcours thématiques à travers l'exposition : le Travail et le Style de vie ; Maisons et les types de peuplement ; Arts et Métiers ; Culture sociale et la langue.

Les présentations multimédia vous aident à appréhender l'exposition et vous incitent à participer activement. Il s'agit d'une expérience plus immersive. Deux pièces sont particulièrement appréciées des familles, au deuxième étage, qui procurent une expérience pratique : déguisez-vous en Viking, combattez à l'épée, essayez quelques-uns des puzzles et des jeux. En bref : amusez-vous !

Artisans avant l'âge du plastique

Les deux cultures, celle des Celtes, avec leur littérature et celle des Vikings, avec leur savoir-faire artisanal, ont transmis

un patrimoine très riche à l'Islande. Des expositions temporaires mettent en lumière certaines de ces traditions islandaises par le biais de milliers de photographies exposant le quotidien le long du siècle dernier. Par exemple, sont exposées des cornes à boire sculptées de toutes sortes. Votre imagination vous emmènera observer le talent des artisans transformant ces cornes bovines en objets d'art, totalement disparus de notre société moderne où le plastique domine.

Histoire pour les enfants

Les éducateurs du musée, convaincus de la contribution des expositions au développement des enfants, reçoivent des groupes scolaires, des jeunes enfants aux étudiants d'université, afin de leur faire découvrir le musée. Chacune des visites guidées est adaptée à l'âge du public. Les jeunes qui viennent avec leurs parents peuvent faire des quizz préparés par les éducateurs, se déguiser et ranimer la vie d'antan. C'est une façon ludique de découvrir et d'apprendre l'histoire. Les

présentations multimédia conçues sur les mises en scène apportent aux enfants et aux parents une expérience fascinante et intéressante qui vous instruira sans même que vous vous en rendiez compte !

Restez une heure ou une journée

Vous pouvez choisir le temps de votre visite, de la faire plus en détail mais même une visite rapide prendra du temps. Tous ceux souhaitant un aperçu plus approfondi devront sans doute prévoir de rester plus longtemps.

Le musée dispose d'un café et d'une boutique, vous pouvez ainsi continuer votre voyage dans le temps. L'Islande s'emploie à expliquer son histoire et le Musée national est la première étape d'un voyage qui vous mènera autour du pays. Celui-ci représente les fondations qui permettent de mettre les choses en perspective. —ASF



Þjóðminjasafn
Sudurgata 41 • 101 Reykjavík
+354 530 2200
thjodminjasafn@thjodminjasafn.is
www.thjodminjasafn.is





KRISTJÁN INGI EINARSSON



Capturer l'originalité de L'ISLANDE

Saisir la nature, la culture et les paysages de l'Islande dans leur intégralité serait chose impossible mais le dernier livre de photographies de Kristján Ingi Einarsson, Iceland – Unique Island nous suggère une solution. Le livre présente des photographies panoramiques toutes plus magnifiques les unes que les autres des plus beaux paysages que l'Islande a à offrir. Les voyageurs y trouveront une opportunité de revivre leurs vacances de rêve en partageant leur expérience. Ce livre est aussi destiné à tous ceux qui s'intéressent à l'art.

Un voyage de part et d'autre du pays

Iceland – Unique Island embarque le lecteur à travers l'Islande et promet de lui faire découvrir les traits distinctifs de ses différentes régions. De la vie citadine, au fjords de l'Est semblant être sans fin, en passant par les Hauts plateaux désertiques et la région du Cercle d'Or toujours plus appréciée, chacun de ces lieux a droit à son propre chapitre. Le livre regorge de descriptions saisissantes à propos des photos, toutes rédigées par Ari Trausti Guðmundsson, géoscientifique, écrivain et membre du Parlement.

Kristján Ingi est un photographe réputé et respecté en Islande. Il peut se vanter d'avoir plusieurs best-seller à son palmarès. Il explique que voyager à travers l'Islande avec un appareil photo à la main lui donne le sentiment de prendre soin de toutes ces merveilles de la nature en les documentant méticuleusement. Il déclare : « Il est de plus en plus rare de jouir d'une nature aussi pure que celle de l'Islande. En tant que photographe, c'est un réel privilège de pouvoir trouver des coins qui sont immaculés et paisibles dès que tu poses le pied dehors. »

Capter l'instant

Pour être photographe en Islande il faut s'armer de patience car la météo et la



lumière sont des facteurs qui changent rapidement. « Pour moi, tout est question de capturer l'instant. Certains préfèrent passer de longs moments à attendre la photo parfaite, mais en ce qui me concerne, je préfère me déplacer et voir ce que la nature va m'offrir. C'est un peu comme aller à la pêche, des fois les filets sont vides et des fois tu as plus de chance. Tu peux photographier la même montagne 50 fois avec à chaque fois une photo différente. C'est ça qui rend le métier de photographe super intéressant », raconte Kristján Ingi.

Respecter la Nature

Toutes ces années passées à photographier le pays de fond en comble ont enseigné à Kristján Ingi la fragilité de la nature islandaise. « Je perçois déjà des changements. Nous, les gens du coin autant que les visiteurs, devons traiter la nature avec respect et nous devons jouer un rôle déterminant dans sa préservation. J'ai donc décidé de faire don de 5 % de mes ventes pour la protection de la nature », dit-il.

Kristján Ingi est également l'auteur de Niceland, un souvenir qui tient dans la poche, I Was Here et Horses and Nature.

LA PREMIÈRE PRÉSIDENTE AU MONDE

1980-1996 : une femme à la tête de l'Islande

C'est dans un français parfait que Madame La Présidente, Vigdís Finnbogadóttir, nous accueille à son domicile, par une belle journée de juillet.

L'amour et la défense des langues

Vigdís Finnbogadóttir a fait ses études en France. Elle y a appris le français et la littérature française, tout d'abord à Grenoble puis à Paris, à la Sorbonne, de 1949 à 1953. Après des études de dramaturgie à l'Université de Copenhague, elle obtint son "Bachelor of Art" en français et en anglais, ainsi qu'un "Professional Graduate Certificate in Education" à l'Université d'Islande, ce qui lui permit d'enseigner.

Madame Finnbogadóttir est une fervente défenseur des langues, de leur apprentissage et de leurs préservations. Elle commence sa carrière en tant que professeur de français au lycée et enseigne, plus tard, la littérature du théâtre français à l'Université d'Islande. Recrutée par la télévision d'Etat, RÚV, elle donne des cours de français, dans des émissions suivies attentivement par une grande partie de la population. Elle crée également la première troupe de théâtre d'avant-garde, Gríma. Forte du succès de la troupe, Madame Finnbogadóttir est appelée pour être directrice artistique du théâtre de la ville de Reykjavík, le Leikfélag Reykjavíkur, poste qu'elle occupera de 1972 à 1980.

En parallèle, en tant que guide elle-même, elle rejoint l'Association des Guides Islandais, co-fonde l'École des guides qu'elle gèrera pendant plusieurs années et contribue à la création de l'examen diplômant.

Une femme choisie parmi les femmes

La journée du 24 octobre 1975 restera gravée dans l'histoire de l'Islande. Alors que l'ONU décide, cette année-là, que

Vigdís Finnbogadóttir est une fervente défenseur des langues. Elle commence sa carrière en tant que professeur de français au lycée et enseigne plus tard la littérature du théâtre français à l'Université d'Islande... avant de devenir Présidente de l'Islande!

cette journée sera dédiée aux femmes, un vent d'émancipation souffle sur l'Islande. Les femmes saisissent l'occasion et partout dans le pays, des milliers d'entre elles se rassemblent pour prouver que la société ne peut pas tourner sans elles. Cette "grève" paralyse l'activité, partout où les femmes travaillent. Ce rassemblement pacifique des femmes eut des répercussions sur la présidentielle qui a suivi. En effet, lors de la campagne présidentielle de 1980, le souhait des islandais d'élire une femme, à la tête du pays, se fait sentir. Plusieurs noms circulent, dont celui de Vigdís Finnbogadóttir, à sa grande surprise. Elle refuse tout d'abord puis finit par accepter devant l'insistance de nombreuses personnes. Une lettre touchante, la priant de se présenter, et signée par 32 pêcheurs a certainement été un élément moteur de cette décision. Au soir des élections, Madame Finnbogadóttir l'emporte, devenant ainsi la première femme au monde à être élue présidente d'une république, par un vote démocratique.

Ses engagements

Madame Finnbogadóttir œuvre depuis de nombreuses années pour la conservation des langues, la promotion de la diversité linguistique et de l'éducation plurilingue. En 2002, l'Université d'Islande se tourne vers Madame Finnbogadóttir afin de créer un institut de langues étrangères. Cet institut, qui porte son nom, permet d'étudier de nombreuses langues étrangères.

C'est en 1997 que Madame Finnbogadóttir crée, le "Council of Women World Leader", qui regroupe les femmes présidentes ou premiers ministres du monde. Composé, à ses débuts, de sept

femmes, dont la française Édith Cresson, le Council compte aujourd'hui près de 40 membres.

De 1997 à 2001, Madame Finnbogadóttir est également la première présidente de la nouvelle "Commission Mondiale de l'Éthique en Sciences et Technologie", la COMEST, qui met l'accent sur l'éthique dans les domaines énergétiques, de l'eau et de l'information. En 1997, Madame Finnbogadóttir devient également Ambassadrice de Bonne Volonté pour les Langues à l'UNESCO. Elle est aussi membre du Comité d'honneur de la Fondation Chirac, créé par l'ancien chef de l'État, Jacques Chirac, qui œuvre en faveur de la paix dans le monde.

Le Centre des Langues du Monde

Madame Finnbogadóttir ne s'arrête pas là. Elle participe actuellement au projet de création du "World Languages Center", le "Centre des Langues du Monde". Installé sur 3000 m², celui-ci sera un Centre d'information pour les langues et la culture, comprenant d'importantes installations pour la recherche et l'apprentissage. En coopération avec d'autres instituts, chercheurs internationaux et tous ceux qui s'intéressent aux langues, ce Centre apportera une contribution significative à la préservation et au renforcement de la diversité linguistique. De nombreuses langues seront représentées, notamment sous forme d'extraits audio. "Cet institut rencontrera un grand succès, j'en suis convaincue", indique Madame Finnbogadóttir.

Encore un peu de patience, le "Centre des Langues du Monde" devrait ouvrir ses portes en 2014-2015. —amb/db





MUSÉE DE LA VILLE DE REYKJAVÍK

Plusieurs expositions mettent l'accent sur les aspects historiques et culturels de la capitale

Le Musée de la ville de Reykjavík offre aux visiteurs la possibilité de découvrir l'histoire de Reykjavík de manière ludique et interactive. Le musée, composé de cinq sites distincts, vise à préserver le patrimoine culturel de Reykjavík, datant de la fin du 9ème siècle. Quatre des cinq musées se trouvent à quelques minutes à pied du centre-ville de Reykjavík, tandis que le musée à ciel ouvert d'Árbær se trouve à seulement 15 minutes en voiture du centre-ville et le ferry à Viðey Island part du Old Harbour au centre-ville de Reykjavík.

-JG

L'Exposition sur les Sagas et l'Exposition sur la Colonisation

L'exposition sur la colonisation de l'Islande est authentique, car elle a été construite autour des ruines d'une véritable maison d'âge viking qui a été conservée. L'exposition donne un aperçu de la vie des premières personnes qui se sont installées ici à Reykjavík et sur la manière dont elles se sont adaptées à leur nouvelle vie. La deuxième partie du musée, elle, est axée sur les Sagas, ainsi les amateurs d'histoire et de littérature ne voudront pas manquer cela. Les Sagas comprennent certains des documents les plus renommés de la Nation, dont beaucoup ont été écrits au 12ème siècle, mais rapportent des événements qui remontent à la fin du 9ème siècle. C'est l'un des trois seuls endroits en Islande où vous pouvez voir des manuscrits islandais anciens. L'exposition est adaptée à tous les âges et comprend un centre d'activités pour les enfants.



Le Musée en plein air d'Árbær

Le musée en plein air d'Árbær est un trésor. Fondé en 1957, ce musée permet aux visiteurs de plonger dans le passé de Reykjavík. Le site est un village de plus de 20 maisons, dont chacune est une exposition distincte. Les visiteurs apprennent comment Reykjavík s'est développé à partir de quelques fermes isolées pour devenir la capitale de l'Islande qui compte aujourd'hui plus de 120 000 personnes. Pendant les mois d'été, les membres du personnel sont habillés en costumes d'époque, ce qui apporte au charme des lieux. Le musée est adapté à tous les âges et comprend une aire de jeux et une exposition de jouets où les enfants peuvent jouer librement.



Le Musée de la Photographie de Reykjavík

La ville de Reykjavík abrite de grands photographes, passés et contemporains. Le Musée de la Photographie de Reykjavík possède une collection impressionnante d'environ six millions de photographies. Les photos les plus anciennes datent des années 1860, donnant un aperçu de la vie à Reykjavík, il y a plus d'un siècle. Le musée préserve des photographies de photographes professionnels, ainsi que celles de photographes amateurs, des photographies industrielles et commerciales, de portrait et de presse. Reykjavík est une ville dynamique avec une riche histoire et une culture contemporaine. Renseignez-vous sur les expositions gratuites.



L'île de Viðey

L'île de Viðey est un petit bijou, non loin des côtes de Reykjavík, elle est accessible en ferry. La nature sur cette île de 1,7 km² est composée de vastes étendues de plaines herbeuses. Elle accueille la Tower Peace, la Tour de la Paix de John Lennon, une installation créée par Yoko Ono, ainsi que par l'artiste de renommée mondiale Richard Serra. Viðey est une destination favorite des ornithologues amateurs et professionnels car l'île est un lieu de nidification pour plus de 30 espèces d'oiseaux. En été, il y a des excursions quotidiennes en ferry depuis le vieux port, depuis la jetée d'Ægisgarður par la salle de concert Harpa et depuis le port Skarfabakki. Visitez www.videy.com pour connaître les horaires du ferry.



Le Musée Maritime de Reykjavík

La pêche a été l'épine dorsale de l'Islande depuis la colonisation. Les poissons nourrissent les Islandais et constituent une importante industrie d'exportation. Le Musée Maritime de Reykjavík, situé sur le Vieux Port, présente des expositions qui décrivent l'importance du poisson pour le pays. Aujourd'hui, les Islandais pêchent sur les chalutiers modernes, mais par le passé, les pêcheurs ont régulièrement mis leur vie en péril sur des bateaux primitifs afin de nourrir leurs familles. Le musée montre l'évolution de l'équipement utilisé par les pêcheurs à travers les âges. À noter, une des principales attractions du musée est Óðinn, le navire des Garde-Côtes qui a participé aux trois guerres de la morue contre la Grande-Bretagne. Des visites guidées sont proposées tous les jours à 13h00, 14h00 et 15h00.



S'amuser en Famille

Les sites du musée de la ville de Reykjavík sont des lieux pour la famille et tous les sites ont quelque chose qui s'adresse spécialement aux enfants. Par exemple, l'exposition "Come and play" (Vient & Joue) au musée en plein air d'Árbær dispose d'une salle de jeux, de salles meublées avec tout en taille « enfant » ainsi que de nombreux jouets pour y jouer. Le Musée de la Colonisation dispose d'un coin spécial famille où les enfants et les parents peuvent passer du temps ensemble et s'amuser. Et le Musée maritime de Reykjavík propose une chasse au trésor amusante pour les enfants lors de leur visite au musée.



Borgarsögusafn Reykjavíkur

Grandagarði 8 • 101 Reykjavík
 +354 411 6300
www.reykjavikcitymuseum.is





Le Musée d'Art de Reykjavik - Kjarvalsstaðir abrite les œuvres d'un artiste les plus influents et les plus reconnus du pays, Jóhannes S. Kjarval (1885 - 1972). L'édifice illustre parfaitement le modernisme scandinave avec ses fenêtres panoramiques qui donnent sur le joli parc de Klambatún, à quelques pas de l'église Hallgrímskirkja. Flókagata 24, 105 Reykjavik Ouvert tous les jours de 10h à 17h

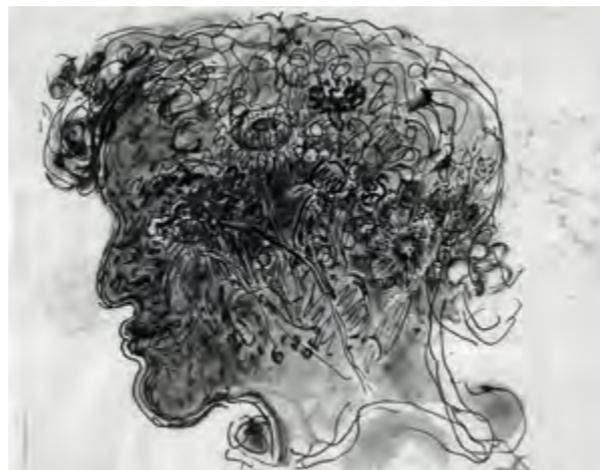
MUSÉE D'ART DE REYKJAVIK - KJARVALSSTAÐIR

JÓHANNES S. KJARVAL
Can't Draw a Harebell

Du 25.05.2019
Au 05.01.2020

L'artiste Eggert Pétursson (né en 1956) a monté une exposition consacrée aux œuvres florales de Jóhannes S. Kjarval. Dès qu'il lança ce projet pour le Musée d'Art de Reykjavik, Eggert décida d'axer ses études sur le facteur floral des œuvres de Kjarval et de l'appréhender sous une perspective artistique. Selon Eggert, les œuvres florales de Kjarval sont plus abondantes que les siennes. Kjarval repousse les limites. Il ne se cantonne pas à la botanique, au contraire, il peint et dessine toutes les fleurs qui l'entoure, qu'elles soient décoratives, en pot ou sauvages. Enfin et surtout, il peint la flore de l'esprit. Eggert a pris le parti de classer les tableaux selon leurs éléments et leur rapport figuratif, et de les exposer en procédant de la même manière que pour ces propres œuvres. La sélection qu'il a retenue privilégie

une exposition logique à une exposition historique des œuvres florales de Kjarval. Les tableaux sont classés en trois groupes principaux dans les trois halls d'exposition. Le hall central est dédié aux paysages floraux et aux représentations de la nature sauvage islandaise. Y sont inclus les tableaux où Kjarval s'essaye pour la première fois à peindre des fleurs sauvages, principalement des bruyères. Dans ses esquisses, les plantes communes sont souvent reconnaissables. Elles sont exposées dans les vitrines. Paysages et fleurs sont entremêlés dans les tableaux de Kjarval et, dans les dernières années de sa vie, il peignait des paysages de l'esprit, un monde tout en gris, illuminé par les fleurs. Le hall nord est consacré à ce que l'on pourrait appeler les fleurs festives,



c'est-à-dire les fleurs coupées, les plantes en pot et les paniers de fleurs. Ces tableaux furent peints pour être offerts, de la part de Kjarval et offerts par d'autres aussi. Le hall sud, enfin, expose à travers des tableaux et des esquisses, un monde fantastique où les fleurs sont reines, dans lequel des visages et des créatures sont tissés de fleurs.

URTA ISLANDICA SAVEURS DE L'ISLANDE

L'Islande est l'un des pays les plus purs du monde. Sa nature unique est non seulement splendide, mais également savoureuse. Urta Islandica a su saisir la nature à son apogée, la récolter et la préserver à travers la confection de magnifiques sels, thés, sirops et confitures aux herbes. Les herbes et les baies poussent à l'état sauvage dans toute l'Islande et sont cueillies à la main chaque saison. Pour créer ses spécialités, Urta Islandica a puisé tant dans la sa-gesse ancestrale des contes populaires que dans l'innovation.

À l'origine d'Urta Islandica se trouve une famille qui souhaitait utiliser et partager ses connaissances en matière de nature islandaise pure. Le siège de la famille Urta se trouve à Hafnarfjörður, tandis que la production et l'emballage se font à Keflavik, dans le Géoparc mondial de l'UNESCO.

Pour créer ses nombreux condiments, Urta Islandica utilise du sel de mer islandais biologique à l'état pur, qui est ensuite infusé ou mêlé à des herbes et à des baies islandaises. Son célèbre sel « Black Lava » (lave noire) est un condiment idéal pour tous les plats. Le sel « Red Lava » (lave rouge) ajoutera une pointe islandaise aux mets, par exemple du poulet rôti ou des frites, tandis qu'une pincée de sel « Kelp & Garlic » (à l'ail et au varech) sublimerait des pommes de terre au four ou des tartines beurrées. Les sels « Blueberry » (myrtille) et « Liquorice » (réglisse) viendront rehausser vos cocktails et desserts.

La gamme de tisanes Urta Islandica est quant à elle impressionnante : ses infusions au bouleau (« Birch »), au thym arctique, et la célèbre tisane 100 % myrtille islandaise (« Bilberry ») sont toutes conditionnées en sachets pour une utilisation quotidienne en toute simplicité. Si vous êtes amateur de sucreries, vous raffolerez des sirops Urta, confectonnés à partir de sucre bio, d'herbes

et de baies récoltées à l'état sauvage, comme le bouleau, la rhubarbe, la ca-marine noire ou la sorbe. Et si vous cherchez une confiture originale, vous aurez du mal à n'en choisir qu'une ! Leur confiture traditionnelle à la rhubarbe caramélisée, ainsi que les divines confitures à la myrtille sauvage ou à la groseille sont délicieuses sur des biscuits salés maison « Black Lava », préparés à partir d'orge et d'herbes islandaises.

Vous trouverez mille façons d'incorporer ces délicieux produits gourmands dans vos plats et vos boissons. Les sirops se prêtent à merveille à la confection de friandises maison simples : pensez à assaisonner des amandes au sirop de bouleau avec une note de sel arctique, ou encore à inventer des cocktails, alcoolisés ou non. Vous pourriez par exemple ajouter une rasade de sirop de thym arctique à de l'eau pétillante au citron vert pour un cocktail sans alcool tout simple.

Tous ces produits sont confectionnés et conditionnés à la main et peuvent s'acheter en ligne, dans les boutiques Urta Islandica, et partout en Islande. Urta Islandica propose également des étiquettes personnalisées pour toutes sortes d'occasions, qu'il s'agisse d'une réunion d'entreprise ou d'un mariage. Des souvenirs et des cadeaux parfaits à rapporter d'Islande.



Urta Islandica
Austurgata 47, 220 Hafnarfjörður
+354 470 1300
urta@urta.is
www.urta.is/en



MUSÉE D'ART DE REYKJAVIK – ÁSMUNDARSAFN

Musée d'Art de Reykjavik – Ásmundarsafn: Le sculpteur Ásmundur Sveinsson (1893 - 1982) a conçu, travaillé et habité dans ce magnifique édifice. Le dôme blanc est entouré de sculptures de l'artiste. L'intérieur du bâtiment est inspiré par l'architecture méditerranéenne vernaculaire. Ásmundarsafn est situé à côté du stade national de Laugardalur.

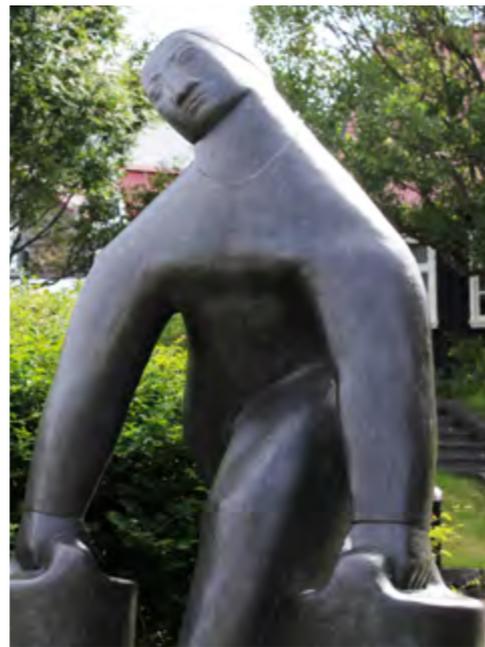


ÁSMUNDUR SVEINSSON Under the Same Sky Art in Public Spaces

Du 19.01.2019
Au 16.02.2020

Le jardin des sculptures de Sigtún se consacre aux œuvres d'Ásmundur Sveinsson (1893 - 1982). C'est aussi le lieu où l'exposition « Under the Same Sky » se prolonge pour présenter les nombreuses œuvres d'art extérieur que le sculpteur avait créées et installées dans Reykjavik, en Islande et à l'étranger. Les œuvres de l'exposition invitent plus à la méditation que les œuvres du jardin. On pourra y découvrir de plus petites œuvres façonnées avec différents matériaux et des études en 3D ainsi que des œuvres agrandies qu'Ásmundur créa vers la fin de sa vie. « Art in Public Space » (l'Art dans l'espace public) est l'un des programmes les plus marquants du musée en 2019. Au fil de cette année, les œuvres de cinq artistes seront mises à l'honneur, à tour de rôle, à l'occasion de l'exposition « Under the Same Sky » qui rend hommage

à Ásmundur Sveinsson. Ces cinq artistes sont Sigurður Guðmundsson, Brynhildur Þorgeirsdóttir, Jóhann Eyfells, Helgi Gíslason et Ólöf Nordal. Ásmundur Sveinsson est né en 1893. Il grandit à la campagne, à Dalir, et débuta ses études d'art à l'âge de 22 ans avec l'aide du sculpteur Ríkarður Jónsson. Plus tard, il partit étudier l'art, tout d'abord au Danemark, puis en Suède et à Paris. Ásmundur est l'un des pionniers de la sculpture en Islande. À son retour au pays, il bâtit deux maisons dans lesquelles il vécut et eut son atelier. Le Musée d'Art de Reykjavik dirige le musée Ásmundarsafn consacré à ses œuvres, dans l'une de ses maisons, située à Laugardalur. Ásmundur cherchait l'inspiration dans la mythologie islandaise ainsi que dans les contes folkloriques et les formes de la nature. Plus tard, il se passionna pour de nombreuses innovations technologiques du XXème siècle. Ásmundur était un artiste prolifique. Ses œuvres peuvent être admirées dans des espaces publics à travers le pays, respectant ainsi son opinion selon laquelle l'art n'est pas



destiné à n'être apprécié que par l'élite mais qu'il doit au contraire faire partie intégrante du quotidien de chacun. Ásmundur Sveinsson décéda en 1982, à l'âge de 89 ans.



LE SAVOIR DE NOS AÏEUX LA NOURRITURE SAINNE DIRECTEMENT DE LA NATURE

A l'époque, les gens connaissaient déjà tous les bienfaits de la nature, et utilisaient ce que Dame Nature pouvait leur apporter : ils cueillaient des feuilles et des herbes, ou les recherchaient le long des rivages de l'Océan : ainsi, ont-ils découvert les algues. Le rivage est un véritable jardin ; il suffit de connaître où se trouvent ces algues, et lesquelles sont comestibles.

UN PIONNIER

Le Biologiste Eyjólfur Friðgeirsson connaît les bienfaits de la nature. Il est passionné par les récoltes d'herbes en tous genres qu'il trouve sur l'île, source intarissable de nourriture saine, pleine de finesse. En 2005, il créa la société ISLENK HOLLUSTA, avec pour objet la vente des produits islandais naturels, non transformés.

En Islande, Eyjólfur est un pionnier dans son domaine. Il a été le premier à remettre au goût du jour, des en-cas séchés aux algues. En termes de nutriments, le pays regorge de ressources. Son travail a été de réveiller les connaissances anciennes sur comment exploiter ces trésors de la Terre. Cette idée a été suivie d'un réel succès, et aujourd'hui, ses produits se trouvent dans toutes les boutiques de souvenirs du pays. Le sel épicié (un sel assaisonné, réalisé d'après une recette confidentielle) sera un excellent ingrédient pour vos plats cuisinés, et le cadeau idéal pour vos amis.

UN PRODUIT SAIN, CUEILLI À LA MAIN

La mousse islandaise, cueillie à la main, est prête à utiliser, dans le thé, le pain ou dans les porridges. A l'époque, les algues étaient consommées pendant les périodes de famine. Aujourd'hui, on trouve difficilement un aliment plus nutritif que les algues. En ajoutant les algues à votre régime alimentaire, vous êtes assurés de consommer des ingrédients provenant des eaux saines islandaises.

Consommer des sauces, jus de fruits et confitures maison, c'est se faire plaisir. Il en est de même avec les produits naturels de la société ISLENK HOLLUSTA. Relaxez-vous dans un bain au sel, ou offrez-vous un thé aux herbes islandaises ou au thym arctique : un pur bonheur ! Essayez également le sel Viking, produit selon une recette ancestrale.

« La nature sauvage sait ce qu'il y a de meilleur pour nous. Nous l'avons cueilli pour vous, vous n'avez juste qu'à le rapporter chez vous ! » indique Eyjólfur.





Musée d'Art de Reykjavik
– Hafnarhús : l'entrepôt du vieux port est situé dans le quartier le plus ancien de Reykjavik, là même où on amarrait les bateaux en ville. L'édifice fut érigé en 1930 et à l'époque il était l'un des bâtiments les plus grands d'Islande. Hafnarhúsið est à deux pas du centre-ville.
 Tryggvagata 17, 101 Reykjavik
 Ouvert tous les jours de 10h à 17h et le jeudi de 10h à 22h



MUSÉE D'ART DE REYKJAVIK – HAFNARHÚS

ERRÓ
 Erró Mao's World Tour

Du 01.05.2019
 Au 05.01.2020

Erró fut l'un des premiers artistes occidentaux à s'approprier la légende et la représentation de Mao Zedong. Entre 1972 et 1980, Erró peignit les séries « Chinese Paintings », soit plus de 130 tableaux qui racontent l'histoire d'un grand leader qui voyage autour du monde. Chacun de ces tableaux est composé d'un collage, technique que Erró utilise dans la majorité de ses tableaux depuis 1964, où il assemble deux images différentes qui s'entrechoquent : des affiches de propagande chinoise en opposition à des images représentant des touristes occidentaux sur des sites célèbres.

Erró met en scène le Président Mao et ses camarades lors d'un tour du monde triomphal alors qu'en réalité Mao n'a franchi les frontières de la Chine qu'à deux reprises afin de se rendre au Congrès du parti Communiste à Moscou. La série Chinese Paintings est une fiction où la mise en scène et la présence de Mao dans divers endroits est une référence sarcastique à la vague maoïste qui emporta avec elle des artistes, des intellectuels et politiciens occidentaux suite à la révolte estudiantine de Paris en mai 1968. La série matérialiste, rêve utopique du futur, ainsi que la peur de la révolution culturelle chinoise que se répand dans le monde.

C'est à travers les Chinese Paintings qu'Erró gagna une notoriété mondiale. L'exposition d'Hafnarhús présente des peintures, des collages et des gravures provenant de la collection du Musée d'Art de Reykjavik.





Siglofjordur



Enfants en rouge Reykjavik



PHOTO : PHILIPPE GAUTEUL

RENCONTRE AVEC L'ARTISTE Valérie Boyce

Peintre de paysages, diplômée de l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris, Valérie Boyce peint son enfance dans le Vexin, mosaïque très ancienne de paysages façonnés par l'histoire. Tout le contraire de l'Islande que Valérie Boyce découvre

à l'âge de 13 ans dans les années 70 et qui lui laisse l'impression très forte d'avoir atterri sur la lune ! Ensuite, Ásdís Dan Þórisdóttir, sa jeune belle-sœur, lui fera découvrir son pays.

« L'Islande est l'un des derniers territoires sauvages d'Europe, en relation directe avec

En 1999, Sverrir Olafsson invitait à Straumur la peintre Valérie Boyce, qui restera trois mois dans cette résidence d'artistes près d'Hafnarfjörður.

le cosmos ! Un paysage d'avant l'histoire et de science-fiction ! Un pays toit du monde, toujours en mouvement, se recréant dans la lave, les secousses et le vent. Ce pays symbolise cette instabilité et la fragilité de notre société contemporaine. » Lors d'une exposition personnelle de son travail à

Hafnarborg, l'épouse de l'ambassadeur de France lui dit que ce qui lui manquera le plus de l'Islande sera de ne plus voir les petits enfants avec leurs drôles de bonnets ! Cette réflexion a mené en 2016 à un tableau où des enfants à Reykjavik sous la pluie et le vent, symbolisent l'infinie fragilité de la condition humaine et sa résilience. « La contemporanéité du pays dans l'art est aussi due à la technologie, si présente dans les installations, les vidéos des artistes actuels. Cette technologie a rendu l'Islande accessible sur tout son territoire, en a fait un espace vivable. »

En Avril 2019, Valérie Boyce est venue donner deux conférences sur l'importance

du paysage islandais dans la peinture contemporaine, à la maison des Artistes SIM à Reykjavik et à la "Culture House" d'Isafjörður. Elle a d'abord cité Antoine de Saint-Exupéry : "On est de son enfance comme on est d'un pays". Elle a souligné le fait que le passé commun des Islandais ne s'effaçait pas, hantait inconsciemment les descendants de cette poignée d'humains courageux, accrochés à cette terre âpre et violente.

Son récent voyage dans les Fjords du Nord-Ouest lui a permis de découvrir cette Islande originelle, d'entendre parler chez ses amis de héros familiaux, de montagnes menaçantes, de poèmes écrits

dans la solitude de l'hiver, d'avoir à l'esprit les fantômes qui habitent ces lieux et qui sont partie prenante pour elle de nouvelles recherches plastiques.

Pour Valérie Boyce, peindre le paysage est comme faire son autoportrait. On y insuffle ses états d'âme, sa culture personnelle, son histoire, sa philosophie, rejoignant ainsi l'esprit des lettrés de la peinture chinoise classique qu'elle affectionne particulièrement.

Pour l'artiste, l'Islande renvoie aux préoccupations philosophiques contemporaines et c'est une constante chez les peintres de paysage à travers les âges de dépeindre un paysage, miroir des aspirations contemporaines.

LES PÊCHEURS à Islande*



*dénomination de la pêche à la morue en Islande (fin VIIIème siècle - début XXème)

La Grande Pêche

Pendant plus d'un siècle, les côtes du Nord et de Bretagne, telles que les villes de Dunkerque, Gravelines, Paimpol, Lorient et Saint Brieux ont vu des centaines de bateaux quitter leurs ports au début du mois de Février vers les côtes islandaises.

Chaque année, de 1850 à 1930 environ, les Islandais, c'est ainsi qu'étaient appelés ces pêcheurs français, embarquaient à bord de goélettes, dundee et trois-mâts pour de longues campagnes de six à huit mois.

La pêche à la morue, la Grande Pêche, a tenu une place prépondérante dans l'économie du Nord et de la Bretagne pendant des siècles et a alimenté toute la France de ce poisson très prisé. L'activité se développe à partir de 1763 suite à un accord sur les droits de pêche entre la France et le Danemark, dont l'Islande est une colonie. La morue salée était commercialisée dans l'arrière-pays, en région parisienne et dans l'Est de la France. Une forte activité économique issue de la Grande Pêche fut générée (construction navale, ateliers de réparations, gréers, tonneliers ...).

Larguer les amarres

L'œuvre de Pierre Loti, Pêcheurs d'Islande, quoique roman et non récit historique, a permis de faire connaître les conditions de vie très difficiles des pêcheurs qui partaient

en plein hiver vers les côtes islandaises pour pêcher la morue sur des bateaux à voiles. Le roman se passe en Bretagne mais c'est dans le Nord qu'ont débuté les campagnes.

En Bretagne, avait lieu le Pardon des Islandais avant le départ et dans le Nord, avait lieu un carnaval, dont le plus réputé, celui de Dunkerque, a encore lieu chaque année en Février.

Les bateaux étaient chargés de vivres, d'eau, d'alcool et de tonnes de sel dans lequel serait conservée la morue.

Les pêcheurs recevaient une avance avant le départ qui servait entre autre à acheter des vêtements, lainages et « ciré de marin », confectionné avec de la toile épaisse, huilée avec de l'huile de lin puis de l'huile de foie de morue.

La vie à bord

Les conditions de vie à bord étaient très difficiles. La pêche se faisait à la ligne, tous alignés le long du plat bord, face au vent. Le travail, de 18 à 20h par jour était harassant, d'autant plus que la rémunération des pêcheurs était à la pièce. Le climat favorisait les maladies telles que le scorbut, la tuberculose et la pneumonie, en plus des blessures et engelures. L'équipage restait à bord plusieurs mois. Ils ne venaient à terre qu'une fois au moment du premier transbordage vers la mi-mai. Les nordistes

vidaient et nettoyaient les morues à bord avant de les saler et de les stocker en cales directement avec du sel. La deuxième pêche, qui avait lieu à l'Ouest et au Nord de l'Islande, commençait, avant un retour en Septembre.

Les premiers hôpitaux d'Islande

Ce sont les Français qui ont construits les premiers hôpitaux en Islande, ceci dans le but d'y soigner les pêcheurs français, blessés et malades, au cours de ces campagnes de pêche aux larges de l'Islande. La France en construisit trois au cours du XIXème siècle. Il y eut d'abord des maisons de malades, notamment à Fáskrúðsfjörður mais avec l'augmentation du nombre de bateaux au fil des années, celles-ci ne suffirent bientôt plus. C'est en 1897 que le premier navire-hôpital de la Marine nationale accompagna les pêcheurs en campagne. Le Saint-Paul, trois-mâts de 37m, avait à son bord une salle d'observation avec sept lits, une pharmacie bien équipée, une salle de réunion et une chapelle. Il n'opéra que deux ans et fit naufrage au cours de sa troisième saison, au large de Vík (Kúðafjót, Meðalland) en 1899. L'équipage fut sauvé et l'épave fut vendue aux enchères, comme il était d'usage à l'époque. Planches, cordages, voiles, nourriture mais aussi l'alcool (cognac,

rhum et vin rouge). En 1904 fut construit un hôpital à Fáskrúðsfjörður. Celui-ci disposait d'un grand nombre d'innovations technologiques, notamment l'eau courante et toilettes avec chasse d'eau et évacuations. Un hôpital fut également construit sur les îles Vestmann et à Reykjavík.

Sur les traces des pêcheurs français en Islande

Peu à peu, à la veille de la première guerre mondiale et avec l'arrivée des chalutiers, la pêche sur les côtes islandaises s'est progressivement arrêtée. Le « Saint-Jehan » est le dernier bateau à appareiller de Gravelines, en 1938.

La ville de Fáskrúðsfjörður, dans les fjords de l'Est, peut être considérée comme la ville française d'Islande. Chaque année à la fin Juillet sont organisées « Les jours français » avec jeux de pétanques, course à pied et de vélo et autres activités, cérémonie et hommage aux pêcheurs ainsi que brocante et concerts. (www.franskirdagar.com). A toute période de l'année, vous pouvez y visiter l'hôpital nouvellement rénové qui est un hôtel et musée dédié à la Grande Pêche, ainsi que quelques autres maisons construites par les Français et qui se trouvent toujours dans le village. Le nom des rues, en français, vous donnera un petit air de chez nous. Au bout de la ville, face à la mer se trouve également un cimetière de pêcheurs français et belges. La ville est jumelée avec la ville de Gravelines.

Grundarfjörður est jumelée avec la ville de Paimpol. Vous y trouvez notamment la rue de Paimpol-Hrannarstígur, qui a son équivalent à Paimpol « rue des Islandais, Grundarfjörður » ainsi qu'une croix offerte par la ville de Paimpol et apportée à Grundarfjörður sur le voilier l'Etoile en 2006.

La ville de Patreksfjörður, dans les fjords du Nord-Ouest a érigé un monument en hommage aux pêcheurs français. Vous pouvez également visiter l'exposition permanente tenue par María Óskarsdóttir, passionnée par l'histoire des pêcheurs français, dont la collection d'objets et de documents est impressionnante. Elle a publié un livre disponible en français : Pêcheurs de France vus par les Islandais. Le musée se trouve au 8, rue Mýrar.

A Reykjavík, Frakkastígur, littéralement, la rue des Français, fait référence à l'hôpital



français qui fut construit dans cette rue et qui abrite aujourd'hui une école d'art. Vous trouverez également des vestiges de la Grande Pêche dans les musées islandais tels qu'au musée de Skogar dans le Sud et le Musée National à Reykjavík.

VOTRE AVENTURE EST NOTRE SPÉCIALITÉ

Iceland 4x4 Car Rental

Fiers de notre flexibilité et de notre service personnalisé

Iceland 4X4 Car Rental est spécialisé dans les véhicules tous terrains, à 4 roues motrices, pour des voyages surs et confortables en Islande. Notre gamme de voitures s'étend des modèles 4x4 de taille moyenne avec hayon jusqu'aux jeeps 4x4 et camionnettes adaptées aux routes islandaises, en toutes saisons. De plus, nous possédons des véhicules équipés spécialement pour les Hautes Terres, (voir notre offre spéciale). Iceland 4X4 Car Rental est une entreprise locale, fière de sa flexibilité et de son service personnalisé, à des prix compétitifs.

L'AVENTURE

Quittez la foule et le béton ! Choisissez un voyage plein d'aventures au cœur de la nature ! N'aimeriez-vous pas venir respirer

un air frais et pur pour une fois ? Faire place au silence ? Laisser glisser votre regard vers l'horizon aux couleurs et textures riches et variées, et boire directement aux sources des montagnes, une eau d'une rare pureté ? Que diriez-vous d'un bain thermal, aux eaux naturellement chaudes, entouré par de vraies fleurs et être libre ?

ICELAND 4X4 SELF-DRIVE

Voyager en bus dans les régions désertes d'Islande peut être drôle, mais ce que nous vous apportons en plus, est ce sentiment inestimable de liberté et une gestion personnalisée de votre voyage. En louant un véhicule auprès d'Iceland 4X4 Car Rental, vous pourrez visiter les Hautes-Terres, région difficilement accessible de l'Intérieur de l'Islande, et vous arrêter à tout moment,

pour admirer les paysages attrayants que vous offre l'Islande.

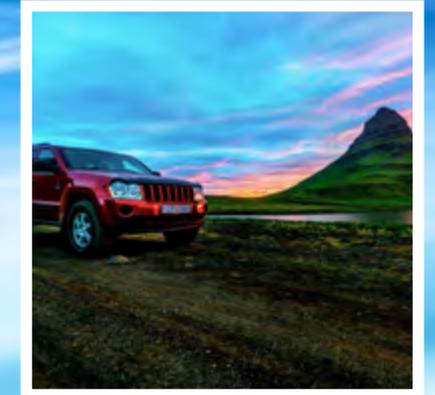
NOTRE MISSION

Iceland 4X4 Car Rental a pour objectifs de vous fournir de bons véhicules, un service et des tarifs exceptionnels, et de vous laisser le souvenir inoubliable d'un pays étonnant. Notre équipe de professionnels expérimentée et amicale est là pour aider et inspirer nos clients afin qu'ils passent un séjour incroyable dans notre magnifique pays.



Iceland 4x4 Car Rental

Grænásvegur 10, 230 Reykjanesbær
+354 535 6060
info@rent4x4.is
www.iceland4x4carrental.com/



Choisissez l'aventure en pleine nature à bord d'une Jeep Grand Cherokee, équipée spécialement pour les Hautes-Terres islandaises.



TENDANCES ROMANTIQUES

Time Tours s'associe avec le photographe de mariage par excellence, Stanley Allan

Stanley Allan, photographe indonésien récompensé, possède une liste toujours plus longue de followers qui s'enthousiasment pour ses séances photo avant mariage en Islande et partout dans le monde. Allan s'est associé à Time Tours il y a 3 ans pour offrir des photos avant mariage éblouissantes qui font un carton. Étoile montante mondiale de la photographie de mariage, Allan exploite au maximum la luminosité si propre à l'Islande, utilisant en toile de fond, la nature islandaise à couper le souffle.

apporter. Du planning à la logistique, de l'hébergement au transport, l'équipe Time Tours utilise son expérience pour trouver les lieux les plus immaculés et les plus secrets d'Islande. La compagnie fait tout son possible pour aider Stanley Allan et ses clients à accomplir l'impossible, pour le plaisir de chacun.

Pour découvrir le travail de Stanley Allan plus en détail, rendez-vous sur son site Internet: www.ppfphoto.com ou suivez-le sur Instagram.

Le romantisme revisité

Le shooting avant mariage a le vent en poupe en ce moment et en Asie plus particulièrement, où les couples tout juste fiancés veulent capturer non seulement leur cérémonie de mariage mais aussi toute la période de leur fiançailles les semaines ou les mois précédant leur mariage. Les photographies avant mariage sont ensuite exposées le grand jour venu pour les invités qui peuvent parfois s'élever entre 500 et 1000 amis et famille.

Rêver de ce jour parfait

L'œil exceptionnellement affûté de Allan parcourt le paysage à la recherche de ces moments précis durant lesquels le décor et la luminosité sont optimaux pour obtenir de superbes résultats. Beaucoup de mariées apportent avec elles une garde-robe complète de robes magnifiques, une pour chaque endroit, bravant le froid mordant et le vent afin de capturer l'instant.

Les paysages maussades de l'hiver islandais et son ciel gris et sombre contrastent avec les couleurs vives de la robe de la future mariée et produisent une atmosphère de conte de fée qui ne demande qu'à être capturée pour toujours.

Time Tours fournit l'assistance indispensable et le savoir-faire que seuls les Islandais spécialistes de la région peuvent

Time Tours ehf
 Audbrekka 25-27 • 200 Kópavogur
 +354 578 7111 +354 820 0245
www.timetours.is
 timi@timi.is




L'HISTOIRE INSOLITE DE MAGNÚS

A la rencontre de la baleine bleue

Magnús est un guide islandais, qui a vécu 5 ans en France, dans les Alpes et dans les Pyrénées. Il parle français couramment. Il a créé sa société, Islande.is et s'est spécialisé dans les excursions francophones. Fort de ses 18 ans d'expérience, il organise notamment des excursions sur les glaciers et dans les hauts-plateaux de l'intérieur, à Askja, Þórsmörk, Landmannalaugar ainsi qu'à Strandir, dans les fjords du Nord-Ouest.

Magnús nous a raconté l'expérience qu'il a vécue l'été 2009 : « C'était au mois d'août, la famille s'était rassemblée à la ferme Hella au fond du fjord Steingrímsfjörður, dans les fjords de l'Ouest, pour passer du bon temps ensemble. Alors que les enfants marchaient vers Hveravík, une petite crique proche de Hella, Irine soudain cria: « Regardez, il y a une baleine sur la plage! » Ils coururent à la maison prévenir les autres. Quel animal ! Il mesurait au moins 20 mètres de long !

On enfila nos combinaisons. Quelques minutes plus tard, j'étais dans l'eau, attaché avec une corde autour de ma taille par mesure de précaution, et mon fils Kristján me rejoignit. C'était une baleine bleue. Je pus sentir la texture caoutchouteuse de sa peau. Puis, nous nous assîmes sur son dos, elle ne dit rien. Quelle expérience ! Jamais plus je n'aurais la chance de me sentir aussi vivant qu'à ce moment-là.



Après le déjeuner, la police d'Hólmavík nous appela pour nous dire que le Sundhani, un bateau de Drangsnæs, allait essayer de remettre l'animal à l'eau. Ils avaient besoin de quelqu'un d'assez familier pour aller l'encorder.

Je me remis à l'eau et essaya de passer une corde autour de sa queue, ce qui ne fut pas chose facile. Le signal donné, le Capitaine Ásbjörn Magnússon, commença à la remorquer. Il mit les pleins gaz. La baleine fut tirée en arrière et quelques secondes plus tard, elle était à l'eau. Le Sundhani continua de la remorquer jusque dans le fjord. Après avoir essayé en vain pendant une heure de rapprocher la baleine du bateau pour couper la corde aussi près d'elle que possible et ainsi la libérer, l'équipage dû se résigner à couper le lien à une cinquantaine de mètres de la queue, en espérant que cela suffirait pour que le

nœud se relâche. Mais la baleine n'avait pas l'intention de repartir vers les profondeurs avec 50 mètres de corde à la traîne, alors elle reprit la direction de la côte et commença à faire des ronds dans l'eau, tout en paraissant inspecter la corde qui était encore attachée à elle. Je pris mon temps pour examiner la question. Je savais que si je ne retournais pas dans l'eau libérer la baleine, je ne me le pardonnerais jamais. Alors je choisis de le faire. Elle ne fit pas le moindre mouvement alors que je défaisais le nœud. Libérée, la baleine prit tranquillement la route du large. Elle comme moi, nous sortions plus riches de cette expérience ».

-DT



Islande.is
+354 772 5225
islande@islande.is
www.islande.is



AU SOMMET DU MONDE

– LES 10 PLUS HAUTS SOMMETS D'ISLANDE

kristjani.ingi.is

© KRISTJAN INGI EINARSSON
PHOTOGRAPHER

C'est une chose d'entendre parler des paysages majestueux de l'Islande, mais de partir à la conquête de ses sommets impressionnants et se retrouver tout là-haut, est une expérience à couper le souffle, et pas seulement en raison de l'effort physique. Voici une liste des 10 plus hauts sommets d'Islande.

Vous serez surpris d'apprendre que certaines montagnes de l'île sont à la portée d'alpinistes non professionnels et qu'aucun équipement spécialisé n'est requis. Cependant, veillez toujours à préparer votre ascension et renseignez-vous auprès des bonnes personnes pour vous assurer qu'il n'y a aucun risque. Les conditions météorologiques peuvent en effet rapidement changer en Islande. L'escalade des sommets glaciaires en particulier ne devrait pas être entreprise sans l'avis de guides professionnels, sans avoir suivi une bonne préparation, et sans se munir de l'équipement approprié, dont un GPS au cas où vous rencontreriez des difficultés lors de l'ascension. Sachez aussi que bon nombre de ces endroits ne sont accessibles qu'au volant de véhicules 4x4.

1. Hvannadalshnjúkur

La partie sud du Vatnajökull porte le nom d'Öræfajökull et c'est là que vous trouverez le plus haut sommet d'Islande: le Hvannadalshnjúkur. De forme pyramidale, il

s'élève à 2110 mètres au-dessus du niveau de la mer. L'Öræfajökull est un volcan actif et il est entré en éruption à deux reprises dans le passé, en 1362 et en 1727. La première éruption était de nature explosive et a transformé la zone environnante en un terrain vague dont le glacier tire son nom. La dernière éruption a duré pendant toute une année et a projeté des cendres dans l'air, rendant ainsi impossible de distinguer le jour de la nuit lors des premières phases de l'éruption. On comprend aisément que se retrouver au sommet de la plus haute cime d'Islande est une expérience qui en fait rêver plus d'un. Par chance, cela ne demande pas d'expérience en alpinisme, mais la randonnée dure tout de même entre 10 et 15 heures et elle est relativement ardue. Les alpinistes potentiels se doivent donc d'être en bonne condition physique et mentale. Plusieurs tours opérateurs proposent régulièrement des randonnées guidées vers le sommet.

2. Bárðarbunga

Vous avez peut-être lu dans les médias il y a quelques années, le nom du deuxième plus haut sommet d'Islande lorsque la nouvelle d'une activité volcanique a été diffusée dans le monde entier. Le Bárðarbunga, qui culmine à 2009 mètres d'altitude, est un stratovolcan situé en dessous de la zone nord-ouest du glacier Vatnajökull.

L'éruption a duré d'août 2014 à février

2015 et a créé à son terme un champ de lave de 82 kilomètres carrés. La zone au nord du Bárðarbunga a été réouverte depuis mais le nouveau champ de lave est une zone réglementée. Renseignez-vous auprès du parc national du Vatnajökull afin d'en savoir plus sur les meilleurs points de vue pour observer le champ de lave.

3. Kverkfjöll

À la frontière nord-est du Vatnajökull se trouve l'impressionnante chaîne de montagnes Kverkfjöll, dont le plus haut sommet atteint 1920 mètres. Une grande chambre magmatique chaude se trouve sous la montagne, ce qui a formé de fascinantes grottes de glace. Veillez néanmoins à ne les admirer que de l'extérieur seulement, car elles pourraient s'effondrer à tout moment et entraîner de graves blessures. Vous trouverez plusieurs sentiers de randonnée pédestre dans la région de Kverkfjöll. Elle n'est accessible que par le nord au moyen d'un véhicule 4x4 et c'est donc une région assez isolée qui vous donnera l'impression, une fois sur place, d'arriver en terre inconnue. La zone environnante est l'une des plus grandes zones géothermiques actives d'Islande.

4. Snæfell

C'est le plus haut sommet d'Islande en dehors de la zone du glacier Vatnajökull (même s'il est situé à l'intérieur du parc national du

Vatnajökull). Il culmine à 1833 mètres au-dessus du niveau de la mer et se trouve au nord-est du glacier Vatnajökull. La randonnée vers son sommet est relativement facile et vous laissera un grand sentiment de satisfaction une fois accomplie. Le Snæfell est un volcan conique en sommeil qui offre une vue splendide sur l'est de l'Islande. Vous pourrez même apercevoir la population locale de rennes depuis ce point de vue.

5. Hofsjökull

Le cinquième plus haut sommet du pays se trouve sur le troisième plus grand glacier d'Islande. L'Hofsjökull est situé à l'ouest des Hautes-Terres islandaises et culmine à 1765 mètres d'altitude. C'est une calotte glaciaire presque parfaitement ronde qui mesure environ 40 kilomètres de diamètre. Ce glacier est la source de plusieurs grandes rivières glaciaires, dont la plus longue rivière du pays: la Þjórsá.

6. Herðubreið

Cette montagne tabulaire bien connue et emblématique est située dans les Hautes Terres, au nord-est. Elle s'élève à 1682 mètres d'altitude au milieu d'une zone désertique. Par beau temps, la vue depuis son sommet est sans égal et vous pourrez voir jusqu'à l'océan tout autour du pays. C'est une montagne au sol meuble et son ascension n'est donc pas facile. Le seul accès

vers le sommet se situe sur le côté nord-ouest de la montagne, mais le sentier est très raide.

Dans le désert au pied de cette montagne se trouve un oasis avec revêtement végétal portant le nom de Herðubreiðarlindir. Cet oasis est considéré par beaucoup comme un joyau des Hautes-Terres où l'Islande porte vraiment bien son nom de terre de contrastes. Il est dit que l'un des plus célèbres hors-la-loi islandais aurait vécu à cet endroit.

7. Eiríksjökull

C'est la plus grande montagne tabulaire et le septième plus haut sommet du pays, avec une altitude de 1675 mètres au-dessus du niveau de la mer. Cette montagne a été formée par une éruption sous-glaciaire qui a fait fondre la glace et formé un cratère qui est à présent recouvert par le glacier. L'Eiríksjökull est aujourd'hui en sommeil. C'est une montagne assez abrupte qu'il est plutôt difficile de gravir.

8. Eyjafjallajökull

Il est aujourd'hui le glacier islandais le plus célèbre d'Islande, et personne ne semble capable de prononcer son nom correctement (et de façon compréhensible). En 2010, l'Eyjafjallajökull a fait la une dans le monde entier lorsqu'une éruption volcanique a projeté un gigantesque nuage de cendres dans l'atmosphère.

Ce nuage a recouvert une grande partie de l'Europe du Nord, clouant ainsi les vols commerciaux au sol et affectant environ dix millions de voyageurs. Du haut de ses 1666 mètres et bien visible depuis la route n°1 qui fait le tour de l'Islande, l'Eyjafjallajökull est là pour nous rappeler que les Hommes sont incapables de prédire ou de contrôler les forces impressionnantes de la nature.

9. Tungnafellsjökull

Située au nord-ouest du glacier Vatnajökull et du haut de ses 1540 mètres, c'est la neuvième plus haute cime de l'île. La randonnée vers le sommet, appelé Háhyrna, est relativement facile et offre une vue splendide. Deux caldeiras se trouvent dans le volcan central du Tungnafellsjökull : l'une est remplie par le glacier tandis que l'autre contient de la lave rhyolitique.

10. Kerling

Cette montagne en roche basaltique qui s'élève à 1538 mètres d'altitude est le plus haut sommet du nord de l'Islande. Aucune piste balisée ne mène à sa cime, mais la randonnée n'est pas considérée très difficile. Cela dit, veillez toujours à être bien préparé et habillé de vêtements adaptés. Par temps clair, la vue depuis le sommet offre une vue panoramique exceptionnelle.

-VAG

LE PALAIS DE LA LAINE

L'Association Islandaise de Tricot

Les moutons sont arrivés en Islande avec les colons Vikings et ont rapidement fait leurs preuves, non seulement pour leur viande, mais aussi pour leur laine. Les conditions de vie étaient alors rudimentaires. Ils ont été d'une aide précieuse pour survivre pendant les mois d'hiver, particulièrement difficiles car froids et sombres. Les moutons islandais possèdent deux types de laine : une couche externe « déperlante », composée de fibres longues et brillantes et une couche interne « isolante », composée de fibres douces et chaudes, contre leur peau. Le mélange des deux fournit des vêtements chauds pour les agriculteurs et les marins, les adultes, enfants et bébés, et ce, depuis des siècles. Tricoter des pulls est devenu une tradition dans les fermes et les maisons à travers le pays.

L'Association Islandaise de Tricot, Handknitting Association, a été fondée en 1977 pour permettre aux personnes qui tricotent de pouvoir vendre leurs ouvrages. Les femmes qui ont fondé l'association, ont établi des normes et des règles pour la production, avant d'ouvrir, peu de temps après, une boutique pour vendre ces produits. La vente de ces ouvrages est, encore aujourd'hui, un complément de revenu non négligeable pour de nombreuses familles islandaises. L'Association dispose aujourd'hui de trois magasins à Reykjavík, au 19, rue Skólavörðustígur, la rue commerçante qui descend de la cathédrale Hallgrímskirkja, au 16, rue Laugavegur, la principale rue commerçante, et à la boutique de l'hôtel Radisson Blu Saga.



Confectionnés à la main, en Islande

Tous les produits en laine sont des créations fabriquées à la main, en Islande. Dès le début de l'association, la devise a été : « Acheter directement auprès des gens qui les confectionnent ». Lorsque vous êtes dans la boutique, vous ne pouvez être qu'émerveillé par le savoir-faire de ces femmes et également de certains hommes, qui viennent de tous les horizons et de toutes les régions d'Islande. Chaque pièce est unique, avec la touche personnelle de la personne qui l'a tricotée.

Le monde du tricot a radicalement changé depuis que l'Association a débuté. Il y a quelques décennies, les pulls tricotés

étaient exclusivement les «lopapeysa» ou pulls islandais, qui possèdent un motif festonné distinctif. Cependant, aujourd'hui, de nombreux jeunes designers islandais vénèrent la laine comme matériau de choix pour leurs créations. Il en résulte de nouveaux produits, de styles et couleurs très variés. Les boutiques disposent d'un large éventail de pulls, gants, chapeaux, foulards, chaussettes, sacs et beaucoup d'autres articles, dans toutes les tailles, et pour tous les goûts, pour les guerriers vikings comme pour les nouveaux-nés. La laine islandaise véritable, avec des caractéristiques uniques, tient chaud tout en laissant respirer.

Les boutiques sont devenues des centres, non seulement pour se procurer des produits finis, mais aussi pour se fournir en laine et accessoires nécessaires pour tricoter.

L'association a établi des normes exigeantes de qualité pour la laine qu'elle fournit aux membres de l'association afin d'obtenir en retour un produit fini de qualité. Les visiteurs peuvent faire expédier leurs achats, vêtements, mais aussi de la laine, des aiguilles et accessoires, et commander via le site internet depuis chez eux. Si le tricot est votre passion, une pléthore de modèles vous y attendent.

-ASF

 **The Handknitting Association of Iceland**
Skólavörðustígur 19 - 101 Reykjavík
+354 552 1890
handknit@handknit.is
www.handknit.is



LE PAYS MERVEILLEUX

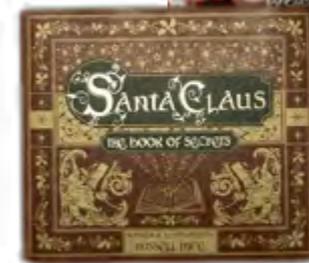
La petite boutique de Noël qui est à la fête toute l'année

Anne Helen, propriétaire de la « Petite Boutique de Noël » dans la principale rue commerçante de Reykjavík, rue Laugavegur, est ce qu'on pourrait appeler une « femme des merveilles ». Elle a décidé il y a 10 ans de cela, qu'il était temps de changer et se tourna vers ce qu'elle fait encore mieux que la plupart d'entre nous : faire du monde un endroit plus joli, une boule de Noël après l'autre.



Au pays du Noël éternel

Anne Helen a toujours été fascinée par Noël et passionnée par les belles choses. Elle ne se contente jamais de quelque chose de moyen et chasse les objets de qualité. Alors qu'elle importe des marchandises de toute l'Europe, son ambition est de se spécialiser dans les ornements islandais. Elle propose d'ores et déjà une gamme très variée, la plupart des décorations étant fabriquées exclusivement pour elle par un certain



nombre d'artisans, ayant chacun une approche personnelle de travailler les matériaux tels que la laine, le verre et l'argile.

En plus de décorations de Noël habituelles, elle propose également des décorations du folklore islandais, comme les treize Pères Noël et le chat de Noël.



Anne Helen aime raconter à ses clients ce que sont les traditions de Noël islandaises. Les visiteurs passent souvent au magasin, simplement parce qu'ils ont entendu parler de son hospitalité et de l'atmosphère conviviale de la boutique. Ils quittent rarement le magasin les mains vides. Après tout, placer un Père Noël islandais sur le sapin de Noël est une excellente façon de se souvenir de votre visite en Islande.

-HB



Litla Jólábúðin

Laugavegi 8 • Reykjavík
+354 552 2412
lindsay@simmet.is



Deux villages à thème islandais



Le Village Viking est un endroit unique en son genre et c'est le seul hôtel d'Islande sur le thème des Vikings. Le village s'est progressivement développé au cours des 24 dernières années et nous espérons que cela continuera de la sorte dans le futur. Nous offrons la possibilité d'hébergement en hôtel et dans des maisons de type viking. Voilà une bonne option pour les familles et les groupes !



Le Village du Pêcheur « Hlið » est situé à Alftanes, à seulement quelques minutes en voiture du Village Viking et à proximité de la résidence du Président. C'est là que se trouvent nos chambres les plus récentes. C'est comme une maison de campagne en bord de mer, un endroit idyllique à visiter ! Le restaurant de Hlið est ouvert aux groupes en soirée.

Festins vikings - Souvenirs - Spectacles en live la plupart des soirées

Réervations: www.vikingvillage.is | +354 565 1213



Landmannalaugar



Snæfellsnes



Kolgrafafjörður



Leirhnjúkur



Laki

L'ART DÉLICAT DE LA COUTELLERIE

Une ancienne tradition viking ramenée au présent

Dans la ville de Mosfellsbær, à seulement 15 minutes de Reykjavik, le maître artisan Páll Kristjánsson (appelé Palli) et sa partenaire Soffia Sigurðardóttir sont au travail dans leur atelier rustique, où ils créent des couteaux



magnifiques pour les collectionneurs, les chefs cuisiniers, et tous autres amateurs de beaux objets. L'acier de Damas, bien connu pour sa durabilité et ses lames aiguisées, l'acier inoxydable en provenance du Danemark, d'Allemagne et de Suède sont des matériaux de choix que privilégient Palli et Soffia. La plupart des lames sont des répliques de l'âge Viking, décorées avec des motifs finement gravés qui sont ensuite habilement assemblées à un manche sculpté par Palli. Les matériaux traditionnels islandais sont tous utilisés pour créer ces manches, tels que le bouleau, le sorbier, les sabots des chevaux, les bois de rennes, les cornes de chèvres et de moutons, et même du bois fossilisé. Les couteaux de Palli peuvent être vus dans le monde entier, dans plus de 85 pays et en tant qu'objet de collection, ils se retrouvent au centre

d'enchères féroces sur Internet entre les collectionneurs.

UNE TOUCHE FÉMININE

Pour sa part, Soffia, qui a travaillé sous la tutelle de Palli depuis plusieurs années, a créé une ligne de couteaux de cuisine professionnels et a également créé sa propre collection de couteaux et fourchettes à steak dont la popularité ne fait que croître. Les lames pour ses couteaux sont de différentes formes et faites de matériaux variés (acier de Damas, acier japonais ou acier à haute teneur en carbone) et les manches, finement équilibrés, sont très agréables à utiliser en cuisine. Les chefs, les écoles de cuisine et les amateurs de cuisine ont tendance à aimer montrer leurs ustensiles de cuisine uniques en leur genre, c'est pourquoi ces couteaux sont devenus des objets de choix comme souvenir d'Islande.

DU SUR-MESURE

Si vous avez vos propres idées ou des matériaux que vous souhaitez utiliser pour la conception de votre couteau, Palli et Soffia sont heureux de partager avec vous et travailler pour produire un couteau sur-mesure, en adéquation avec vos désirs. Vous pouvez trouver plus d'informations sur les sites internet indiqués ci-après. Vous pouvez y découvrir les collections et également commander en ligne. Vous êtes les bienvenues au magasin de Palli et Soffia qui se trouve au 29, rue Álafossvegur, 270 Mosfellsbær. Les horaires d'ouverture sont de 9h-18h, du lundi au vendredi, et de 9h à 16h le samedi. Si vous êtes dans le quartier en dehors de ces horaires, vous pouvez passer pour discuter.

Si une visite de l'atelier de Palli et Soffia vaut certainement bien le détour, vous pourrez aussi vous procurer leurs créations à la quincaillerie Brynja située au 29, Laugavegur, dans le centre de Reykjavík.

-EMV



Álafossvegur 29 • 270 Mosfellsbær
+354 899 6903
palli@knifemaker.is
soffia@knifemaker.is
www.knifemaker.is
www.kitchknives.is



La piscine de **D'ÁRBÆJARLAUG** possède une piscine extérieure, une piscine intérieure pour les enfants, une pataugeoire extérieure, un toboggan et des fontaines pour enfants, trois bains à remous, un hammam et un sauna. Une piscine moderne à proximité du musée de plein air Árbær

Fylkisvegur 9, 110 Reykjavík
+354 411 5200
arbaejarlaug@reykjavik.is
<https://visitreykjavik.is/arbaejarlaug>



La piscine de **BREIÐHÓLTSLAUG** possède une piscine extérieure, une piscine pour les enfants intérieure et extérieure, deux toboggans, trois bains à remous, un hammam et un sauna. La piscine est accessible aux fauteuils roulants.

Austurberg 5, 111 Reykjavík
+354 557 5547
breidholtslaug@reykjavik.is
<https://visitreykjavik.is/breidholtslaug>



La piscine de **GRAFARVOGSLAUG** dispose d'une piscine intérieure et extérieure, d'une piscine extérieure pour les enfants, de deux toboggans, de quelques bains à remous et d'un hammam. Elle dispose également d'un bain d'eau froide et d'un jacuzzi.

Dalhús 2, 112 Reykjavík
+354 510 4600
grafarvogslaug@reykjavik.is



La piscine de **KLÉBERGSLAUG** est située proche de la base du mont Esja, dans le village de Kjalarnes, situé à l'extrémité nord de la ville de Reykjavík. C'est une petite piscine mignonne et peu profonde que les habitants adorent.

Kollagrunn 4, 116 Reykjavík
+354 566 6879
klebergslaug@itr.is
<https://reykjavik.is/stadir/klebergslaug>



Le complexe de **LAUGARDALSLAUG** possède les plus grandes piscines d'Islande. La région compte également de nombreux jacuzzis, une piscine d'eau de mer chaude et une d'eau froide, une piscine familiale, une piscine très peu profonde et un toboggan. Les piscines et le sauna sont accessibles aux fauteuils roulants.

Sundlaugavegur 30, 105 Reykjavík
+354 411 5100
laugardalslaug@itr.is
<https://visitreykjavik.is/laugardalslaug>



La piscine de **VESTURBÆJARLAUG** est une piscine de quartier avec ses traditions. Ici, les gens se rencontrent tous les jours dans les jacuzzis dans une atmosphère très amicale et détendue. Elle compte une piscine extérieure, des jacuzzis, une salle de sport et un sauna. Accessible aux fauteuils roulants.

Hofsvallagötu, Reykjavík
+354 411 5150
vesturbaejarlaug@itr.is
<https://visitreykjavik.is/vesturbaejarlaug>



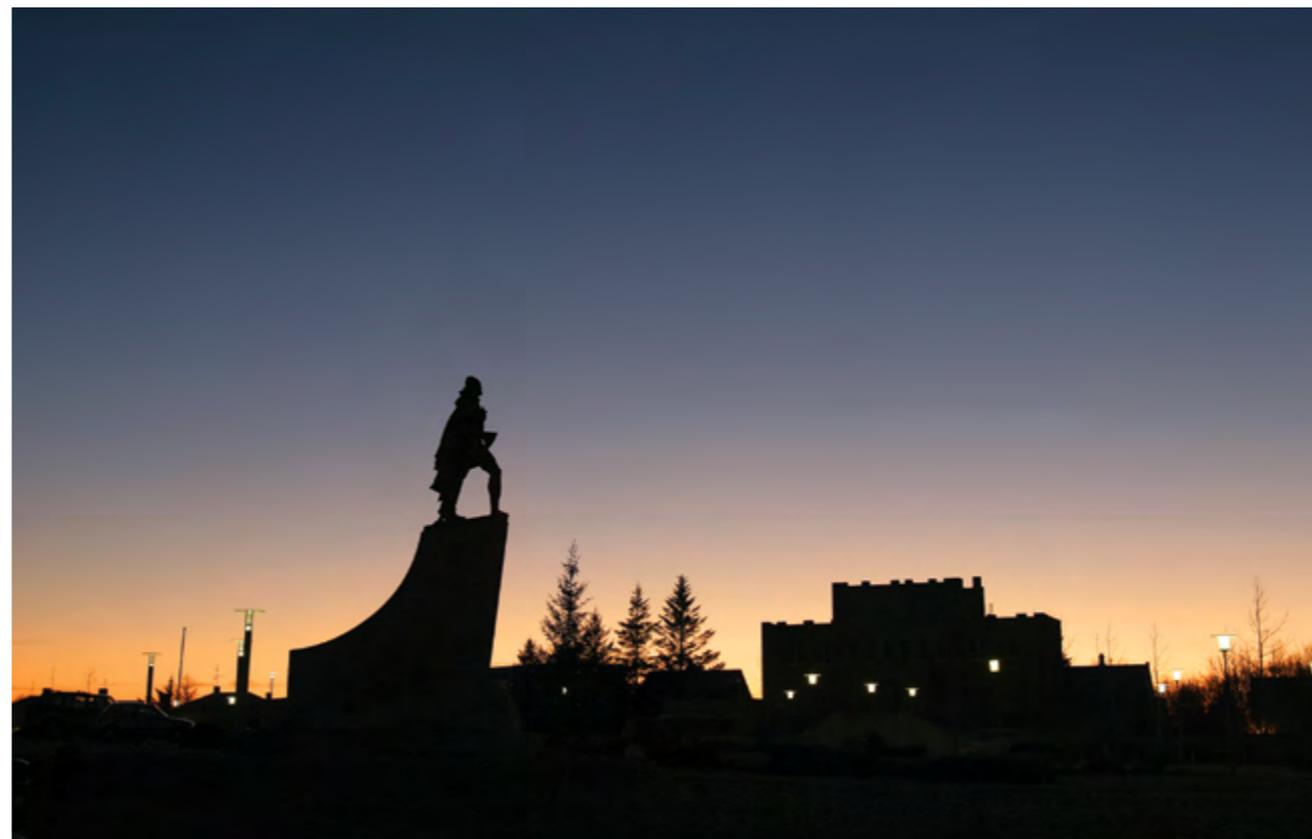
La piscine **SUNDHÖLL REYKJAVÍKUR** aka Sundhöllinn est la plus ancienne piscine publique d'Islande. En 2017, ont été ajoutés une piscine extérieure ainsi que plusieurs jacuzzis ainsi qu'un bain d'eau glacée. Accessible aux fauteuils roulants.

Barónsstígur 45a, Reykjavík
+354 411-5350
<https://visitreykjavik.is/sundholl-reykjavikur10-18>



La plage de **NAUTHÓLSVÍK** est probablement la seule plage océanique chauffée au monde. Elle dispose de vestiaires, de douches, de saunas et jacuzzis. Températures entre 15°C et 19°C en été (entre 59°F et 66°F).

Nauthólsvík - 101 Reykjavík
+354 411 5330
ylstrond@itr.is
<https://nautholsvik.is/en/>





BÆNDUR Í BÆNUM est un concept inspiré du marché de producteurs. Vous pouvez vous rendre au magasin ou commander en ligne des légumes frais et bio produits sur les terres des propriétaires, dans le sud de l'Islande.

Grensásvegur 10, 101 Reykjavík
postur@baenduribaenum.is
www.baenduribaenum.is/
+354 566 8001



BLIK BISTRO & GRILL est situé à Mosfellsbær avec vue panoramique sur les environs. La tranquillité tout comme le panorama à couper le souffle viennent agrémenter la dégustation de la cuisine réputée du chef Joost Van Bommel.

+354 566 8480
Æðaarhöfða 36, 270 Mosfellsbæ
www.blikbistro.is/?lang=en
blikbistro@blikbistro.is



Le restaurant **KRUA THAI**, à Kópavogur, est très apprécié pour sa cuisine asiatique. Réputé pour des plats toujours frais et savoureux tant sur place que livrés à domicile, ce n'est pas étonnant qu'il soit toujours classé numéro n° 1.

Bæjarlind 14, 201 Kópavogur
+354 552 2525
www.kruathai.is/en/
kruathai@kruathai.is



Dès son ouverture dans le centre-ville de Reykjavík, **KRUA THAI** est devenu le restaurant thai de prédilection, pour ses prix, ses portions, son service express et ses plats délicieux. Situé sous Hallgrímskirkja.

Skólavörðustígur 21, 101 Reykjavík
kruathai@kruathai.is
www.kruathai.is/en/
+354 551 0833



SÆGREIFINN est un restaurant de fruits de mer situé dans le vieux port de Reykjavík. La soupe de homard et les brochettes de poisson grillé sont leurs deux plats signatures. Sægreifinn propose également un vaste choix de plats végétariens.

Sea Baron - Sægreifinn
Geirsgötu 8 - 101 Reykjavík
553 1500
www.sægreifinn.is/en/
seabaron8@gmail.com



SHANGHAI à Hafnarfjörður est le plus récent des trois restaurants de la chaîne. Quand l'établissement ouvra ses portes en 2018, il fut très bien accueilli par les gens du coin. Il est venu enrichir la gastronomie proposée à Hafnarfjörður.

Reykjavíkurvegi 74, 220 Hafnarfjörður
+354 517 9688 / 537 5888
shanghai@shanghai.is
shanghai.is/hafnarfjordur/



SHANGHAI sur la Laugavegur à Reykjavík est le premier restaurant d'une chaîne de restauration qui s'est développé par la suite. En tant que l'un des restaurants chinois pionniers de la ville, il a une clientèle fidèle qui en redemande toujours plus.

Laugavegur 60, 101 Reykjavík
shanghai@shanghai.is
sjanghae.is/laugavegi/
+354 517 9688 / 537 5888



Le tour opérateur et agence de voyage **TIME TOURS** propose aux individuels tout comme aux groupes des excursions en petits cars, ce qui les démarque des autres compagnies de bus. Le service y est davantage personnalisé et une attention toute particulière est portée aux voyageurs.

Borgartún 34, 105 Reykjavík
timi@timi.is - timetours.is/
+354 578 7111 / 820 0245



HIMALAYAN SPICE est un restaurant népalais situé en centre-ville de Reykjavík. La cuisine népalaise se définit par un mélange d'ingrédients sélectionnés selon l'éthnicité, la terre et le climat qui reflète la diversité de la culture népalaise et sa géographie.

Laugavegur 60A, 101 Reykjavík
Tél.: +354 517 7795
info@himalayanspiceiceland.com
www.himalayanspiceiceland.com/



L'ICELANDIC FISH & CHIPS sert une version plus saine que la plupart des fish and chips, avec des ingrédients 100 % islandais. Le résultat? Du poisson pané et des frites encore plus croustillants et goûteux.

Fish & Chips
Tryggvagata 11 - 101 Reykjavík
+354 511 1118
info@fishandchips.is
www.fishandchips.is



L'ATELIER FELDUR est un ancien fourreur islandais spécialisé dans des articles en fourrure islandaise de qualité et des créations islandaises. Des produits conçus pour durer toute une vie.

Snorrabraut 56, 105 Reykjavík
+354 588 04880
www.feldur.is
info@feldur.is



LA GALERIE NATIONALE d'Islande présente une rétrospective des œuvres de l'artiste Hulda Hákon, couvrant plus de 40 ans de création. Hulda s'est distinguée des artistes populaires du début des années 80 grâce à sa technique de relief.

Frikirkjuvegur 7, 101 Reykjavík
list@listasafn.is
www.listasafn.is/english/exhibitions/
hulda-hakon-1-2
+354 515 9600



THE ICELANDIC BAR a vu le jour en 2009 lorsque durant les manifestations, les gens cherchaient un endroit pour se mettre à l'abri des gaz lacrymogènes. Rapidement, l'endroit fut transformé en bar dont le menu propose des plats traditionnels islandais succulents.

Ingólfsstræti 1a, 101 Reykjavík
Tél.: +354 517 6767
postur@islenskiabarinn.is
www.islenskiabarinn.is



Depuis sa création en 1924, la bijouterie familiale **GAM**, située dans le centre-ville de Reykjavík dessine et fabrique à la main des bijoux et de l'argenterie islandais. Venez découvrir le magasin ou visitez le site, où vous pourrez commander en ligne.

Skólavörðustígur 10
+354 562 5222
hanna@gam.is
www.gam.is



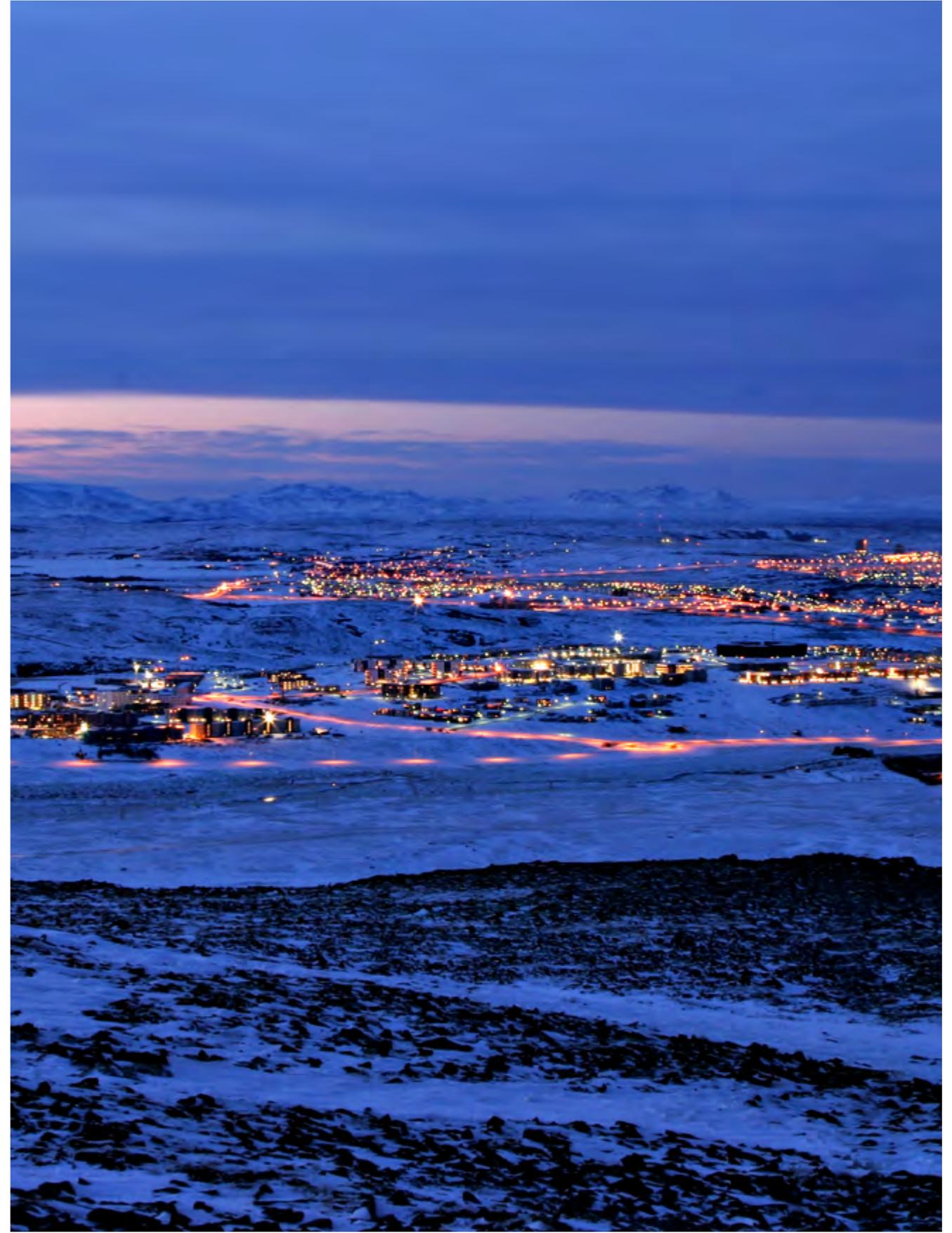
Eldur & Ís est un glacier familial dans le centre de Reykjavík. Il propose plusieurs variétés de glaces, avec des gourmandises véganes, sans lactose et sans gluten, ainsi que de délicieux cafés et chocolats chauds.

Skólavörðustígur 2
101 Reykjavík +3545712480
benefitsehfi@gmail.com
facebook.com/eldurogjs/

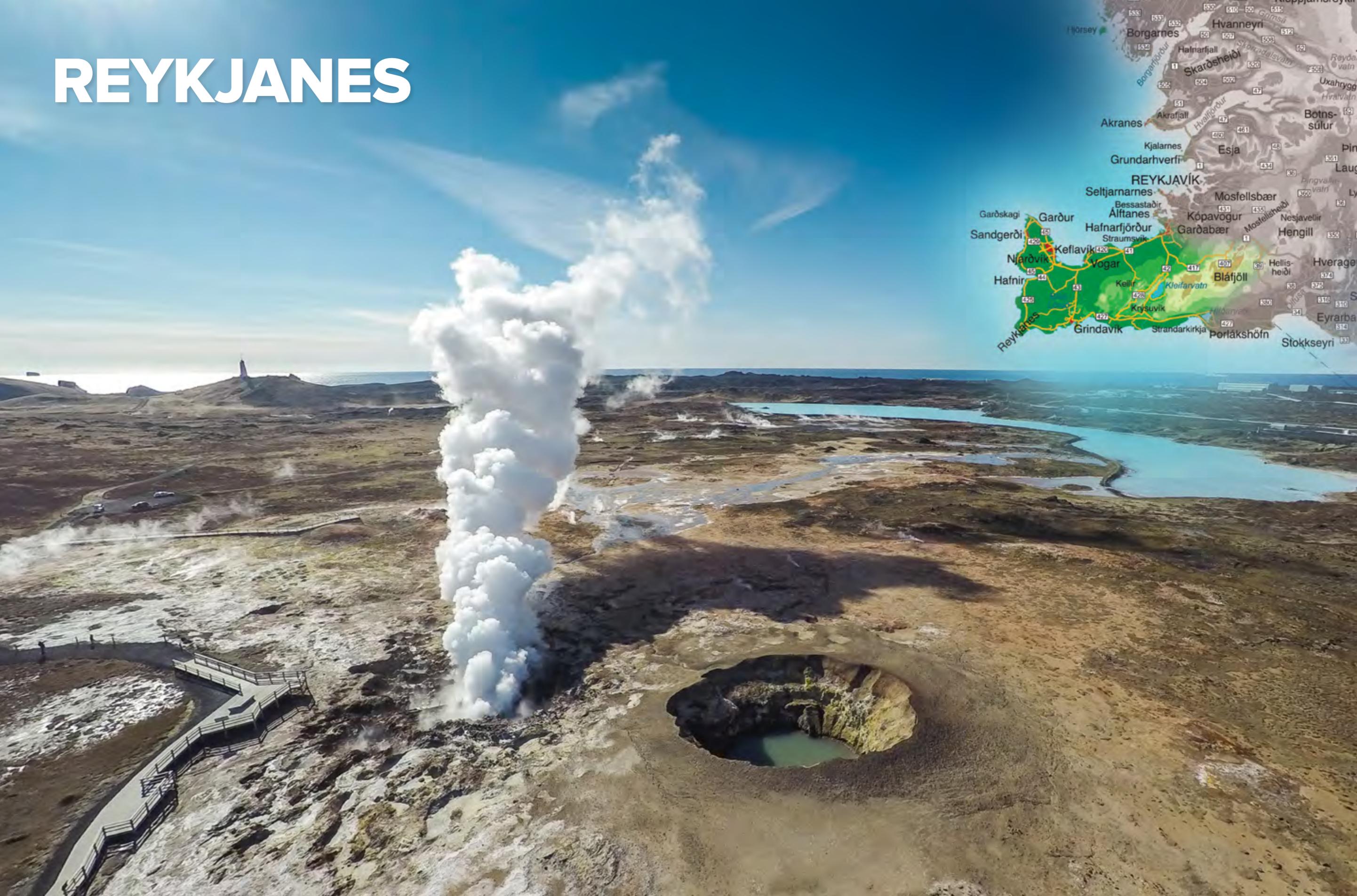


ICELANDIC TIMES

www.icelandictimes.fr



REYKJANES



UNE FRAÎCHEUR INCOMPARABLE

Le poisson saute pratiquement de l'océan aux assiettes du restaurant Fish House Bar & Grill

Dans la ville de pêcheurs de Grindavik, une maison de couleur marron foncé au style rappelant les chalets accueille le Fish House Bar & Grill. Devant le restaurant on peut observer les restes d'un crâne de baleine qui s'est échouée sur le littoral il y a de nombreuses années. Le logo représente un squelette de poisson et un poème vient orner des planches de bois colorées : « Eat fish and live long. Eat fish and love strong », soit « Mangez du poisson et vous vivrez vieux. Mangez du poisson et aimez d'un amour fort ».

Le restaurant est populaire pour son fish and chips. Il a acquis sa réputation sur Trip Advisor pour servir du poisson exceptionnellement frais, ce qui paraît logique puisqu'il n'est situé qu'à 100 mètres du port. Les gérants offrent même des visites guidées du port à pied aux convives souhaitant rencontrer les pêcheurs ou simplement aller voir les bateaux.

La proximité avec le port est un véritable atout quand il s'agit de servir plus de poisson frais que prévu, comme ce fut le cas récemment lorsque leur omble chevalier sauté a été leur plus grosse commande du jour.

Les clients demandent fréquemment si le restaurant sert d'autres plats que le poisson et le propriétaire précise que le restaurant est aussi un steakhouse et ne manque pas de rappeler que la viande est aussi à la carte. Ils servent également différents hamburgers, des côtes d'agneau et des langoustines. Il

est donc facile de choisir un plat selon ses envies puisque le menu est varié.

Des tonneaux se trouvent derrière le bar et, associés à la couleur marron foncé du bois, le restaurant pourrait facilement servir de décor pour un western américain. Certaines tables sont toutefois entourées d'aquariums et l'artisanat en peau de poisson nous ramène à la réalité islandaise, où pêche et tourisme sont les piliers de l'économie du pays.

Comme il est souvent le cas dans les petites villes, le restaurant fait office de bar et sert aussi de salle de concert. Tous les jeudis de cet été il accueille des concerts live, attirant aussi bien les Islandais que les touristes. Mugison, un chanteur populaire originaire de Ísafjörður, était le dernier musicien à s'y produire. D'autres légendes du pays prévoient d'y faire un concert

lors du Dimanche des Pêcheurs, qui sera célébré à Grindavik avec style. La salle est très petite, chaque concert offre alors des moments musicaux intimes, appréciés tant par les musiciens que les clients.

La ville de Grindavik se situe dans la péninsule de Reykjanes, non loin de l'aéroport de Keflavik et du Blue Lagoon. Il est donc très facile d'ajouter un arrêt au Fish House Bar & Grill à votre programme, que vous veniez d'atterrir ou après une baignade au Blue Lagoon. Que vous soyez d'humeur pour un fish and chips, ou pour un dîner dans l'ambiance de musique live, Fish House Bar & Grill est l'endroit idéal.

Fish House Bar & Grill
 Hafnargata 6 - 240 Grindavik
 +354 426-9999
 info@fishhouse.is
 www.fishhouse.is




La ville de GRINDAVIK

Au delà des collines et à proximité

Facile à trouver

Si vous adorez explorer de nouveaux endroits et tout particulièrement ceux dont on parle encore peu et dont vous ne suspectiez pas l'existence, le village de pêcheurs de Grindavik est pour vous. Situé à seulement 20 minutes de l'aéroport international de Keflavik, et à 40 minutes du centre-ville de Reykjavik, le village repose juste après les montagnes qui servent de décor au Blue Lagoon. Qui l'aurait su ? En continuant après le lagon, derrière les montagnes, vous arriverez à Grindavik en 5 minutes à peine.

La ville natale du Blue Lagoon

Même si une ambiance de village y règne, la ville abrite une population assez large d'un peu plus de 3 000 habitants. La plupart d'entre eux travaille dans l'industrie de la pêche, dans les différentes entreprises que compte la ville. Le grand port de pêche se range en second place, juste derrière celui de Reykjavik. Les visiteurs peuvent y

observer le débarquement des poissons sur les quais et goûter des plats de poisson frais servis par beaucoup de restaurants raffinés qui profitent pleinement de leur proximité avec l'océan.

Géoparc mondial UNESCO de Reykjanes

En plus du privilège d'avoir le Blue Lagoon à ses portes, Grindavik est aussi idéalement situé géographiquement pour quiconque souhaitant venir dans la péninsule de Reykjanes pour y observer son activité géothermale et volcanique légendaire. La péninsule, classée géoparc mondial UNESCO en 2015, abrite de nombreuses formations géologiques importantes, et beaucoup d'entre elles ne se trouvent nulle part ailleurs dans le monde. Avec 55 géosites à visiter, les mordus des géosciences auront moult occasions d'explorer des champs de lave anciens, des mares de boue bouillonnantes, des fumerolles, des

cratères, des fissures volcaniques, pour ne pas mentionner la variété impressionnante d'oiseaux marins qui viennent élire domicile sur les falaises environnantes.

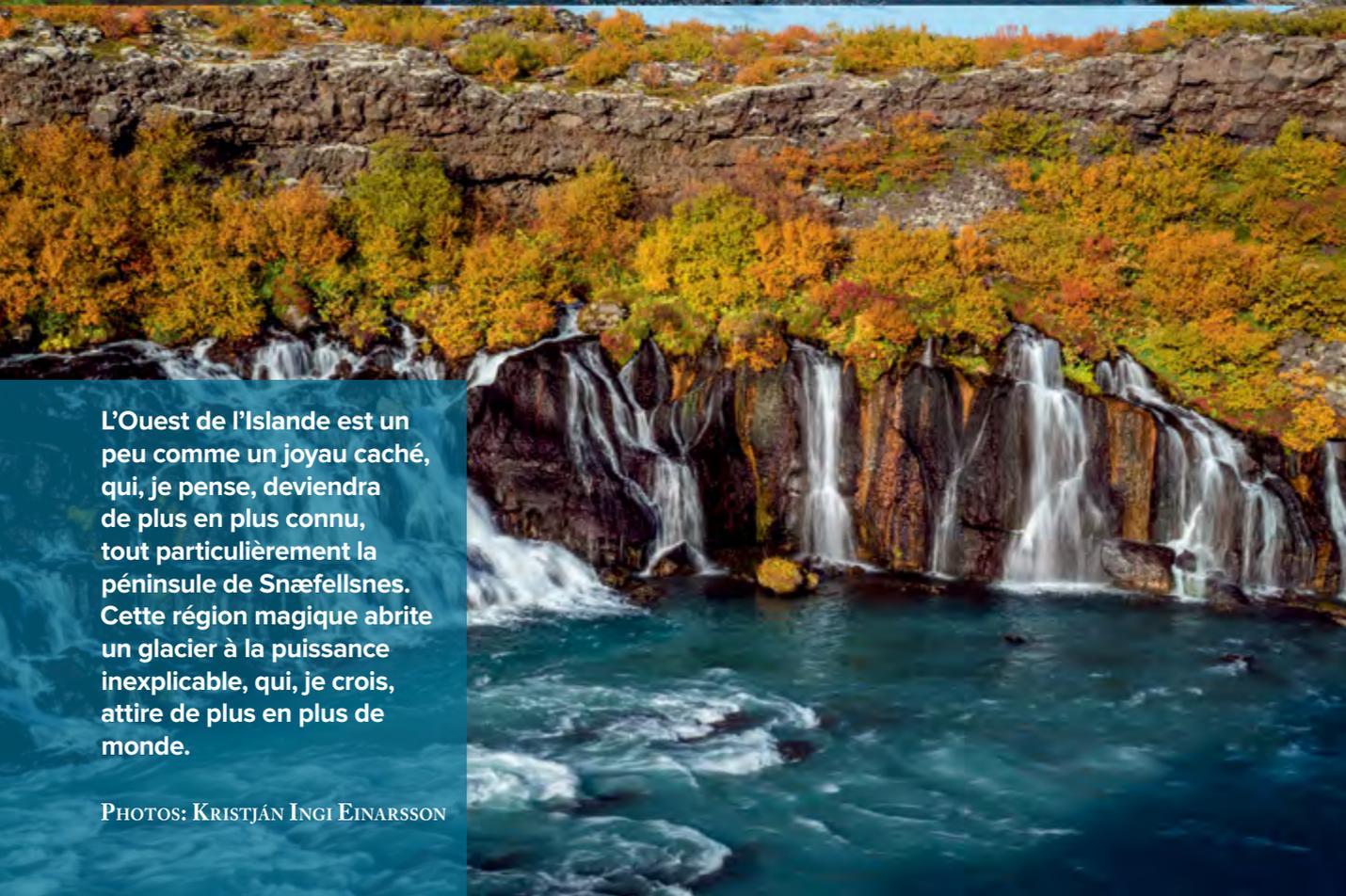
Tout pour se sentir comme chez soi à Grindavik

Il va sans dire que Grindavik offre à ses visiteurs un choix d'hébergement vaste, des équipements de camping modernes aux chambres d'hôtes confortables et hôtels offrant la tranquillité. Pour ce qui est de la restauration, chaque budget trouvera son bonheur, des food trucks et restauration rapide aux établissements raffinés. Le supermarché local est approvisionné avec tout ce dont vous aurez besoin pour faire un peu de cuisine comme à la maison. Rendez-vous à la piscine municipale géothermique pour vous détendre, envoyez vos cartes postales par la poste locale ou encore, visitez le musée du poisson salé séché islandais et découvrez tout sur le passé illustre de Grindavik. Pour résumer, vous vous sentirez à Grindavik comme à la maison loin de la maison pendant votre visite dans la péninsule de Reykjanes. -EMV

Grindavik
 Vikurbraut 62 - 240 Grindavik
 grindavik@grindavik.is
 www.visitgrindavik.is




L'OUEST *de l'Islande*



L'Ouest de l'Islande est un peu comme un joyau caché, qui, je pense, deviendra de plus en plus connu, tout particulièrement la péninsule de Snæfellsnes. Cette région magique abrite un glacier à la puissance inexplicable, qui, je crois, attire de plus en plus de monde.

PHOTOS: KRISTJÁN INGI EINARSSON





*Into the Glacier,
Au cœur du glacier mystique*

LANGJÖKULL

À environ deux heures de Reykjavik, vous découvrirez le majestueux Langjökull, littéralement le « Long Glacier ». Deuxième plus grand glacier d'Islande, il couvre une superficie d'environ 950 km² et s'élève à entre 1200 et 1300 m d'altitude en moyenne. Il repose sur un massif de montagnes hyaloclastites, formées sous l'eau et la glace. La partie sud-ouest de la calotte glaciaire s'appelle Geitlandsjökull, c'est-à-dire le glacier de la terre des chèvres et culmine à 1400 mètres. Au sud de Geitlandsjökull, séparé de la calotte glaciaire principale, se trouve un glacier plus petit, le Þórisjökull, culminant à 1350 mètres. Selon la légende, il aurait été nommé d'après le troll Þórir, qui vivait dans une vallée verdoyante entre les deux glaciers.

Jusqu'à récemment, ce qui se trouvait sous la surface du glacier Langjökull était un mystère, connu seulement par un petit groupe de scientifiques et de glaciologues.

La magnifique "Bleu Glacier"

Cependant, en 2010, des pionniers téméraires ont eu une vision audacieuse, celle d'amener les gens non seulement sur le glacier, mais aussi au cœur de la calotte glaciaire. Leur mission était de voir le magnifique « Bleu glacier » qui est enfoui profondément sous la surface. À partir de cette vision audacieuse,

entrepreneurs et scientifiques ont commencé à étudier, planifier, modéliser et préparer soigneusement la construction. Probablement contre toute attente, ce qui avait débuté comme un rêve, est rapidement devenu une réalité. Passion, énergie, enthousiasme et dynamisme, alliés à la science et l'ingénierie, à des soutiens d'investisseurs et politiques, ont permis de façonner la plus grande grotte artificielle au monde. Voir et explorer l'intérieur du gigantesque glacier est une opportunité incroyable, maintenant rendue possible.

Faire le voyage à l'intérieur de l'un des géants d'Islande est une expérience unique. Descendre dans le plus grand tunnel de glace artificiel au monde est surréaliste. Ensuite, vous pouvez aussi aller en motoneiges sur la surface du glacier, ce qui est également impressionnant. L'aventure a commencé lorsque les habitants ont débuté à explorer le Langjökull il y a 50 ans, au moment où Neil Armstrong marchait sur la Lune. "Un petit pas pour l'homme, un grand pas pour l'humanité."

S'aventurer sur le glacier en motoneige par une belle journée d'été ou d'hiver, avec une vue spectaculaire à couper le souffle ; presque comme être sur la lune surveillant sur notre Terre. Et ensuite, aller sous le glacier. Peut-on avoir mieux que ça?

Où tout est « cool »

Tout est « cool » dans le voyage au glacier Langjökull, car les gens voyagent avec des camions géants de l'époque de la guerre froide. Ils servaient alors de rampe de lancement de missiles contre les Soviétiques. C'est cool si vous faites le trajet depuis Húsafell, « la crête des maisons », depuis le Parc National de Þingvellir, « les champs du Parlement », ou depuis la capitale Reykjavík, « la baie des fumées ».

Des excursions quotidiennes depuis Reykjavik sont organisées vers le glacier à travers la magnifique région Borgarfjörður, avec ses cascades exceptionnelles sortant de la lave et la plus puissante source d'Europe, Deildartunguhver, qui fournit 180 L/sec d'eau chaude à 100 °!

Premier monument au monde d'un ancien glacier

Nous vivons à l'époque de la crise climatique et on vient de découvrir que le glacier OK, juste à l'ouest du glacier Langjökull, était le premier « ex-glacier » islandais. Cet été, un monument sera érigé, premier monument mondial consacré à un glacier victime du dérèglement climatique. Les glaciologues s'attendent à ce que l'ensemble des 400 glaciers d'Islande aient disparu au cours des 200 prochaines années.



La plus imposante grotte de lave d'Islande

Après le voyage au glacier, « Into the Glaciers », vous pouvez découvrir la grotte la plus imposante d'Islande et l'une des plus grandes grottes de lave du monde. Viðgelmir, « le large Elf », est une grotte d'un peu moins de 1600 mètres de long, aux caractéristiques étonnantes : de magnifiques stalactites de clava, des stalagmites aux couleurs et formations étonnantes, diverses et de tailles variées, se cachent dans les profondeurs de la Terre nourricière. Gelmir était, de fait, l'elfe de Nargothrond, un personnage du Silmarillion de Tolkien. Gelmir est monté contre Morgoth mais a été capturé et tué. Le champ de lave a été formé au 10ème siècle, lors d'une éruption volcanique destructrice qui a pris naissance sous le glacier Langjökull. La visite de la grotte de lave à Viðgelmir est facile d'accès et convient donc aux familles, grâce à un bon éclairage et à un nouveau passage couvert de 300 mètres.

Paysage spectaculaire, héritage riche

Þingvellir fait intrinsèquement partie de Langjökull car les ruisseaux souterrains du glacier alimentent le lac pittoresque Þingvallavatn, le plus grand lac naturel d'Islande. À Þingvellir, aux confins



des plaques tectoniques eurasienne et américaine, la nature déchire l'Islande de manière spectaculaire, ce qui est frappant dans le paysage.

Les gens adorent simplement faire des excursions depuis Þingvellir en passant par la route accidentée Kaldidalur, « la vallée froide » dans les Hautes-Terres, pour arriver au jusqu'au sommet de Langjökull, au camp de base Klaki Kamp, près de la grotte de glace. Il n'y a pas beaucoup d'endroits dans le monde où vous rencontrez de tels contrastes

époustouffants entre d'un côté des paysages de glace, de lave et d'un autre, un héritage historique sans équivalent. Þingvellir est en effet le lieu de naissance du premier Parlement national au monde et le lieu de naissance du Christianisme en Islande en l'an 1000.

Into the Glacier
 Víðarhöfði 1 • 110 Reykjavík
 +354 578 2550
 info@intotheglacier.is
 www.intotheglacier.is

Venez-vous détendre dans les célèbres eaux d'Islande chauffées naturellement en vous baignant dans les bains géothermiques de l'Islande de l'ouest. Krauma, tels que sont nommés les nouveaux bassins qui ont ouvert leurs portes récemment, vous propose de vous relaxer dans cinq bains naturels, ainsi qu'un bain froid, deux saunas et une salle de relaxation où vous pourrez vous plâsser au coin du feu tout en écoutant de la musique apaisante. Rien de tel pour découvrir les eaux islandaises dont la réputation n'est plus à faire dans un cadre plus intime que le Blue Lagoon, bien souvent pris d'assaut.

SOURCE CHAUDE PUISSANTE
L'eau alimentant les bains est chauffée par Deildartunguhver, la source chaude la plus puissante d'Europe. Elle les approvisionne d'une eau chaude à 100°C (212°F) à raison de 200 litres par seconde. Afin d'obtenir une température de baignade idéale, Krauma ajoute à cette eau chaude de l'eau froide provenant de Raudsgil, qui trouve sa source au glacier Ok, glacier le plus petit d'Islande. Les visiteurs pourront observer les sources de Deildartunguhver

qui jouxtent les bains, avec leurs bulles qui viennent éclabousser la mousse verte et la roche dentelée. La possibilité de voir d'où vient cette eau chaude rend cette expérience encore plus unique.

UNE SOURCE D'EAU CHAUDE UTILE

Deildartunguhver est essentielle au confort de la région. La grande partie de l'eau utilisée pour le chauffage central des villes d'Akranes et Borgarnes, dans l'Islande de l'ouest, est pompée de Deildartunguhver. La conduite d'eau chaude vers Akranes mesure 64 kilomètres de longueur, ce qui en fait la plus longue du pays. L'eau est à une température avoisinant les 78-80°C lorsqu'elle atteint Akranes. Assurez-vous de ne pas vous approcher trop près pour éviter toute éclaboussure.

L'OUEST EST UN MUST

Krauma est idéalement situé à l'ouest, lieu de nombreuses attractions. Au départ de Reykjavik, vous pourrez profiter d'une pause pour visiter le village de pêche d'Akranes et profiter de sa tranquillité. Vous pourrez profiter de vues spectaculaires depuis le haut de la tour de son phare, avant

de poursuivre la route vers Borgarnes pour visiter le Settlement Center et découvrir les Sagas tristement célèbres. Dans le village de Reykholt, laissez-vous tenter par la visite du Icelandic Goat Center ainsi que celle de deux lieux étroitement liés à Snorri Sturluson, l'un des écrivains les plus célèbres de la littérature islandaise. Snorri est l'auteur de l'Edda, la Saga d'Egil et Heimskringla avant sa mort en 1241. Il y a tant à faire et à découvrir dans l'ouest de l'Islande et Krauma est idéalement situé dans l'Ouest.

VENEZ-NOUS VOIR À KRAUMA

Les amateurs de géologie ou les amoureux des spas se feront un plaisir de venir à Krauma. C'est là l'occasion unique de découvrir l'essence même de la nature islandaise en venant vous baigner dans ces bains géothermiques d'exception, situés dans la magnifique Islande de l'ouest. Venez-nous voir à Krauma lors de votre visite en Islande ! -JG



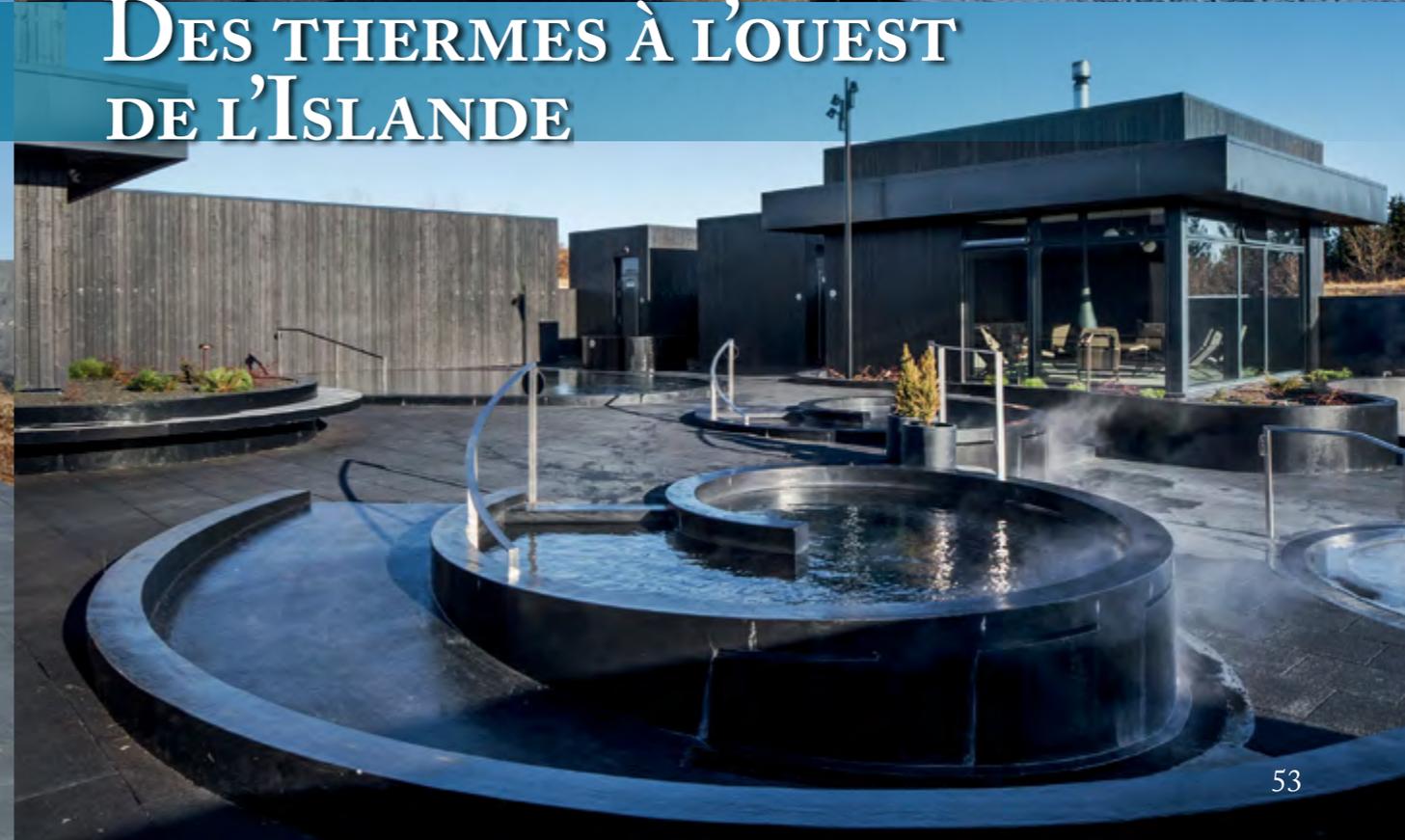
Krauma
Deildartunguhver, 310 Borgarbyggð
www.krauma.is

Découvrez l'énergie géothermique de l'île à travers ses bains chauds et apaisants



KRAUMA

DES THERMES À L'OUEST DE L'ISLANDE



LA VIE AU GRAND AIR DES AGNEAUX

Recherchez le logo pour vous assurer d'avoir
un produit islandais authentique



L'agneau islandais parcourt les collines et montagnes islandaises depuis le 9^{ème} siècle, lorsque les premiers colons vikings amenèrent des moutons dans le pays. La race a hérité de la robustesse des premiers animaux et est restée identique génétiquement. Aujourd'hui, les moutons paissent en liberté l'été durant dans d'immenses pâturages sauvages choisis avec soin, dans les paysages montagneux immaculés. L'activité est soumise à des règlements agricoles stricts ainsi qu'à un contrôle qualité qui vise à protéger l'intégrité de l'agneau islandais.

L'Islande est depuis toujours le leader en matière de développement durable, et demeure l'une des régions du

monde les plus pures. La pollution y est minimale et l'agriculture y est développée selon des procédés qui encouragent la préservation des terres, en incluant des aspects de responsabilité sociale. La laine est un produit naturel et seules les sources d'énergie respectueuses de l'environnement sont utilisées lors de son processus de transformation.

La laine islandaise garde la nation au chaud depuis plus de 1100 ans, lorsque les premiers colons amenèrent des moutons de Norvège. La laine islandaise a permis aux colons de survivre dans les conditions climatiques extrêmes du Nord. L'isolation de l'espèce et le contact inexistant avec d'autres races font du mouton islandais une race unique avec

des caractéristiques qui ont disparu chez les races des pays voisins.

Les moutons devant affronter le climat arctique rude et froid, ils ont développé plusieurs spécificités. Leur toison est composée de deux couches : le tog et le thel. Le tog est constitué de laine longue et rêche qui a la propriété d'être hydrofuge. Le sous-manteau, le thel, est plus court, plus doux et plus duveteux. Il isole du froid et maintient la chaleur. Les deux couches assemblées donnent une laine exceptionnelle pour des vêtements chauds même quand ils sont humides.

La toison évolue avec l'âge de l'animal. La laine d'agneau est plus douce et plus fine alors que celle d'un bélier âgé est plus rêche. Les quatre couleurs de base

de la race islandaise sont le noir, le blanc, le crème et le brun, avec de nombreuses combinaisons et motifs possibles tels que le « badgerface » gris ou brun mouflon, et d'autres variations à deux couleurs. Beaucoup admettront avoir un coup de cœur pour les motifs multicolores même si la laine blanche est la plus recherchée, ce qui en fait la couleur la plus répandue en Islande.

Parfumé par les pâturages sauvages et élevé sans hormones ou antibiotiques dans un environnement pur, l'agneau islandais est une viande maigre, incroyablement tendre et goûteuse. L'herbe et les plantes aromatiques et corsées dont les agneaux se nourrissent leur donnent ce goût si distinct. Le goût de l'agneau islandais

est unique. La viande est foncée, au goût de gibier décrit par certains comme étant semblable au chevreuil. Le goût de l'agneau diffère selon la région du monde d'où ils proviennent, les conditions d'élevage et l'environnement. En Islande, les agneaux vivent dans des conditions exceptionnelles, ce qui est bien sûr à prendre en compte. En octobre 2016, les aliments génétiquement modifiés étaient bannis par le ministère de l'Industrie et de l'Innovation islandais. Par conséquent, la totalité de la viande d'agneau islandais produite est garantie sans OGM.

La relation étroitement liée entre les agriculteurs, les restaurants et les fournisseurs est un élément clef pour conserver la qualité et l'intégrité de

l'agneau islandais. Les restaurants partenaires de l'agneau islandais s'engagent à ne servir que de la viande de qualité, sublimant la diversité de cette viande si particulière. Lorsqu'un restaurant arbore notre logo, c'est le signe qu'il ne proposera que des plats d'agneau d'excellente qualité, qui lui feront honneur. Le logo de l'agneau islandais est aussi apposé sur la laine et les articles en laine en Islande. Seuls les articles de design islandais fabriqués à partir de la laine islandaise sont étiquetés avec ce logo, ce qui facilite la recherche d'articles en laine authentique. Lors de votre visite en Islande, recherchez notre logo pour une expérience authentique de l'agneau islandais.

LES OISEAUX DE BREIÐAFJÖRÐUR

Le paradis des photographes

Breiðafjörður est une large baie, peu profonde, sur la côte Ouest de l'Islande. La baie est la plus grande zone d'eaux peu profondes du pays et près d'un quart des plages du pays sont situées dans Breiðafjörður. Les marées et courants marins y sont plus marqués qu'ailleurs. Ces facteurs expliquent pourquoi la faune aquatique et terrestre de la baie est aussi riche. La baie compte la plus grande diversité d'espèces benthiques répertoriées du pays. Selon la croyance populaire, le nombre d'îles de Breiðafjörður est infini, mais leur nombre est estimé à environ 2500. Breiðafjörður était autrefois une grande réserve de nourriture, et beaucoup de ses îles étaient habitées. Les îles sont aujourd'hui désertées, sauf deux d'entre elles, encore habitées à l'année et d'autres îles accueillent désormais les vacanciers qui viennent passer du bon temps dans leurs maisons secondaires.

L'avifaune dans la baie du Breiðafjörður est unique et l'une des plus importantes de l'ensemble de l'Atlantique Nord. Breiðafjörður est une réserve naturelle protégée, qui plus est, identifiée comme une " Important Bird Area (IBA)" par BirdLife International. L'avant-poste de Breiðafjörður vers le nord et l'ouest sont les falaises abruptes de Látrabjarg, les plus grandes falaises peuplées d'oiseaux de l'Atlantique Nord.

Les oiseaux de cette région dépendent de la vie marine, et beaucoup d'entre eux forment de grandes colonies pour la nidification. En outre, les plages de Breiðafjörður constituent une étape importante pour ces oiseaux migrateurs, depuis leur lieu d'hivernage à l'est de l'Atlantique vers leur lieu de reproduction au Groenland et sur les îles de l'Arctique, territoires du Canada. Cette multitude d'espèces s'explique par l'abondance de nourriture, laquelle est liée aux caractéristiques des paysages, aux marées importantes, et à la fertilité de la mer.

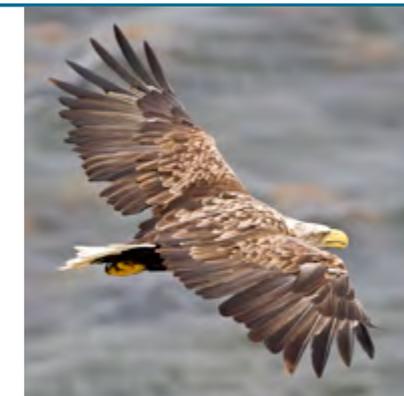
A titre d'exemple, les deux tiers de la population de Pygargues à queue blanche et la grande majorité des Grands Cormorans et Cormorans huppé nichent dans la baie. Un tiers de la population d'Eiders duvet se trouve dans la baie et la plus importante colonie de Petits Pingouins au monde

vit sur les falaises de Látrabjarg. La plus grande zone de reproduction des Goélands bourgmestres d'Islande est encore en baie de Breiðafjörður, qui abrite également de grandes colonies de Pétrels fulmars, de Mouettes tridactyles et de Sternes arctiques. En outre, une grande partie des populations mondiales de Bernaches cravant, de bécasseaux et de Tournepierrres à collier, passe par les plages de Breiðafjörður au printemps et en automne, lors de leurs migrations.

Le Pygargue à queue blanche est connu comme le roi des oiseaux d'Islande. Cet aigle majestueux a failli disparaître d'Islande, mais l'association islandaise BirdLife a réussi à protéger l'espèce en luttant contre l'étréitesse d'esprit de certains. En 1960, alors que la population de pygargues était au plus bas, la baie de Breiðafjörður est restée son habitat principal. Actuellement, les Pygargues à queue blanche nichent, pour la plupart, sur les îles et îlots ainsi qu'au bord des falaises des péninsules basses. Cependant, à la période pendant laquelle il faillit disparaître, il nichait majoritairement sur les pentes raides de montagnes infranchissables. L'aigle étant une espèce protégée, son nid ne peut être approché sans autorisation du Ministère de l'Environnement. La société Seatours, qui navigue depuis la ville de Stykkishólmur, a obtenu l'autorisation de s'approcher des nids d'aigles, lui permettant ainsi montrer ce magnifique oiseau, à ses visiteurs.

Le Macareux moine est l'un des oiseaux les plus répandus dans la baie de Breiðafjörður. Il niche en colonies serrées sur les îles herbeuses qui abondent dans la baie. Il plonge pour pêcher du poisson et, à la fin de l'été, il est souvent vu en vol transportant des anguilles de sable pour son oisillon. Le macareux est très apprécié des touristes et Breiðafjörður est l'endroit idéal pour les observer.

Le ferry Baldur s'arrête sur l'île de Flatey, sur le trajet entre les villages de Stykkishólmur sur la péninsule de Snæfellsnes et Brjánslækur, au Sud des fjords du Nord-Ouest. Il est possible de faire une escale d'une journée ou plus sur l'île, entre les arrêts du ferry. L'avifaune de Flatey, pourtant sauvage, n'est pas effrayée par la présence des hommes, il faut donc y faire attention. Les Guillemots à miroir



Pygargue à queue blanche en vol

sont nombreux sur les côtes de l'île. Ce sont des oiseaux noirs avec des tâches blanches sur les ailes et des pâtes palmées rouges. L'intérieur de leur bec est rouge vif. Leur principale source de nourriture est le stromatée, qu'ils pêchent dans les algues le long de la rive. Les macareux sont nombreux sur les falaises de Lundaberg et sur les îles autour de Flatey. Les Cormorans, les Pétrels fulmars, les Mouettes tridactyles, et les eiders, présents dans la baie, nichent par milliers sur l'île. De son côté, le Bruant des neiges chante sa chanson mélancolique depuis les sommets rocheux. Les étangs de la baie abritent le Phalarope à bec étroit, qui peut aussi être aperçu en mer. Son cousin, le Phalarope à bec large, peut également être aperçu sur les plages. Les Chevaliers gambettes appellent, perchés sur les poteaux de clôture, la Bécassine des marais tambourine, et la Sterne arctique plonge sur le visiteur indésirable autour de son site de nidification.

On ne peut évoquer les oiseaux de Breiðafjörður sans parler des falaises de Látrabjarg. Bien que ces falaises ne fassent pas partie de la zone protégée, elles sont une zone qui compte de nombreux oiseaux. Látrabjarg est la plus grande falaise à oiseaux de tout l'Atlantique Nord, et elle est l'habitat de centaines de milliers d'oiseaux de mer: Pétrels fulmars, Mouettes tridactyles, Petits Pingouins, Guillemots de Troil, Guillemot de Brünnich et Macareux moines. Bjargtangar est le meilleur endroit au monde pour photographier les macareux. Ces oiseaux sont si dociles que vous pouvez presque les toucher, et nulle part ailleurs dans le monde, vous ne pouvez-vous faire un portrait d'eux à l'aide d'un objectif grand-angle!

Bonne observation des oiseaux!



Phalarope à bec étroit



Guillemot à miroir



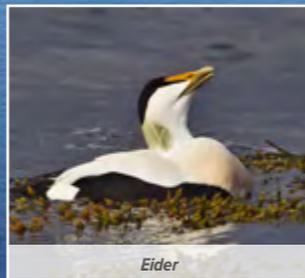
Guillemot de Brünnich à Snæfellsnes



Bruant des neiges



Goéland bourgmestre



Eider



Mouette tridactyle



Macareux moine



Cormoran huppé à Breiðafjörður



Icelandic Road and Coastal Administration IRCA



Informations sur les conditions de route - appelez le 1777



@vegagerdin

www.road.is



ICELANDIC TIMES



SEATOURS possède deux bateaux : un grand ferry qui opère entre le Snæfellsnes et les fjords de l'Ouest avec un arrêt à Flatey et un catamaran rapide qui propose des excursions autour des îles de Breiðafjörður.

Smíðjustíg 3, 340 Stykkishólmur
+354 433 2254 / 856 0256
www.seatours.is
breidafjordur@seatours.is



LÁKI TOURS à Grundarfjörður se trouve au sud d'une immense zone riche en harengs, attirant de nombreuses orques en saison, et faisant de Grundarfjörður un choix idéal pour l'observation de ces mammifères.

Nesvegur 5, 350 Grundarfjörður
+354 546 6808
info@lakitours.com
http://lakitours.com/our-tours/whale-watching-grundarfjordur/



LÁKI TOURS à Ólafsvík propose des excursions dans les sites les plus riches en baleines de toute l'Islande. Vous y verrez de nombreux cachalots et orques longer le littoral de Snæfellsnes. Cela pourrait bien être l'expérience phare de votre voyage.

Norðurtangi 9, 355 Ólafsvík
+354 546 6808
info@lakitours.com
lakitours.com/our-tours/whale-watching-olafsvik/

NOUS PARLONS
5 LANGUES
COURAMMENT!
www.icelandictimes.fr

VOTRE SÉCURITÉ SUR LES ROUTES ISLANDAISES

Ceintures de sécurité

Le port de la ceinture est obligatoire pour le conducteur et tous les passagers



Feux de croisement

Les feux de croisement et les feux arrière doivent toujours être allumés



Ne vous arrêtez pas sur la route

N'arrêtez pas votre véhicule sur la route pour prendre des photos ou même en cas d'urgence



Choisissez une vitesse adaptée

Roulez à une vitesse adaptée aux conditions météorologiques et à l'état des routes



Évitez de conduire fatigués

Soyez sûrs d'être bien reposés avant de prendre le volant



Conditions météo et État des routes

Renseignez vous sur la météo et l'état des routes à l'avance sur road.is et safetravel.is



Réduisez votre vitesse

Ce panneau vous indique que vous approchez d'une section de route empierrée - ralentissez



Ponts à voie unique

Le véhicule se trouvant le plus près du pont à priorité



Usagers inattendus

Le bétail que vous voyez sur le bord des routes peut soudainement traverser la route - ralentissez



Pas de téléphone au volant

Il est obligatoire de garer son véhicule dans un endroit sûr, pas sur la route, avant d'utiliser son téléphone portable



La route est fermée

Ne mettez pas votre sécurité et votre vie en danger en conduisant sur une route FERMÉE (LOKAD)



Sécurité des enfants

L'utilisation d'équipements spéciaux pour la sécurité des enfants est obligatoire. Consultez icetra.is



Nous vous souhaitons un voyage sûr et agréable

LES FJORDS DE L'OUEST *en Islande*



Perchés tout là-haut, les fjords de l'Ouest sont souvent mis de côté lorsque l'on prévoit un voyage en Islande, cependant l'expérience du voyage dans cette région reculée est inoubliable. Ses fjords immenses n'ont pas d'égal. Une sensation de bout du monde se fait réellement sentir là-bas.

PHOTOS: KRISTJÁN INGI EINARSSON





Strandir

Situé à la pointe la plus à l'est des fjords de l'Ouest, Hólmavík est un petit village de la région de Strandir au charme fou. Beaucoup s'y arrêtent afin de découvrir des petits bijoux de culture tels que le Musée de la sorcellerie (Museum of Sorcery and Witchcraft) ou l'adorable Musée du amouton et de son élevage (Sheep Farming Museum) et de jouir des paysages côtiers à couper le souffle.

ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

Beaucoup de visiteurs choisissent Hólmavík pour rayonner dans la région de Strandir et découvrir la nature saisissante des alentours. Il y a de nombreux chemins de randonnée le long de la côte et dans les terres d'où vous observerez montagnes, fjords et falaises où les oiseaux nidifient. Pour les passionnés d'animaux, Laki Tours propose désormais des excursions

pour observer les baleines à partir de Hólmavík. Si vous êtes chanceux vous pourrez voir des baleines à bosse, des orques, des baleines bleues, des baleines de minke, des globicéphales et des cachalots, et plus encore si les dauphins et les oiseaux marins se joignent à l'excursion. Cette dernière dure deux heures et des départs sont programmés trois fois par jour.

DES COMPLEXES ACCESSIBLES

La municipalité dont dépend Hólmavík, Strandabyggð, possède un golf de 9 trous en bordure de mer d'où vous pouvez voir des baleines et des oiseaux pendant votre partie. Il y a aussi une piscine très agréable à Hólmavík à proximité de laquelle est installé un terrain de camping. Ajoutez la région de Strandir à vos visites pour votre prochain séjour en Islande !



Strandabyggð
510 Hólmavík
www.strandabyggd.is/





La **PISCINE D'HÓLMAVÍK** à côté du camping est plutôt récente dans le centre-ville. Vous y trouverez un bassin, des bains chauds, un sauna, une salle de gym et une salle omnisports.

Jakobinutún 3, 510 Hólmavík
 +354 451 3560
sundlaug@strandabyggd.is
www.strandabyggd.is/thjonusta/ithrottamidstod/

HRAFNSEYRI est une très ancienne ferme des Fjords de l'Ouest et le lieu de naissance de Jón Sigurðsson, le fer de lance de l'indépendance islandaise. Le musée est consacré à son travail et l'église voisine est toujours ouverte aux visiteurs.

Hrafnseyri, 471 Þingeyri
 +354 456 8260
 +354 845 5518
hrafnseyri@hrafnseyri.is
www.hrafnseyri.is

Les excursions **LÁKI TOURS** à Hólmavík se trouvent dans les Fjords sauvages de l'ouest, où de nombreuses baleines à bosse sont visibles en été. Les amoureux de la nature ne rateront pas l'occasion d'observer les baleines des Fjords de l'Ouest. Une expérience grandiose, sauvage - tout simplement magique.

Hafnarbraut 14, 510 Hólmavík
 +354 546 6808
info@lakitours.com
www.lakitours.com

ICELAND BACKCOUNTRY TRAVEL est un tour opérateur qui se spécialise dans la région des fjords de l'Ouest. Venez voyager en super jeep et randonner dans les régions les plus reculées des fjords de l'Ouest de l'Islande. Le service personnalisé y est d'excellence.

Urðarvegur 27 - 400 Ísafjörður
 +354 861 2845
info@ibctravel.is
www.ibctravel.is



LE NORD *de l'Islande*



Le Nord se définit par son ambiance unique et je m'amuse à dire qu'aller à Akureyri c'est comme voyager à l'étranger pour nous qui habitons le sud de l'île. Le Nord abrite tous ces lieux magnifiques comme Mývatn, qu'il est toujours réjouissant de visiter.

PHOTOS: KRISTJÁN INGI EINARSSON



BORÐEYRI REVISITE SON HÉRITAGE HORS DU COMMUN

« ... redonner le pouvoir aux Islandais de contrôler leur commerce et ainsi, garder les profits sur l'île au lieu de les laisser s'enfuir du pays. »

Situé au nord-ouest de l'Islande dans le Hrútafjörður, le fjord des Béliers, le tout petit village de Borðeyri, dont le nom signifie « Planche à la mer » et qui comptait 16 habitants en 2018, peut se vanter d'une histoire riche en événements. Le village fut en effet un des mouillages les plus actifs d'Islande depuis sa colonisation au VIII^{ème} siècle. Le fjord fut nommé de la sorte par Ingimundur gamli, Ingimundur l'ancien, Viking installé à Hof dans la vallée du Vatnsdalur toute proche, lorsqu'il aperçut deux béliers dévaler la vallée au galop ainsi qu'une planche gigantesque le long la mer. Hrútafjörður est un fjord étendu situé au sud de Húnaflói, la baie des ours.

Ingimundur l'ancien combattit dans les rangs du Roi de Norvège Harald Ier surnommé « Harald à la Belle Chevelure » lors de la bataille historique d'Hafangursfjord en 872. On raconte qu'Ingimundur l'ancien offrit plus tard au Roi deux ours polaires capturés sur les terres islandaises. Ce cadeau fut fortement apprécié car personne n'avait

jamais vu d'ours polaires en Norvège. Ingimundur l'ancien fut un homme respecté dans le pays de ses ancêtres.

Une histoire qui connaît des hauts et des bas

Pendant l'État libre islandais entre 930 et 1262, Borðeyri fut un mouillage important mais l'Islande étant d'abord soumise à la souveraineté norvégienne en 1262 puis à souveraineté danoise à la fin des années 1300 pendant l'union de Kalmar suite à la défaite de la Norvège, l'activité du village s'est réduite petit à petit. Pendant la sombre période du Monopole commercial qui eut lieu entre 1602 et 1787, on n'enregistre aucun amarrage de bateau puisqu'il était interdit de commercer à Borðeyri car l'Islande était une colonie qui avait été vendue au plus offrant. Mais Borðeyri obtint le statut de commune par la loi de l'Althing en 1846, période durant laquelle l'Islande pava son chemin vers l'indépendance. L'activité du petit village repris avec vigueur jusqu'à une bonne partie du XX^{ème} siècle.

Le premier navire qui amarra à Borðeyri fut en juin 1848. Le trafic maritime s'accrut lentement mais sûrement. Des centaines d'agriculteurs et leurs épouses se rassemblèrent au village en pleine expansion afin d'y commercer à bord des bateaux. Pétur Eggerz

(1831-1892), qui fit des études en Grande Bretagne, est connu comme le père fondateur de Borðeyri. Il fut le premier marchand à s'installer au village. Pétur y construisit une ferme en tourbe dès 1858 puis un entrepôt deux ans plus tard. Dans les années 1860, il construisit une faktorshús, maison dans laquelle habitèrent des marchands. Le fils de Pétur Eggerz, Sigurður Eggerz (1875-1945) devint premier ministre de l'Islande de 1914 à 1915 puis de 1922 à 1924.

En 1870, Pétur Eggerz, accompagné de son beau-frère Páll Vídalín ainsi que d'agriculteurs de la région, ouvrirent une coopérative à la faktorshús. Leur objectif était clair : « ... redonner le pouvoir aux Islandais de contrôler leur commerce et ainsi, garder les profits sur l'île au lieu de les laisser s'enfuir du pays ». Pétur devint le gérant du magasin. La faktorshús fut ensuite connue sous le nom de Riis house, maison de Riis, nommée après Richard Riis, marchand qui s'installa à Borðeyri.

En quête de souveraineté

La quête de souveraineté de l'Islande débuta vers la fin des années 1900. En 1904, le pays devint autonome et en 1918 le roi du Danemark lui octroya la souveraineté. L'Islande déclara son indépendance en 1944 alors que le Danemark était occupé par l'Allemagne nazie pendant la Seconde Guerre mondiale. Borðeyri était alors occupé par les Anglais de 1940 à 1943.

Le village de Borðeyri battait alors son plein grâce notamment à la Kaupfélag Hrútafjörðinga, la Coopérative du fjord des Béliers, membre de la Société coopérative d'Islande qui était alors la société la plus importante de l'île. Mais le début des années 1990, alors que l'Islande faisait ses adieux au XX^{ème} siècle, signa la fin de la coopérative. Borðeyri connut le même destin.

Le vieux Borðeyri appelé Plássið, la Place, qui comprend 10 maisons et 16 habitants, a été mis sous le protectorat du ministère de la Culture islandais en avril 2019. Des travaux de reconstruction sont en cours alors que Borðeyri revisite son héritage hors du commun.



DES PHOQUES QUI SE PRÉLASSENT AU SOLEIL SUR LA CÔTE

Une journée à Húnaþing vestra, sur la côte nord-ouest de l'Islande.

La beauté de Húnaþing vestra, reflétée dans ses landes herbeuses, ses montagnes majestueuses, ses colonnes rocheuses et ses lacs et rivières scintillants, rassemble toutes les spécificités de la nature islandaise. Ses vastes landes abritent les zones humides les plus importantes du pays, connues pour la pêche à la ligne mais aussi habitat naturel de nombreuses espèces d'oiseaux. Vous pouvez vous rendre sur les hauts plateaux en empruntant les routes en gravier qui passent par cette région. Kolugljúfur, autre site inoubliable qui doit son nom à la géante Kola, est un canyon grandiose par lequel passe la rivière Víðidalá. La rivière traverse le canyon dans lequel elle se transforme en deux cascades spectaculaires appelées Kolufossar.

Le fort de Borgvirki est une formation de colonnes basaltiques qui s'élève entre 10 et 15 mètres. On pense qu'il fut le lieu d'une bataille ancienne et qu'il servit de fort pour la région. On peut apercevoir à son sommet un poste d'observation qui offre une vue imprenable sur la baie de Húnaflói.

Un troll et des phoques

Mais l'une des attractions principales de Húnaþing vestra est sans conteste Hvítserkur, un rocher d'une hauteur de 15 mètres connu pour être un lieu de nidification. La légende veut qu'un troll

s'étant attardé dans la nuit fut attrapé par le soleil levant de l'aube, le transformant en roche. Mais ce qui rend cet endroit si unique ce sont ses colonies d'habitants un peu particuliers : les adorables phoques. Chaque année, les visiteurs se rassemblent sur la superbe péninsule de Vatnsnes, appareil photo à la main, afin d'y observer ces douces créatures et leurs petits se roulant sur la plage et évoluant dans la mer.

Cette région est incontestablement l'un des meilleurs endroits en Islande pour observer les phoques, tout particulièrement Svalbarð, Illugastaðir et Ósar qui sont les lieux les plus propices.

Il est également possible d'aller observer les phoques ou d'aller pêcher à la ligne en bateau au départ de Hvammstangi. Naviguer en mer sous le soleil de minuit restera gravé dans vos mémoires !

Séjours et détente

Vous trouverez des hébergements pour toutes les bourses à Húnaþing vestra. Il y a d'excellents campings à Hvammstangi, Sæberg et Laugarbakki. La ferme de vacances Dæli à Víðidalur possède un terrain de camping et une charmante guesthouse, un jacuzzi, un sauna et un mini-golf. Il y a d'autres guesthouses à Hvammstangi ainsi que le très réputé hôtel Edda à Laugarbakki.

Gauksmýri dans la vallée Línakradalur est une ferme accueillante qui a aménagé les zones humides environnantes et y a installé des observatoires à oiseaux. Elle possède un restaurant et propose des balades à cheval.

Situé dans le Miðfjörður, Brekkulækur propose également des balades à cheval et des chambres. C'est une halte appréciée des voyageurs. Sur la péninsule de Vatnsnes, à deux pas de Hvítserkur l'auberge de jeunesse Ósar est un lieu privilégié pour observer les phoques.

Musées et expositions

Le Centre Islandais des Phoques à Hvammstangi est un centre de recherche partageant de nombreuses connaissances et en parallèle, un musée comprenant une exposition permanente qui vaut le détour. Deux autres musées remarquables de la région sont le musée régional de Reykir à Hrútafjörður et le musée du Commerce à Hvammstangi. Ces deux musées présentent des expositions captivantes sur l'histoire de la région. N'oubliez pas de passer par la surprenante galerie d'artisanat Bardúsa à Hvammstangi. Terminer une journée bien remplie en se prélassant à la piscine communale est recommandé.

—HP





Le musée du Folklore de **HÚNVETNINGA & STRANDAMANNA** a été fondé il y a 50 ans. Il expose une collection d'objets uniques, mettant en honneur la culture locale et son histoire. Des bateaux célèbres ainsi que la maison Syðsti-Hvammur figurent parmi les objets remarquables de l'exposition.

Reykjun, 500 Stað
+354 8472735 / 868 8166
reykjasafn@hunathing.is
www.northiceland.is/en/what-to-see-do/service/local-museum



La **COOPÉRATIVE** de Vestur Húnvetninga n'a rien d'un magasin traditionnel. Vous y trouverez tout ce dont vous avez besoin pour vos vacances en Islande. On vend de tout : provisions et vêtements mais aussi fournitures de bureau, outils, et articles de pêche et de camping.

Strandgötu 1, 530
Hvammstanga 4552300
www.kvh.is - kvh@kvh.is
+354 455 2300



La petite guesthouse rurale et familiale **DAELI** met ses 30 ans d'expérience à votre service. Ils proposent des chambres simples, doubles, des chambres familiales et des cottages.

Dæli, 531 Hvammstangi
+354 451 2566
daeli@daeli.is
www.daeli.is



Le restaurant de fruits de mer **GEITAFELL** propose des soupes de poisson délicieuses et d'autres plats à base de fruits de mer accompagnés de salades cultivées localement et de pain fait maison. Le poisson et les fruits de mer sont pêchés localement afin de garantir des plats d'une fraîcheur et d'une qualité exceptionnelles.

Geitafelli, 641 Húsavík
Tél.: +354 8612503 / 8933380
info@geitafell.is
geitafell.is/

ICELANDIC TIMES

**NOUS PARLONS
5 LANGUES COURAMMENT!**

www.icelandictimes.fr



Le marché artisanal de **LANGAFIT** qui se trouve au village de Laugarbakki n'a rien du magasin de souvenirs traditionnel. Vous y trouverez des objets artisanaux fabriqués dans la région et ses alentours. De plus, ils tiennent une petite guesthouse très sympa qui peut accueillir jusqu'à 13 personnes.

Langafit, Laugarbakka
olina@simnet.is
www.visithunathing.is/en/what-to-do/handicraft-artists/langafit-handicraft-market
+354 451 2987 / 892 8487



L'HÔTEL HVAMMSTANGI est situé en centre-ville avec une vue sur le fjord à couper le souffle. Les clients ont un accès gratuit au Wi-Fi ainsi qu'à la piscine en face. Toutes les chambres sont équipées de sanitaires privatifs.

Norðurbraut 1,
530 Hvammstanga
+354 855 1303
alladora@hotelhvammstangi.is
www.hotelhvammstangi.is



L'HÔTEL HVÍTSEKUR est situé tout près du lac Hóp et à une courte distance en voiture du célèbre rocher Hvítserkur, surnommé le Rhino ou encore l'Éléphant. L'hôtel dispose du Wi-Fi gratuit et il est possible de pêcher à proximité.

Þorfinnsstöðum,
531 Hvammstanga
+354 583 5000
info@hvitserkur.is
www.hvitserkur.is



SELASIGLING établie en 2010, organise des excursions d'observation des phoques près du lac Hóp et à une courte distance en voiture du célèbre rocher Hvítserkur, surnommé le Rhino ou encore l'Éléphant. Le bateau date de 1973 et a une capacité de 30 personnes.

Höfðabraut 13, 530
Hvammstanga
+354 8979900
selasigling@simnet.is
www.sealwatching.is/en/



Ouverte en 1972, **KIDKA** est une maison consacrée au tricot et à la couture. Depuis 2008, elle propose des produits et des vêtements en laine islandaise de qualité sous la marque Kidka, synonyme de créations de qualité belles et à la mode.

Höfðabraut 34
530 Hvammstangi
+354 451 0060 / 451 2827
shop@kidka.com
www.kidka.com/en/





Avec son immense collection permanente et ses expositions contemporaines, nationales et internationales, le **MUSÉE D'ART D'AKUREYRI** est un des plus beaux musées d'Islande. Il est situé en centre-ville d'Akureyri, au populaire centre des arts.

Kaupvangsstræti 12
600 Akureyri, +354 461-2610
listak@listak.is
www.listak.is



Le **MUSÉE D'AKUREYRI** expose des objets anciens mettant à l'honneur l'histoire de la région. Il dispose de jardins et d'une église du XIXe siècle, construite en 1846, qu'il est possible de visiter.

Aðalstræti 58
600 Akureyri
+354 462-4162
minjasafnid@minjasafnid.is
minjasafnid.is



KRUA SIAM est un restaurant familial du centre d'Akureyri. Ce restaurant thaï attire aussi bien les gens du coin que les touristes. Leur menu propose de nombreux plats traditionnels thaï à base de porc, de poisson ou d'autres viandes, mais aussi de légumes. Ils proposent également un menu enfant et pour les ténéraires, des plats très épicés qui sont fortement appréciés en Thaïlande.

Strandgötu 13, 600 Akureyri
+354 466 3800
kruasiam@kruasiam.is
www.kruasiam.is/en/



Le restaurant chinois **SHANGHAI** est une institution à Akureyri. Les ingrédients sont toujours frais et la salle est spacieuse. Un lieu classique et familial en centre-ville où chacun se sent le bienvenu.

Strandgötu 7, 600 Akureyri
+354 537 1888
shanghai@shanghai.is
shanghai.is/akureyri-2/



Le **CENTRE AQUATIQUE** situé à Akureyri dispose de deux bassins extérieurs de 25m, d'un bassin couvert, de toboggans, de trois jacuzzis extérieurs et un couvert avec sauna et hammam islandais. Accessible aux personnes en fauteuil roulant.

Sundlaug Akureyjar
Pingvallastræti 21, 600 Akureyri
+354 461-4455, sund@akureyri.is
www.akureyri.is/is/mannlif/
ithrottir-og-utivist/sundlaugar



GLADHEIMAR est un village vacances de 20 cottages tout confort qui peut accueillir jusqu'à 110 personnes toute l'année. Un terrain de camping se trouve à proximité des cottages. La majorité des cottages dispose d'un jacuzzi et d'un sauna. Les commerces sont à proximité.

Brautarhvammur, 540 Blönduós
+354 820 1300 / 690 3130
gladheimar@simnet.is
www.gladheimar.is/1/index.asp



L'**HÔTEL BLANDA** est un hôtel-boutique de la vieille ville de Blönduós. L'hôtel a été construit en 1900. La vieille ville regorge de vieilles maisons au charme suranné. Une plage de sable noir est à proximité.

Aðalgata 6 - 540 Blönduós
+354 452 4205
info@hotelblanda.is
hotelblanda.is/



SALTVIK propose plusieurs choix de randonnées à cheval, tant des balades de quelques heures que des randonnées entre cinq et neuf jours dans les Hautes terres. Des départs à partir du lac Mývatn sont également proposés durant l'été. Saltvik ne travaille qu'avec des chevaux très bien dressés et son équipe est expérimentée.

Saltvík ehf, 641 Húsavík
Hestamiðstöðin Saltvík
+354 847 9515
saltvik@saltvik.is
saltvik.is/horse-riding/



Le tour operator **MÝVATN TOURS** est une entreprise familiale qui propose ses services depuis 1980. Ils sont spécialisés dans les excursions dans la région des Hautes terres et dans les destinations pour lesquelles des véhicules adaptés sont obligatoires.

Arnarnes - 660 Mývatn
+354 464 1920
myvatntours@gmail.com
www.myvatntours.is/en



Le restaurant de fruits de mer **NAUSTID** est situé en plein centre-ville de Húsavík. Ce restaurant appartient à une famille qui adore les fruits de mer. Leur soupe de homard et leurs brochettes de poisson sont connus à travers le monde.

Ásgarðsvegur 1, 640 Húsavík
+354 464 1520
naustidfood@gmail.com
www.facebook.com/pg/naustid/



Vous ne trouverez pas de poisson plus frais qu'à la friterie **FISH & CHIPS** d'Húsavík, avec les meilleures vues sur le port. Un endroit exceptionnel pour manger vos fish and chips.

Hafnarstétt 19, 640 Húsavík
+354 464 2099
info@lakitours.com
www.facebook.com/
Fishchips-152014694866754/



ICELANDIC TIMES

NOUS PARLONS 5 LANGUES COURAMMENT!
www.icelandictimes.fr



TOUR ORIGINAL D'OBSERVATION DES BALEINES À HÚSAVÍK

“UN DES JOURS LES PLUS INCROYABLES DE MA VIE”



HÚSAVÍK
la
CAPITALE DES BALEINES
en
ISLANDE



Choisissez votre tour pour l'observation des baleines!



APPELEZ LE +354 464 7272 OU RÉSERVEZ VOTRE AVENTURE SUR : WWW.NORTHSAILING.IS



NORTH SAILING
DEPUIS 1995

AKUREYRI LE CŒUR DU NORD DU PAYS



La douzaine d'habitants en 1786, nichée sur les flancs du fjord Eyjafjörður, le plus long fjord d'Islande, n'aurait certainement pas imaginé que sa lutte courageuse engendrerait finalement une ville de 18000 habitants, disposant de tous les services d'une grande ville.

Akureyri n'est pas une grande ville comparée aux mégapoles mondiales mais fournit pour autant tous les services attendus d'une grande ville sous une forme très centralisée, permettant ainsi de tout avoir à portée de main.

Prenez par exemple l'équitation, les excursions en bateau, l'observation des oiseaux, et les randonnées, pour ne nommer que quelques activités. Toutes peuvent être



réalisées sans contrainte de transport. Vous recherchez quelque chose, c'est à proximité. Les excursions d'observation des baleines ont de plus en plus de succès à Akureyri, car Eyjafjörður, le fjord qui abrite cette petite ville, offre une vue exceptionnelle sur ces magnifiques créatures.

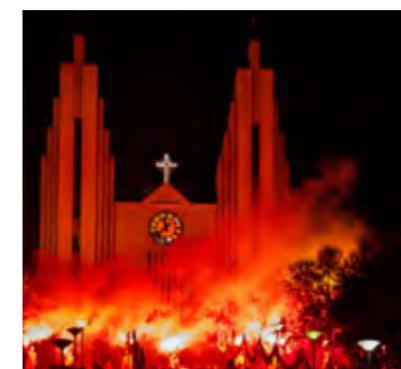


Centre culturel du Nord

Akureyri possède tout ce qui se nomme ou se rapproche du culturel : musées, galeries d'art, salles de conférences, opéras, théâtres et cinémas, expositions internationales et concerts de musique de tous genres.

Il a plus de 20 restaurants permettant à la fois de choisir entre la cuisine islandaise ou une cuisine internationale. Akureyri héberge de grands chefs qui créent une cuisine innovante et raffinée. Les cafés abondent, chacun avec sa spécialité, tandis que les petites brasseries et fermes locales proposant des dégustations enrichissent la scène culinaire d'Akureyri.

Pour les groupes et les voyageurs solitaires, Akureyri offre un large éventail d'activités et d'événements, optimisé selon le temps disponible. Il existe une multitude d'activités couvrant les intérêts de chacun, qu'il s'agisse de voler ou de faire de la spéléologie, de pêcher ou rechercher les Trolls, de marcher à aller observer les baleines.



Sports en tous genres

Les activités sportives sont très populaires dans le nord de l'Islande et beaucoup d'entre elles sont représentées dans cette communauté dynamique. Les piscines chauffées par la géothermie, avec leurs bains chauds et jacuzzis, sont très prisées et sont ouvertes toute l'année. L'Open du championnat arctique de Golf se déroule sur le golf de 18 trous le plus septentrional du monde, juste à l'extérieur de la ville, sous des montagnes enneigées et le soleil de minuit. Vous pouvez louer des clubs si vous en avez besoin et vous détendre ensuite au club-house.

Visitez les sites incontournables

Akureyri est également un point central vers les destinations touristiques les plus importantes du nord de l'Islande. Depuis Akureyri, vous pouvez aller visiter le lac de Mývatn, Dettifoss, la cascade la plus puissante d'Europe, voir des volcans et des marres de boue bouillante, visiter l'île de Hrísey, avec sa puissante énergie guérisseuse, ainsi que l'île de Grímsey, traversée par le cercle polaire arctique. Vous pouvez tout simplement rejoindre tous les joyaux du nord de l'Islande en moins de 2 heures.



Accès facile

Il ne faut que 40 minutes pour relier Akureyri depuis l'aéroport de Reykjavik ou l'aéroport international de Keflavik. Des bus réguliers effectuent aussi la liaison (deux fois par jour) entre Reykjavik et Akureyri. Il faudra compter environ 6 heures de route, même si en été vous pouvez opter pour un itinéraire plus long via les hautes terres si vous souhaitez transformer votre trajet en un voyage riche en paysages et en beautés de la nature. Les bus sont gratuits à Akureyri. Vous pouvez utiliser tous les moyens de locomotion possible : voiture, moto, bateau, cheval, VTT, avion. Tous les types d'hébergement sont disponibles à Akureyri, depuis le camping jusqu'aux hôtels 4 étoiles. -ASF

*Akureyri vous offre tout,
y compris un accueil chaleureux.*



Akureyristofa

Strandgata 12 • 600 Akureyri
+354 450 1050
info@visitakureyri.is
www.visitakureyri.is





UNE EXPÉRIENCE UNIQUE

L'Islande à cheval avec Pólar Hestar, dans le nord de l'Islande

La race particulière de chevaux islandais constitue l'un des symboles les plus emblématiques de l'Islande. Ce cheval est connu pour son caractère amical et ses deux allures supplémentaires. Le robuste et agile cheval islandais est une excellente introduction au monde de l'équitation, et quelle meilleure façon de découvrir l'Islande qu'à dos de l'une de ces magnifiques créatures qui font partie du paysage islandais depuis plus de mille ans.

Vous pouvez à présent avoir un aperçu de la véritable Islande avec Pólar Hestar Tours dans le nord de l'Islande. Pólar Hestar Tours propose un éventail de promenades à cheval qui séduiront les cavaliers de tous les niveaux, du parfait débutant au cavalier le plus expérimenté. Les tours peuvent être organisés pour une durée allant de 1 à 4 heures.

Des tours de courtes durées sont parfaits pour les débutants ou pour ceux qui sont encore novices dans le domaine de l'équitation.



Ces tours à un prix raisonnable se déroulent pour une durée d'une heure à peine à deux heures jusqu'à des tours pour la mi-journée ou 4 heures. Les tours sont également organisés pendant l'hiver si la météo le permet. C'est une formidable introduction au cheval islandais et c'est une expérience très amusante aussi bien pour les petits que pour les grands.

Les cavaliers de niveau intermédiaire ont le choix parmi de nombreuses options, dont le tour très prisé « Entre le fjord et la vallée des elfes ». Ce tour de 6 jours et 5 nuits vous emmène à travers de charmants paysages aux vues imprenables, de merveilleuses vallées verdoyantes aux ruisseaux tumultueux, et le long d'un littoral de toute beauté.

Une balade à cheval au soleil de minuit

Ce qui caractérise ce tour, c'est le parfum du début du printemps, les nuits claires, et la nature en éveil. Le tour consiste en plusieurs balades à cheval et en une visite guidée en car. Vous ferez l'expérience des journées à la période du soleil de minuit et visiterez les célèbres maisons de tourbe de Laufás, observerez les baleines du fjord Eyjafjörður, ainsi que la splendide région du magnifique lac Mývatn. Vous réaliserez une balade à cheval à minuit

comme temps fort de la semaine à ce moment particulier de l'année qui ne voit pratiquement pas le soleil se coucher.

Le tour « Fascinant nord de l'Islande »

Prenez part à ce passionnant tour de 8 jours et 7 nuits. C'est l'occasion rêvée de découvrir la diversité de la nature ensorcelante de l'Islande.

L'itinéraire du tour comprend quelques-unes des chutes d'eau les plus connues du nord de l'Islande ainsi que la zone volcanique la plus active d'Europe. Lors de ce tour inoubliable qui convient aux cavaliers plus expérimentés, vous aurez l'occasion de témoigner de la beauté à couper le souffle des Hautes Terres, jadis le domaine des hors-la-loi, des elfes et des trolls, ainsi que de voyager à travers d'anciens champs de lave.

-OSF/EMV

Les époux Stefán et Juliane sont à la tête de Pólar Hestar Tours qui est un grand favori des amateurs de chevaux du monde entier depuis plus de 30 ans.

Pólar Hestar
 Grytubakki II • 601 Akureyri
 +354 463 3179
 polarhestar@polarhestar.is
 www.polarhestar.is



LE GAMLI BAUKUR

Ce restaurant d'Húsavík a une riche histoire

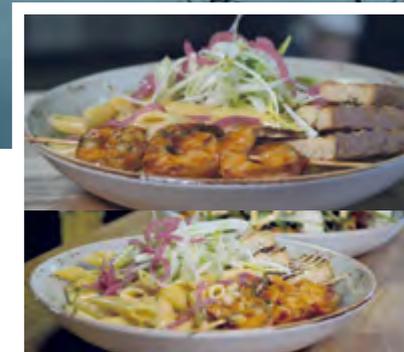
Le Gamli Baukur, littéralement « la vieille boîte » est un symbole dans le port de Húsavík depuis plus de 150 ans. Aucun restaurant en Islande ne dispose d'un patrimoine traditionnel semblable à celui du Gamli Baukur. Ce restaurant gastronomique est situé dans le centre-ville, en bord de mer, ce qui lui procure une vue magnifique sur le port. Un décor marin chaleureux invite les clients à passer un agréable moment à l'intérieur, avec vue sur les bateaux entrants, ou à l'extérieur sur la terrasse, pour prendre un bain de soleil.

Un des points incontournables du port de Húsavík, le restaurant Gamli Baukur est spécialisé dans la cuisine locale, les produits provenant des agriculteurs et des pêcheurs de la région. Les poissons arrivent directement des bateaux qui débarquent leurs prises au port et des piscicultures

environnantes. L'agneau provient des Hautes Terres du nord de l'Islande et les légumes des fermes de la région.

Musique et Restauration

Le restaurant Gamli Baukur est une réplique d'une maison construite en 1843 qui fût détruite par un incendie en 1960. Le Gamli Baukur actuel est construit à partir de bois de flottage, bois qui a dérivé depuis les côtes de Sibérie jusqu'en Islande et a été trouvé le long du rivage de la baie de Skjálfandi. Comme son prédécesseur, le Gamli Baukur est apprécié des habitants de Húsavík en tant que lieu de rassemblement pour se restaurer et pour écouter de la musique. Le thème maritime se reflète également dans le menu, qui pro-meut les traditions locales ainsi que les nouveautés culinaires,



avec un focus sur les produits de la mer. Des ingrédients de haute qualité sont utilisés en cuisine et proviennent pour l'essentiel de producteurs locaux. Le soir, une atmosphère feutrée se crée dans une partie du restaurant, pour les clients qui préfèrent un environnement calme, tandis que dans l'autre partie de l'établissement, des musiciens se produisent souvent en concert.

Gamli Baukur
 Hafnarstítt 9, 640 Húsavík
 +354 464 2442
 gamlibaukur@gamlibaukur.is
 www.gamlibaukur.is

Faites un choix vert avec NORTH SAILING

Les pionniers de l'observation des baleines en Islande

Lorsqu'en 1995, North Sailing a lancé son premier bateau d'observation des baleines, Knörrinn, depuis la ville de Húsavík, dans la baie de Skjálfandi, au Nord de l'Islande, un événement magique s'est produit. Son impact fut tel que le ton fut immédiatement donné, Húsavík, littéralement « La baie des maisons » devint la capitale de l'observation des baleines en Islande et même en Europe ainsi qu'un leader mondial de la compréhension des baleines. Ce vieux bateau de pêche en chêne, sauvé de la destruction, devint instantanément un succès parmi les observateurs de baleines du monde entier. Les baleines étaient attirées vers les bateaux par leurs mouvements relaxants alors qu'ils naviguaient sur cette mer bordant le Cercle Polaire Arctique.

Les baleines, comme les humains, sont des créatures curieuses.

Les deux seules goélettes à mât d'Islande La belle ville d'Húsavík, avec ses 2 500 habitants, est située dans la partie orientale de la baie de Skjálfandi, avec à l'Ouest, les montagnes enneigées Víknafjöll. North Sailing exploite maintenant huit vieux bateaux islandais en chêne, ainsi qu'un bateau danois et un allemand. Trois d'entre eux, Opal, Hildur et Haukur ont été transformés en deux goélettes à mât, les seules du genre en Islande.

Propulsé par une énergie verte North Sailing minimise l'empreinte carbone des observateurs de baleines en proposant des sorties d'observation de

baleines vertes dans l'un des paysages les plus pittoresques du monde. Húsavík est le seul endroit en Islande où l'on trouve des bateaux pour observer les baleines, propulsés par une énergie verte pure et un tourisme durable. En effet, North Sailing a pour objectifs de sauver les baleines, de protéger les océans et de préserver le patrimoine national des vieux bateaux de pêche en bois islandais. North Sailing est fier de cela.

Les baleines de la baie de Skjálfandi Dans la baie de Skjálfandi, les énormes baleines à bosse avec leurs immenses nageoires et leurs acrobaties majestueuses sont réellement appréciées de tous. C'est un spectacle unique que de voir les baleines à bosse sauter hors de l'eau, une expérience unique dans une vie. Quand



les baleines bleues, les plus gros animaux de la planète, entrent dans la baie, ils sont vraiment spectaculaires. Elles créent, par leurs 30 mètres de pure beauté et merveille, un spectacle inoubliable. C'est aussi le cas des cachalots, odontocètes avec leurs têtes massives, de la famille du légendaire Moby Dick, qui se nourrissent à de grandes profondeurs. Les orques et les globicéphales sont eux des visiteurs plutôt rares à Húsavík, mais lorsqu'ils viennent à Skjálfandi, ils y arrivent généralement en nombre et errent dans la baie. On peut voir régulièrement les petits rorquals, curieux de voir les vieux bateaux en chêne et les hommes qui sont à bord.

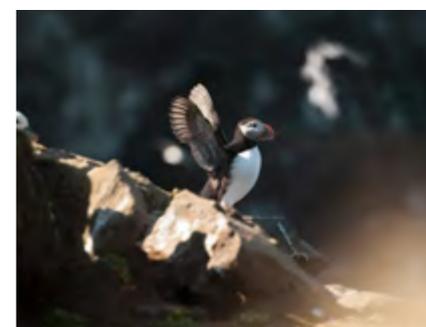
Les îles de la baie de Skjálfandi

L'île des Macareux, « Lundy », est située près de la ville de Húsavík. L'Islande abrite 60% de la population de Macareux moine de l'Atlantique. Plus de 200 000 oiseaux vivent sur l'île voisine, « Lundy », dont la falaise escarpée est idéale pour que cet oiseau distinctif puisse y construire son nid. « Flatey », littéralement l'île plate, située à l'ouest, présente une faune très riche avec plus de 30 espèces d'oiseaux différents, dont les Sternes arctiques qui aiment plonger et les sym-pathiques Macareux moines.

Bienvenue à Húsavík, capitale islandaise des baleines

Les visiteurs ont de quoi s'émerveiller lors de leur passage à Húsavík, demeure du premier colon nordique, selon le livre de la Colonisation, avec sa magnifique église en bois, son parcours de golf unique avec le Cercle Polaire à l'horizon, son célèbre musée de la baleine et GeoSea, ses extraordinaires bains surplombant la baie et qui permettent ainsi de regarder les bateaux de la baie de Skjálfandi entrer en contact avec les baleines de l'Atlantique-Nord.

Húsavík est vraiment une ville particulière, unique en son genre, aux abords du Cercle Polaire.



North Sailing
+354 464 7272
info@northsailing.is
northsailing.is





BLÖNDUÓS

LES RIVIÈRES À SAUMON, LES FEMMES ET LES EXÉCUTIONS

Blönduós est la plus grande ville du Húnavatnssýsla, un comté situé au nord-ouest de l'Islande. Des lacs et rivières jouxtent cette ville de 1000 habitants. Ici et là, vous trouverez des lacs et rivières à saumon et à truite figurant parmi les plus abondants d'Islande.

La rivière Blanda, « La Rivière Mélangée », qui traverse la ville, est la rivière à saumon la plus longue et probablement la plus puissante d'Islande. Elle prend sa source au glacier Hofsjökull pour se jeter dans la baie d'Húnaflói, en traversant Blönduós. La ville abrite Hrótey, « l'Île du Bélier », qui regorge de merveilles de la nature et de chemins de randonnée.

Des femmes, des églises et un monastère

Les femmes sont indiscutablement mises à l'honneur à Blönduós : l'Université des Femmes d'Islande y élu domicile pendant un siècle. Dès lors, il n'est pas surprenant que l'histoire du textile et de l'artisanat islandais ainsi que l'ancienne université soient aussi bien documentées à travers les siècles.

Le projet monumental « Vatnsdæla á Refli » raconte l'histoire de la fantastique Saga islandaise du Peuple de la vallée de

Vatnsdalur sur une tapisserie brodée. Le travail a débuté en 2011 et devrait être achevé au tout début des années 2020. La tapisserie mesurera au total 46 mètres ! Les femmes ont indéniablement une place de choix à Blönduós.

L'église de Blönduós fut consacrée en 1993. Son architecture sophistiquée est inspirée des montagnes avoisinantes, tout comme un grand nombre des belles églises du comté d'Húnavatnssýsla ainsi que le monastère de Þingeyri.

Burial Rites : l'histoire d'Agnes

Puis il y a l'histoire d'Agnes et avec elle, la dernière exécution en Islande, que l'écrivaine australienne Hannah Kent a décrite avec beaucoup de talent dans son roman captivant et héroïque Burial Rites (en français, le titre s'intitule À la Grâce des hommes), qui a raflé plusieurs prix de littérature. L'actrice à Oscar Jennifer Lawrence incarnera Agnes dans le prochain film hollywoodien de Luca Guadagnino.

Agnes Magnúsdóttir ainsi que Friðrik Sigurðsson furent décapités après avoir été jugés coupables d'avoir assassiné sauvagement l'amant d'Agnes, Natan Ketilsson, un fermier d'Illugastaðir situé



sur le Vatnsnes à l'ouest de Blönduós, après qu'il ait rompu avec elle. Juste après, la ferme pris feu. Les deux condamnés furent décapités sur le site de Þrista-par, « Les Trois Rochers », le 12 janvier 1830. Leurs têtes furent plantées sur des bâtons placés face à la route afin qu'elles soient vues de tous. Þristapar est à proximité de la route principale qui traverse le Húnavatnssýsla. Les promeneurs peuvent se rendre à pied au site à la mémoire d'Agnes.

À l'époque, les événements d'Illugastaðir secouèrent l'Islande. Agnes, qui avait 33 ans,



se rendit à une ferme voisine pour prévenir de l'incendie à Illugastaðir et pour avertir que Natan ainsi qu'un autre homme y avaient tous les deux péri. Lorsque le feu fut éteint, on découvrit de multiples blessures par coup de couteau sur leurs corps, dont les vêtements n'avaient pas brûlé. Les hommes avaient donc été assassinés. Natan était un coureur de jupons malfamé. Il avait repoussé Agnes pour lui préférer une jeune fille de 16 ans qu'il avait écartée de son fiancé, le jeune Friðrik Sigurðsson. La jalousie et la revanche étaient-elles les motifs du crime ?

Agnes et Friðrik furent accusés de meurtre et condamnés à la peine de mort. L'Islande ne possédant pas de prisons à cette époque, Agnes, en attendant son exécution, fut envoyée pour l'hiver à la ferme dans laquelle elle vécut étant plus jeune. Le roman À la Grâce des hommes raconte l'histoire d'Agnes durant l'hiver qui précéda sa mort. « Ils disent que je dois mourir. Ils disent que j'ai dérobé le souffle de ces deux hommes et que maintenant ils doivent dérober le mien », déclare Agnes dans À la Grâce des hommes. Le jour de son exécution approchant, la question se pose : a-t-elle ou non commis ce crime ?

www.blonduos.is





GEOSEA

THERMES UNIQUES À HÚSAVÍK

Aux sublimes bains GeoSea, installés au sommet de la colline de Húsavík, Húsavíkurhöfði, les clients qui s'y baignent peuvent admirer une chaîne de montagnes majestueuses à l'ouest, de vieux bateaux de pêche en chêne naviguant silencieusement dans la baie de Skjálfandi, les îles de Lundi et de Flatey, le Cercle Polaire Arctique à l'horizon et la paisible ville de Húsavík, avec sa magnifique église en bois. Húsavík, capitale européenne de l'observation des baleines, avec ses 2 500 habitants, est l'une des principales attractions touristiques de l'Islande. Elle est tout simplement magique et inégalable.

Les bienfaits de GeoSea sur la santé

La chaleur géothermique du nord de Húsavík est bien connue des résidents, qui l'utilisent depuis des siècles pour les bains et la toilette. Au milieu du XXème siècle, un forage sur la

colline Húsavíkurhöfði a permis d'extraire de l'eau chaude qui s'est révélée être de l'eau de mer chaude, trop riche en minéraux pour pouvoir être utilisée pour le chauffage domestique.

Au lieu de laisser l'eau chaude courir et se perdre, un vieux tonneau de fromage a été installé sur la colline de Húsavíkurhöfði. Les habitants de Húsavík pouvaient profiter des avantages de la baignade dans l'eau de mer chaude, bénéfique pour la santé. En se baignant dans cette eau à une température idéale de 38°-39° degrés, de nombreuses personnes souffrant d'inflammations cutanées telles que le psoriasis ont été soulagées.

La pureté provient des forages

L'eau des bains GeoSea provient de deux forages, l'un situé près du tonneau à fromage et l'autre près du port de Húsavík. Il n'est pas

nécessaire d'utiliser des agents de nettoyage ou d'équipements car le flux constant d'eau des trous de forage qui circulent entre les piscines, sur leurs bords puis dans la mer garantit une qualité d'eau respectant les normes prescrites par les réglementations sanitaires.

Les Thermes GeoSea permettent aux clients de profiter de la nature d'une manière unique. Grâce à la chaleur souterraine, l'eau de mer des bains est chaude et confortable et cette eau riche en minéraux caresse la peau. Pendant que les clients profitent de la vue spectaculaire et des bienfaits pour la santé, l'eau de mer chaude fait des miracles.



GeoSea
Vítaslóð 1, 640 Húsavík
+354 464 1210
geosea@geosea.is
geosea.is



SKAGASTRÖND

OÙ LE PASSÉ, LE PRÉSENT ET LE FUTUR SE RENCONTRENT

On pourrait penser que la vie dans un petit village de pêche isolé rendrait sa population réservée et dépourvue d'influences étrangères. Pourtant, ce n'est pas le cas à Skagaströnd, un village au nord-ouest de l'Islande : les artistes internationaux et pêcheurs locaux s'y mélangent librement, créant ainsi une atmosphère unique où le passé rencontre le présent sans jugement.



La pêche, c'est la vie

Comme de nombreux villages islandais, l'histoire de Skagaströnd tourne autour de la pêche. Elle représente vraiment une partie de l'identité actuelle de Skagaströnd. Le port est en général bien animé: bateaux qui vont et viennent, passants et chariots éleveurs en pleine action tentant de transporter le poisson des bateaux aux réserves de la façon la plus rapide et la plus sûre possible.

Le simple fait d'observer la vie du port est une activité en soi autant appréciée des habitants que des visiteurs. Veillez simplement à ne pas bloquer la vue! À Skagaströnd, vous trouverez aussi le charmant café Kaffi Bjarmanes. Il est situé dans une vieille maison rénovée en bord de mer, juste en face du port, et offre une excellente vue sur la vie du port, sur l'océan, et sur ses oiseaux de mer toujours sur le guet.

Que réserve le futur ?

Le premier colon de Skagaströnd dont on a la trace était une femme du nom de Þórdís. Elle a habité le village à la fin du Xème siècle et a exercé une influence considérable dans sa communauté. Réputée comme une femme féroce et pleine de vivacité, Þórdís pouvait prédire l'avenir et ne faisait aucun compromis lorsqu'il s'agissait de traiter avec les hommes de pouvoir

à l'époque. On en fait le récit dans plusieurs des anciennes sagas islandaises. Même si ses contemporains ont été ravis d'être débarrassés d'elle, les habitants actuels de Skagaströnd célèbrent son héritage et ont ouvert un musée en son honneur. Les visiteurs peuvent en apprendre plus sur la vie fascinante de Þórdís grâce à de nombreuses expositions et artefacts, et ils peuvent même se faire prévenir l'avenir. Un autre musée est situé dans une charmante petite maison portant le nom d'Árnes. Vous pourrez y voir un aperçu de ce qu'était la vie quotidienne au début du XXème siècle.

L'art et la pêche

Tout porte à croire que les artistes d'aujourd'hui et les pêcheurs d'un petit village n'auraient pas beaucoup de choses en commun, mais il s'avère qu'ils cohabitent à merveille à Skagaströnd depuis plusieurs années maintenant. La « Nes Artist Residency » a ouvert ses portes en 2008. Le résultat ? Une atmosphère colorée où les traditions d'antan et d'aujourd'hui se trouvent des points communs. D'après le maire de Skagaströnd, Alexandra Jóhannesdóttir, le succès de la « Nes Artist Residency » témoigne du positivisme et de l'ouverture d'esprit des habitants du village. « Des personnes de tous les horizons et du monde entier viennent à Skagaströnd pour y passer de longues périodes de temps et y travailler leur art. Le fait que cela se passe sans heurt en dit long sur notre communauté. » Selon Magnús, l'arrivée de la « Nes Artist Residency » a mis de l'ambiance dans le village et de l'ambiance dans le village et l'atmosphère créative s'est révélée être assez contagieuse. « Il est aujourd'hui tout à fait ordinaire de voir toutes sortes de happenings et d'événements qui auraient parus étranges

auparavant, mais qui sont considérés comme faisant partie de la vie quotidienne ici à Skagaströnd. » Le village lui-même est décoré d'art créatif. Vous pourrez y voir une exposition remarquable sur les dieux nordiques créés en ferraille soigneusement choisie pour représenter chaque œuvre d'art. Par exemple, Loki, le dieu de la malice et du mensonge, est réalisé à partir d'un vieil épandeur de fumier, tandis que pour Odinn, le plus grand de tous les dieux, on a utilisé la ferraille d'une centrale électrique. Le Sunwatch est lui aussi une œuvre qui attire l'œil. Elle est faite de quatre colonnes de basalte qui guident les rayons du soleil selon une ancienne tradition islandaise de comptage du temps.

Il y a de quoi faire !

Randonner jusqu'au sommet de la montagne Spákonufell ou le long des falaises du cap Spákonufellshöfði, où Þórdís habitait, est une activité très populaire. Certains disent même que son visage pétrifié peut être observé dans la montagne.

Des cartes et descriptions détaillées des sentiers de randonnées sont disponibles dans le village. Vous trouverez à Skagaströnd une piscine traditionnelle islandaise avec bien entendu son jacuzzi relaxant ainsi qu'un parcours de golf de 9 trous ainsi que le restaurant Borgin, situé dans une maison originale en rondins sur le thème de la mer.

-VAG

Skagaströnd Municipality
 Túnbraut 1-3 • 545 Skagaströnd
 +354 455 2700
 skagastrond@skagastrond.is
 www.skagastrond.is



BJARMANES, une maison de Skagaströnd située en bordure de mer, est un café-restaurant au charme suranné qui a la passion de la vie et des bons plats. Le menu est refait chaque semaine et s'ajuste aux produits saisonniers de la région.

Bjarmanes - Hólanesvegur
 545 Skagaströnd
 +354 452 2850
 www.bjarmanes.is
 ebbi@bjarmanes.is



Le musée des Prédications de Skagaströnd raconte l'histoire passionnante de Þórdís, une diseuse de bonne aventure qui habita **SKAGASTRÖND** vers la fin du Xème siècle. L'exposition présente diverses informations sur la prédiction et la voyance.

Oddagata 6, 545 Skagaströnd
 +354 861 5089
 dagny@marska.is
 www.spakona.is



La guesthouse **SALTHÚS** comprend 14 chambres avec vue sur Skagaströnd et la baie de Húnaflói. Elle propose des chambres familiales, des chambres doubles et twin ainsi que quelques chambres accessibles en fauteuil roulant. Chaque chambre a sa salle de bains privative et les chambres du rez-de-chaussée ont leur patio privé.

Einbúastígur 3 - 545 Skagaströnd
 +354 848 6051
 salthus@salthus.is - www.salthus.is



La piscine de **SKAGASTRÖND** est une petite piscine extérieure construite en 1947. Elle n'est pas géothermale mais chauffée à l'électricité. Des travaux de rénovation eurent lieu en 1986 durant lesquels un jacuzzi fut ajouté.

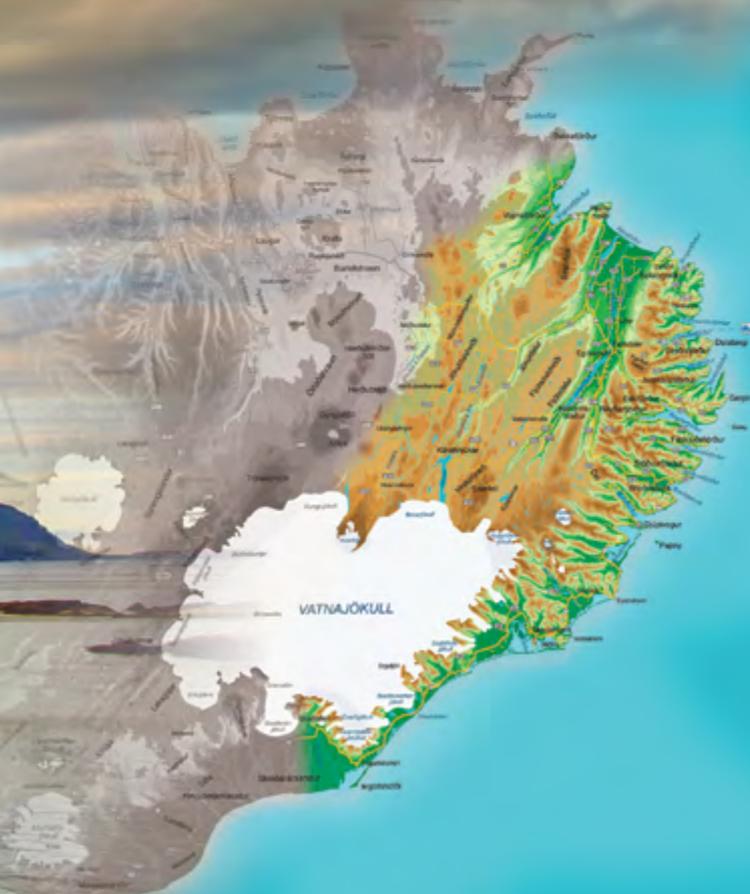
Einbúastíg 6, 545 Skagaströnd
 +354 452 2806
 skagastrond@skagastrond.is
 https://www.skagastrond.is/is/thjonusta/sundlaug

L'EST *de l'Islande*



L'un des charmes les plus marquants de l'Est est sans doute le lien entre tous les petits villages de pêcheurs des fjords de l'Est. Sur la route, les paysages des interminables fjords n'auront de cesse de vous captiver.

PHOTOS: KRISTJÁN INGI EINARSSON



L'HÔTEL DE CAMPAGNE ÁLFHEIMAR DE BORGARFJÖRÐUR EYSTRI

Un hôtel en bord de mer chargé d'une mission

L'hôtel de campagne Álfheimar est idéalement situé en bord de mer. Il donne sur les vastes étendues du fjord de Borgarfjörður en bordure du pittoresque village de pêche de Bakkagerði.

Arngrímur Víðar Ásgeirsson, l'aimable propriétaire d'Álfheimar, est né et a grandi dans la région, et il en connaît un paquet sur le coin. Fier de ses origines et de son héritage culturel, Arngrímur et son personnel endossent souvent le rôle de guides touristiques, pour le plus grand plaisir de la clientèle internationale de l'hôtel.

Álfheimar compte 32 chambres, toutes avec salle de bain privative, allant de chambres simples à familiales. Tous les soirs, le restaurant de l'hôtel met à l'honneur un plat réalisé à base de poisson frais ou d'agneau fournis par les pêcheurs et agriculteurs de la région.

Puffins à gogo

Si l'observation des Macareux est sur votre liste des choses à faire cet été, alors la région de Borgarfjörður Eystri pourrait bien être le meilleur endroit sur Terre pour faire votre bonheur. Chaque année, de 10 et 15 mille de ces charmants petits oiseaux se trouvent dans la région entre la mi-avril et la mi-août. Peu farouches, ces petits volatiles se laissent approcher à quelques mètres pour un cliché en gros plan en leur compagnie qui toujours très prisé. Aussi, on peut souvent les voir survoler le port en cercle, ce qui en fait un point d'observation idéal pour les passionnés des oiseaux.

La région de Borgarfjörður Eystri dispose de sentiers de randonnée bien entretenus avec plus de 300 km de sentiers balisés qui sillonnent les criques



sauvages et désertes des fjords. « Nous sommes un trésor caché dans le monde de la randonnée pédestre. », nous dit Arngrímur. « Nos clients peuvent ainsi profiter de cet endroit paisible avec des excursions d'une journée de quelques heures seulement à des randonnées de plusieurs jours encadrées par des guides locaux expérimentés. J'aime utiliser le terme de « randonnée confort », car nous transportons seulement un sac à dos pour la journée et passons ensuite la nuit dans une chambre d'hôtel confortable, sans oublier que nous terminons la journée à la table de notre restaurant avec un dîner trois plats, accompagné de vin, le tout en bonne compagnie. Pour couronner le tout, la Gesthouse Blábjörg située juste à côté, dispose d'un spa et centre de bien-être exceptionnel,



avec jacuzzi et sauna. Tout ce qu'il faut pour se relaxer après une bonne journée de randonnée dans les montagnes ! Par ailleurs, notre offre de randonnées pourra satisfaire les novices en la matière ou ceux qui ne sont pas friands des étapes en refuges de montagne. », nous dit-il.

Écotourisme

La région trouve ses racines dans l'écotourisme et met particulièrement l'accent sur le respect de la nature à travers la gestion environnementale. Cela lui a valu d'être reconnue par le Programme Drapeau Bleu de l'Union Européenne

pour Hafnarhólmi, son port respectueux de l'environnement, ainsi que pour ses bonnes pratiques durables.

Les elfes et le peuple invisible d'Islande

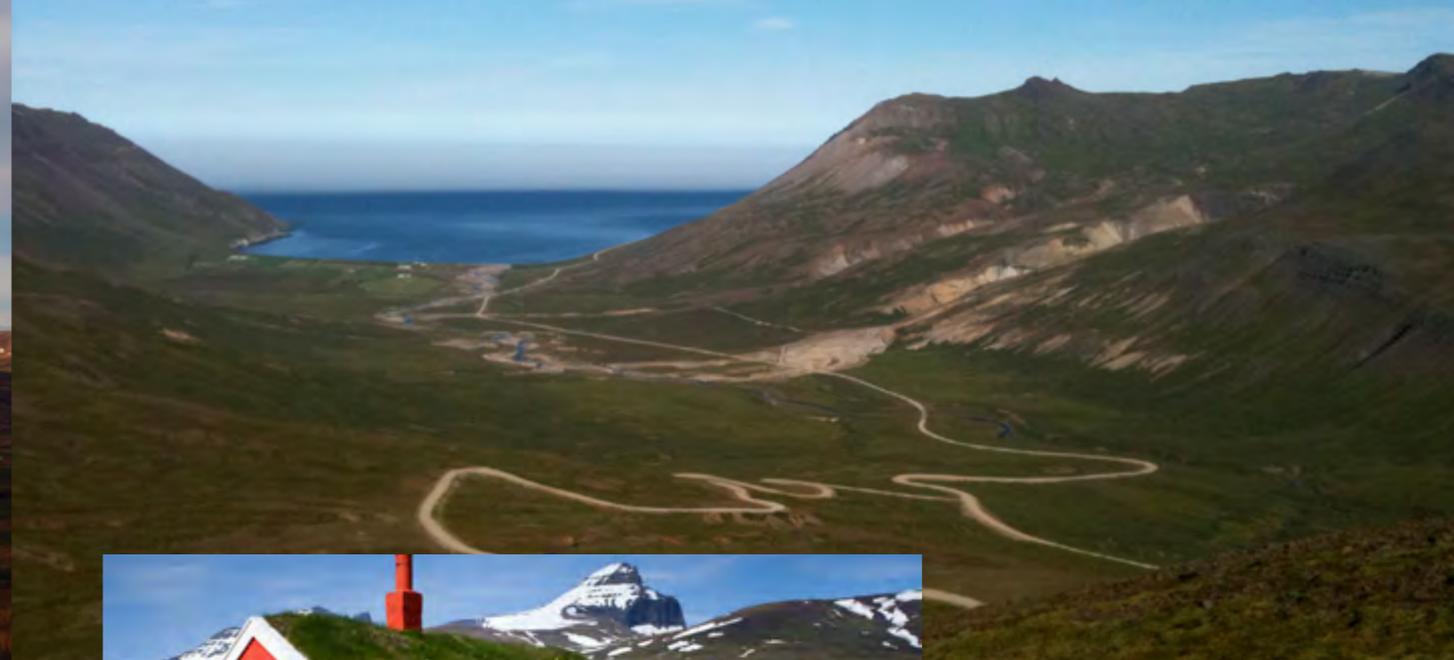
Y croire ou ne pas y croire ? C'est à vous de décider. Ici, dans la capitale des elfes de l'Islande, vous pouvez visiter Álfaborg, une butte rocheuse qui est soi-disant la maison de la Reine des Elfes. Il y a environ 172 histoires populaires sur le peuple invisible, les elfes et les trolls qui témoignent du grand nombre de ces êtres que l'on estime avoir peuplé la région depuis des siècles.

Les conseils slow travel d'Arngrímur

Selon Arngrímur « Se dépêcher le long de la route n°1 pour essayer de visiter tout le pays en une semaine, c'est une façon de voir l'Islande, mais ce n'est pas la seule. » Arngrímur suggère plutôt de sélectionner deux ou trois endroits du pays comme point de départ et d'explorer l'île à partir de là. « Si vous êtes à la recherche d'un endroit pour vous détendre et sortir de la vie urbaine de tous les jours, alors vous trouverez un coin tranquille de l'Islande à l'Hôtel de campagne Álfheimar. En plus, il n'est situé qu'à une heure de vol vers l'est depuis Reykjavík avec Air Iceland. Nous serons plus que ravis de vous aider à planifier votre séjour, de vous conseiller sur les itinéraires touristiques, et d'aller vous chercher à l'aéroport. En bref, nous mettrons tout en œuvre pour rendre votre séjour agréable et mémorable. Voilà notre mission ! » –EMV



Elf Tours
Brekkuþæð • 720 Borgarfjörður eystri
+354 861 3677
info@elftours.is
www.elftours.is
www.borgarfjordureystri.is



L'ISLANDE: A LA RECHERCHE DES MACAREUX

Náttúrustofa Suðurlands, le Centre de Recherche sur la Nature du Sud de l'Islande, a étudié la population de Macareux, et nous en donne ici un constat dramatique.

Lors de leur visite en Islande, les amateurs d'oiseaux sont ravis de pouvoir observer plus de 300 espèces d'oiseaux répartis sur toute l'île. En effet, l'Islande est une escale pour ces oiseaux migrateurs, voyageant entre l'Amérique du Nord et l'Europe.

Parmi les espèces d'oiseaux les plus répandues, on trouve le Faucon gerfaut, le Plongeon huard et le Plongeon imbrin, le canard Arlequin et le Garrot d'Islande.

Cependant, les oiseaux évoquant l'Islande restent les adorables Macareux moines, au corps noir et blanc, aux pattes orange vif et au bec rayé rouge, bleu et orange. Les Macareux sont de remarquables nageurs et plongeurs, capables de rester sous l'eau plus de 2 minutes, et de remonter à la surface avec plein de petits poissons dans leurs becs. Parfaitement à l'aise dans l'eau, ils le sont moins lorsqu'ils atterrissent sur la terre ferme, ce qui en fait leur charme. Il est possible de les voir l'été dans certaines régions de l'Islande, dont les îles Westman, l'île de Grimsey, les falaises de Látrabjarg dans les fjords du Nord-Ouest, à Hafnarhólmi dans la région de Borgarfjörður Eystrí, et sur l'île de Papey.

En 2002, environ 7,7 millions de Macareux ont choisi l'Islande comme terre d'accueil pour les mois d'été, mais ce nombre a diminué fortement ces 13 dernières années, à un rythme alarmant. On estime aujourd'hui à 3,2 millions le nombre de Macareux restant sur le territoire islandais, selon Erpur



Snær Hansen, Directeur de la Recherche Environnementale au Náttúrustofa Suðurlands (Centre de recherche sur la Nature du Sud de l'Islande).

Náttúrustofa Suðurlands a été fondé en 1996, et se compose d'une équipe de chercheurs scientifiques chargés de trouver des solutions aux problèmes environnementaux, notamment concernant la faune.

Erpur est chargé, depuis 2007, d'étudier la population de Macareux des Iles Westman, et dispose aujourd'hui de quelques résultats sur le sujet. « Si les températures de la surface de la mer en hiver restent à des niveaux que nous rencontrons aujourd'hui, ou augmente encore, alors, affirme Erpur, la plupart des Macareux du Sud et de l'Ouest de l'Islande auront disparu d'ici 10 à 20 ans. Nous parcourons l'Islande deux fois par été pour comptabiliser le nombre de poussins. », déclare-t-il « Nous étudions également leur mode d'alimentation et leur environnement. »

La population des Macareux d'Islande souffre fortement à cause du manque de nourriture. « Ils se nourrissent plus particulièrement de deux espèces de

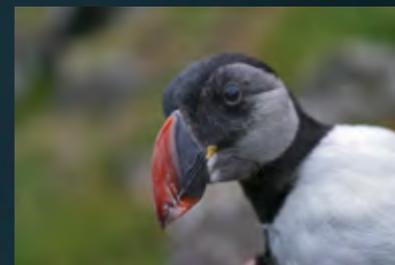
poissons : des capelans et des anguilles », explique Erpur. « Les populations d'anguilles ont diminué entre 2003 et 2005, et n'ont pas réaugmentées depuis. Nous pensons que c'est un vrai problème ». L'hypothèse principale, selon le Centre de Recherche, est celle du réchauffement des eaux en hiver, qui augmente le taux de mortalité des jeunes anguilles qui épuisent leurs réserves d'énergie durant la période hivernale, et ce, avant l'apparition de la nourriture de printemps. Dans le même temps, l'arrivée du printemps a été aussi retardée. Ce manque de poissons gras a entraîné une famine au sein de certaines colonies de Macareux. L'impact est réel. Les Macareux adultes doivent aller chercher plus loin la nourriture pour leurs petits, tout en revenant avec moins de poissons.

Les chercheurs ont pu observer des poussins mourant de faim, des nids abandonnés, et beaucoup moins de Macareux adultes nourrissant leurs petits.

« On a déjà rencontré ce phénomène », dit Erpur, expliquant que la dynamique des populations est liée à un cycle périodique de réchauffement appelé AMO, (Atlantic



En 2002, environ 7,7 millions de Macareux ont choisi l'Islande comme terre d'accueil pour les mois d'été, mais ce nombre a diminué fortement ces 13 dernières années, à un rythme alarmant.



Multidecadal Oscillation). En fait, les eaux encerclant l'Islande se réchauffent pendant environ 35 ans, et ensuite se refroidissent pendant 35 autres années. L'évolution du nombre de Macareux a suivi la même tendance en parallèle, diminué puis augmenté, suivant ces périodes. Il apparaît cependant que ce phénomène est différent aujourd'hui. Les températures des océans ont augmenté jusqu'à 2°C depuis la dernière période de froid, mais ont varié

de la même manière lors de la dernière période de chaleur (1920-1964). L'arrivée du printemps est aujourd'hui fortement retardée, et ses conséquences sur la période de chaleur sont inconnues.

Les bébés

Macareux ressentent cet impact. Même si l'on attendait la fin du cycle de la période chaude, soit environ en 2030, il ne ferait sans doute pas assez froid à cause du réchauffement de la planète. « Le réchauffement climatique est ressenti jusqu'en Islande », dit-il. « Cela accélère les choses et les oiseaux souffrent. »

Face au déclin de la population de Macareux, le gouvernement doit réagir, nous dit Erpur. « La chasse n'est pas viable », dit-il. « Nous devons repenser notre système de gestion et le baser sur les études des chercheurs et sur la préservation, de la même manière que ce qui est fait en Islande avec la pêche industrielle. Il est temps d'agir ».

« Les Macareux ayant un impact positif sur le tourisme, ils sont un élément important que le gouvernement doit prendre en compte », dit Erpur. « Beaucoup de gens viennent du monde entier pour observer les Macareux moine d'Islande durant les mois d'été », fait-il remarquer. « L'observation des baleines ou celle des Macareux représente un chiffre d'affaire conséquent. » Les Macareux rapportent plus vivants que dans l'assiette. « Voir du Macareux au menu de certains restaurants islandais est décevant » dit Erpur. « Ces oiseaux sont importants et nous sommes en train de les perdre. Il faut changer notre façon de voir les choses pour aider à préserver l'espèce ». Une solution facile et responsable du gouvernement serait d'en interdire le commerce.





© Sophia Valieska Krebs



© Karin Gerhartl



© Karin Gerhartl

LE CHEVAL ISLANDAIS

Un compagnon fidèle dans les moments difficiles

Quand l'Islande a été colonisée peu avant l'an 1000, les colons n'ont pas seulement apporté avec eux des moutons et des ustensiles ménagers sur leurs petits voiliers. Des chevaux ont également fait partie du voyage périlleux à travers les mers du Nord. Les plus anciennes selles et brides qui ont aient été retrouvées datent du 10ème siècle, à l'époque où l'Islande était encore païenne, et que le peuple croyait au dieu Odin, qui montait Sleipnir, un cheval chamannique à huit pattes, aux pouvoirs magiques.

Les Sagas Islandaises sont riches en récits sur les chevaux, les présentant non seulement comme moyen de transport dans la vie quotidienne, mais aussi comme signe de richesse et de désir. Le récit le plus célèbre est celui du cheval Freyfaxi, dans la Saga de Hrafnkel. Personne n'était autorisé à monter le cheval Freyfaxi, aussi et une sinistre querelle eut lieu lorsqu'Einar, le berger de Hrafnkel, ignorant cette interdiction, fut, de ce fait, tué par son maître.

De courageux compagnons

Le cheval islandais est petit et robuste, de race scandinave et importé en Islande par les colons. Il a dû faire preuve de bravoure et avoir les nerfs solides pour résister à ce long voyage en bateau jusqu'à l'Islande. Au cours des siècles suivant la colonisation, des marchands ont apporté des chevaux en provenance du continent, et la race islandaise s'est ainsi développée donnant naissance à celle que nous connaissons aujourd'hui : un petit cheval d'environ 1,38 m de haut, au garrot, au pas ferme, au tempérament doux et volontaire, robuste et résistant grâce à sa force physique. C'est un animal grégaire, amical et indépendant. Les chevaux islandais ont survécu aux hivers rigoureux, à la famine, aux éruptions volcaniques et ont été le compagnon de l'homme dans ses activités agricoles et de transport de charges lourdes, telles que le poisson, le bois, le foin ou les pierres.

La voiture ne fit son apparition en Islande qu'après la Seconde Guerre mondiale. Avant cela, les chevaux transportaient les personnes sur de longues distances, à travers les déserts de lave, sur la glace et le sable, traversant des rivières glaciaires sur de petites embarcations ou à la nage. Les engins mécaniques ont aujourd'hui pris le relais tant au niveau du travail des champs qu'au niveau des transports. Cependant, le cheval islandais reste encore pratiquement irremplaçable pour la transhumance au début de l'automne. La transhumance consiste à rassembler les moutons qui ont passé l'été en liberté dans les montagnes. Ici, les liens secrets tissés entre l'homme et le cheval sont encore tangibles.

Des poèmes célèbres ont fait l'éloge du cheval à travers les âges. A l'époque, les chevaux étaient souvent enterrés à côté de leur maître, ce qui démontrait la relation très forte avec le cheval. Ceci, bien sûr, n'est plus autorisé aujourd'hui, mais pas plus tard qu'en 1920, un agriculteur du sud de l'Islande a décidé de partager une tombe avec son cheval, sur le versant d'une montagne qu'ils aimaient explorer ensemble.

Le tölt – le pas longue distance

Contrairement aux autres races, les chevaux islandais ont deux allures supplémentaires : le tölt et l'amble. Le tölt est un pas latéral à quatre temps dont une seule patte à la fois supporte le poids, offrant une allure souple et confortable sur de longues distances. L'amble est un pas latéral rapide, à deux temps, utilisé lors de courses de courtes distances.

En Europe, au Moyen-Age, le tölt disparut quasiment des élevages, car il n'était pas adapté aux calèches. Dans le paysage islandais inhospitalier, les calèches n'ont jamais pu être utilisées, de ce fait, le tölt a survécu. Au 16ème siècle, les chevaux islandais étaient recherchés par les bergers danois en raison de leur tölt. Ce pas est encore très apprécié de nos jours et utilisé pour parcourir les magnifiques paysages islandais. Tout comme autrefois, les gens montent à cheval et traversent le pays en passant par les montagnes, emmenant avec eux 2 à 4 chevaux, afin de changer de monture toutes les heures environ, et ce afin de les laisser se reposer et rester vif. Les touristes auront aussi l'occasion d'apprécier les qualités des chevaux islandais lors des

nombreux spectacles et concours organisés durant l'été.

Les athlètes d'aujourd'hui

Afin de protéger la santé du cheptel, l'Islande a interdit l'importation de chevaux en 1909. Depuis les années 1950, l'exportation de chevaux islandais s'est accrue. Le cheval islandais fut utilisé en tant que cheval de trait dans les années d'après-guerre, et plus tard comme compagnon de course athlétique. Avec une population totale de 300.000 chevaux islandais à travers le monde, on peut les trouver dans presque tous les pays européens, les Etats-Unis et la Nouvelle-Zélande. Tous les deux ans, un concours international est organisé au cours duquel sont présentés les meilleurs chevaux de la race. En raison de leur courage, ils sont aussi très réputés pour leur endurance lors des compétitions. L'un des chevaux d'endurance les plus primés d'Europe est un cheval islandais. Aux États-Unis, Remington, un cheval islandais âgé de 25 ans et champion d'endurance, vient de terminer sa 209ème course de 50

miles, devenant ainsi le cheval ayant parcouru la plus longue distance dans les sports équestres.

Les chevaux ont forgé la culture islandaise. Les troupeaux colorés paissent tranquillement dans les prairies à perte de vue, bravant les éléments de la nature. Il n'y a rien de plus reposant que d'être auprès d'eux par une journée ensoleillée, et rien n'apporte plus ce sentiment de liberté que de monter à cheval à travers les champs de lave et les rivières, comme le font les hommes depuis des siècles.



© Brynjar Eggertsson



LE MUSÉE DU PATRIMOINE DE L'EST DE L'ISLANDE

D'élégantes expositions d'objets d'époque qui raviront vos yeux

Le musée du patrimoine de l'Est de l'Islande (Minjasafn Austurlands) se trouve à Egilsstaðir et expose des objets de la société rurale d'antan où l'autosuffisance de chaque foyer était essentielle à la survie. Parmi ce qui est présenté, il y a une « baðstofa » (mode de vie communautaire/chambre à coucher) qui faisait partie d'une véritable maison de tourbe islandaise habitée par une famille jusqu'à 1964. Les visiteurs sont invités à pénétrer dans la « baðstofa » pour ressentir l'atmosphère nostalgique des siècles passés.

Cependant, ce qui fait surtout la fierté du musée, c'est l'exposition permanente sur les rennes.

Sorte de créature mystique, le renne islandais vit uniquement en milieu rural à l'est de l'Islande, ce qui confère à cette région un caractère unique. Durant des années, la nature sauvage de ces animaux a privé les gens d'apprécier leur présence, mais dans la mesure où le nombre de

rennes augmente chaque année, la situation a quelque peu changé. Aujourd'hui, les rennes sauvages vivent uniquement à l'est de l'Islande, principalement à haute altitude en été, mais ils partent à la recherche de prairies plus bas près de la côte en hiver.

Le musée du patrimoine guide les visiteurs à travers l'histoire de l'installation du renne en Islande, ses caractéristiques et habitudes comportementales, la chasse au renne et la législation sur la chasse... En bref, tout ce que vous pourriez trouver d'intéressant sur cet animal fascinant, où des informations joliment présentées, aux côtés de séquences vidéo et d'objets faits à base de renne, donnent vraiment vie à cette exposition.

L'exposition est dédiée à la mémoire de l'écrivain Helgi Valtýsson et du photographe et metteur en scène Eðvarður Sigurgeirsson qui, lors de leurs voyages de 1939 à 1944, ont suivi les traces des rennes afin d'attirer

l'attention des Islandais sur la dignité et la lutte pour la survie de cet animal. Le film d'Eðvarður « In Reindeer Territory » peut être visionné à l'exposition. Les visiteurs sont également invités à regarder un nouveau documentaire sur le renne islandais, ainsi qu'un court métrage d'animation basé sur un passage de l'œuvre Gens indépendants d'Halldór Laxness, écrivain islandais du XXème siècle et lauréat du prix Nobel. -SP

Entrée : adultes (18+) 1000 ISK
Heures d'ouvertures :
du 1er juin au 31 août :
Lu-Ve : 11h30 - 19h00.
Sa-Di : 10h30 - 18h00.
Hiver : Je-Ve : 11h00 - 16h00



Minjasafn Austurlands

Laufskógum 1 • 700 Egilsstaðir
+354 471 1412
minjasafn@minjasafn.is
www.minjasafn.is



VIÐ VOGINN est un petit restaurant sympa à Djúpvogur dans l'est de l'Islande. Tous les jours de la semaine ils servent des déjeuners mijotés comme à la maison ainsi que des fish & chips, des hamburgers et des sandwiches. Installez-vous à une table dehors et admirez la vue sur le fjord !

Vogalandi 2, 765 Djúpvogur
+354 478 8860
vidvoginn@simnet.is
www.facebook.com/VidVoginn/



BRUNNHÓLL est une guesthouse juste à la sortie de Höfn. Ils misent sur un service personnalisé et sur une agriculture durable. Ils font leur propre glace. Dès qu'ils le peuvent, ils n'utilisent que des produits locaux pour leur glace et leur restaurant.

Mýrar, 781 Hornafjörður
+354 478 1029,
brunnholl@brunnholl.is
brunnholl.is/



FRAMTÍÐ est le fleuron des hôtels de l'Islande de l'est. Ses chambres, cottages ou appartements sont conçus pour accueillir jusqu'à 250 personnes. Un bar et un restaurant serviront sans encombre tous les visiteurs à Djúpvogur. Le restaurant privilégie le poisson pêché localement et les produits du terroir.

Vogalandi 4, 765 Djúpvogur
+354 478 8887
framtid@simnet.is
www.east.is/en/other/index/
accommodation/camping/
djupvogur-camping-ground



LA PISCINE DE DJÚPVOGUR, située à proximité du camping, comporte une gym, un sauna, et une nouvelle piscine intérieure flanquée de jacuzzis, d'un petit bassin pour enfants et d'une piscine extérieure.

Vörðu 4, 765 Djúpvogur
+354 470 8730
djupvogur@djupvogur.is
www.east.is/en/what-to-see-and-do/recreation/swimming-pools/
djupvogur-swimming-pool

ICELANDIC TIMES



NOUS PARLONS
5 LANGUES
COURAMMENT!
www.icelandictimes.fr



L'auberge de jeunesse **HAVARI** est située dans l'est de l'Islande. Elle est ouverte toute l'année et propose des repas aussi bien pour une personne que pour les groupes nombreux. Havari dispose d'hébergements en chambres familiales, en chambres doubles et en dortoirs.

Karlsstaðir, 765 Djúpvogur
+354 663 5520
havari@havari.is
www.havari.is/havar-hostel



L'auberge de jeunesse **KLIF** est une auberge familiale à Djúpvogur. Elle offre une vue magnifique sur Berufjörður. Du linge de lit, une armoire et une connexion Wi-Fi sont mis à disposition gratuitement dans chaque chambre.

765 Djúpvogur
+354 478-8802
klifhostel@simnet.is
www.east.is/en/other/index/
accommodation/guesthouses/klif



LANGABÚÐ est l'un des bâtiments commerciaux les plus anciens et les mieux préservés d'Islande. Il abrite désormais un musée du patrimoine consacré à la culture locale, ainsi qu'un café servant de somptueux gâteaux maison.

Löngubúð, 765 Djúpvogur
+354 478 8220
langabud@djupvogur.is
www.sagatrail.is/en/museums/
langabud/





FÁSKRÚÐSFJÖRÐUR ET SON HÉRITAGE FRANÇAIS INESTIMABLE

Àu début du XVIème siècle, les Français commencèrent à pêcher la morue dans les eaux islandaises très poissonneuses. Ils débutèrent modestement et chaque année, des siècles durant, ils ont mis le cap sur l'Islande depuis leurs villages côtiers. La pêche à la morue est devenue une partie significative de l'économie de Dunkerque, où elle a commencé, puis de Paimpol et de Gravelines. À partir du milieu du XIXème siècle, les Français ont établi une station dans l'est de l'Islande, dans le petit village de Fáskrúðsfjörður. Quelques 200 à 300 navires mettaient alors le cap au Nord de l'Arctique et nombre d'entre eux n'en sont jamais rentrés. On estime à 400 navires perdus en mer et à 5 000 le nombre de marins qui ont perdu la vie. C'est une histoire de bravoure et de tragédie. L'État français a construit un hôpital à Fáskrúðsfjörður en 1903, qui était à l'époque le plus grand hôpital et également le plus moderne d'Islande. Ils ont aussi construit une chapelle et un cimetière. Un nombre tel de pêcheurs a payé le prix ultime que leur situation a touché la nation française. La Première Guerre mondiale mit fin brusquement à la pêche des Français dans les eaux islandaises et, en 1930, avec la Grande Dépression, elle a stoppée totalement.

L'Abri des temps modernes

L'histoire se poursuit dans chacun des deux pays. À Fáskrúðsfjörður, un hommage est rendu aux héros français qui ont donné leur vie dans les eaux glaciales d'Islande pour ramener la morue en France. L'hôpital français a été reconstruit et, au cimetière français, a été érigé un monument en

l'honneur des héros de la mer, qui ont été soumis à de durs labeurs, travaillés mouillés et transis de froid, sans oublier les naufrages désastreux qui ont causé la perte des équipages dans les eaux difficiles de l'Atlantique.

Fjarðabyggð, une municipalité prospère

Le village de Fáskrúðsfjörður, qui appartient à la municipalité de Fjarðabyggð, compte aujourd'hui 750 habitants. Fjarðabyggð, une zone prospère située dans l'est de l'Islande, qui a été créée en 1998 à la suite de la fusion des anciens districts des Fjords de l'Est. La municipalité de Fjarðabyggð comprend les villes de Neskaupsstaður, Eskifjörður, Reyðarfjörður, Stöðvarfjörður, Fáskrúðsfjörður et Mjóifjörður, totalisant quelque 5 000 habitants.

Les villes de l'est se sont associées pour amener l'aluminerie d'Alcoa en Islande. C'est certainement l'une des fonderies les plus modernes et avancées techniquement au monde. Ses exportations représentent environ 10% du PIB total de l'Islande. En conséquence, les villes de l'Est ont connu une forte croissance après des décennies de déclin. L'industrie de la pêche traditionnelle, aussi forte que jamais, revêt une grande importance pour l'économie islandaise, de même que le tourisme, depuis ces dernières années.

Les Celtes et les pirates africains

Fáskrúðsfjörður est un petit fjord au sud de la plus grande baie d'Islande, la vaste baie de Reyðarfjörður, où se trouvent les trois «grandes» villes d'Eskifjörður,



Neskaupsstaður et Reyðarfjörður. La rénovation des bâtiments du patrimoine français, l'un des plus importants travaux de restauration historique en dehors de la région de Reykjavík, s'est achevée à l'été 2014. Les cinq bâtiments français jouent un rôle important dans la culture locale et la société à Fáskrúðsfjörður.

L'hôpital français, par exemple, fait maintenant office d'hôtel avec le restaurant L'Abri, au rez-de-chaussée. Le vieil hôpital abrite un très bel hôtel et un musée consacré au riche patrimoine français. La chapelle est le seul bâtiment qui conserve encore son rôle d'origine et qui est ouverte aux visiteurs du musée.

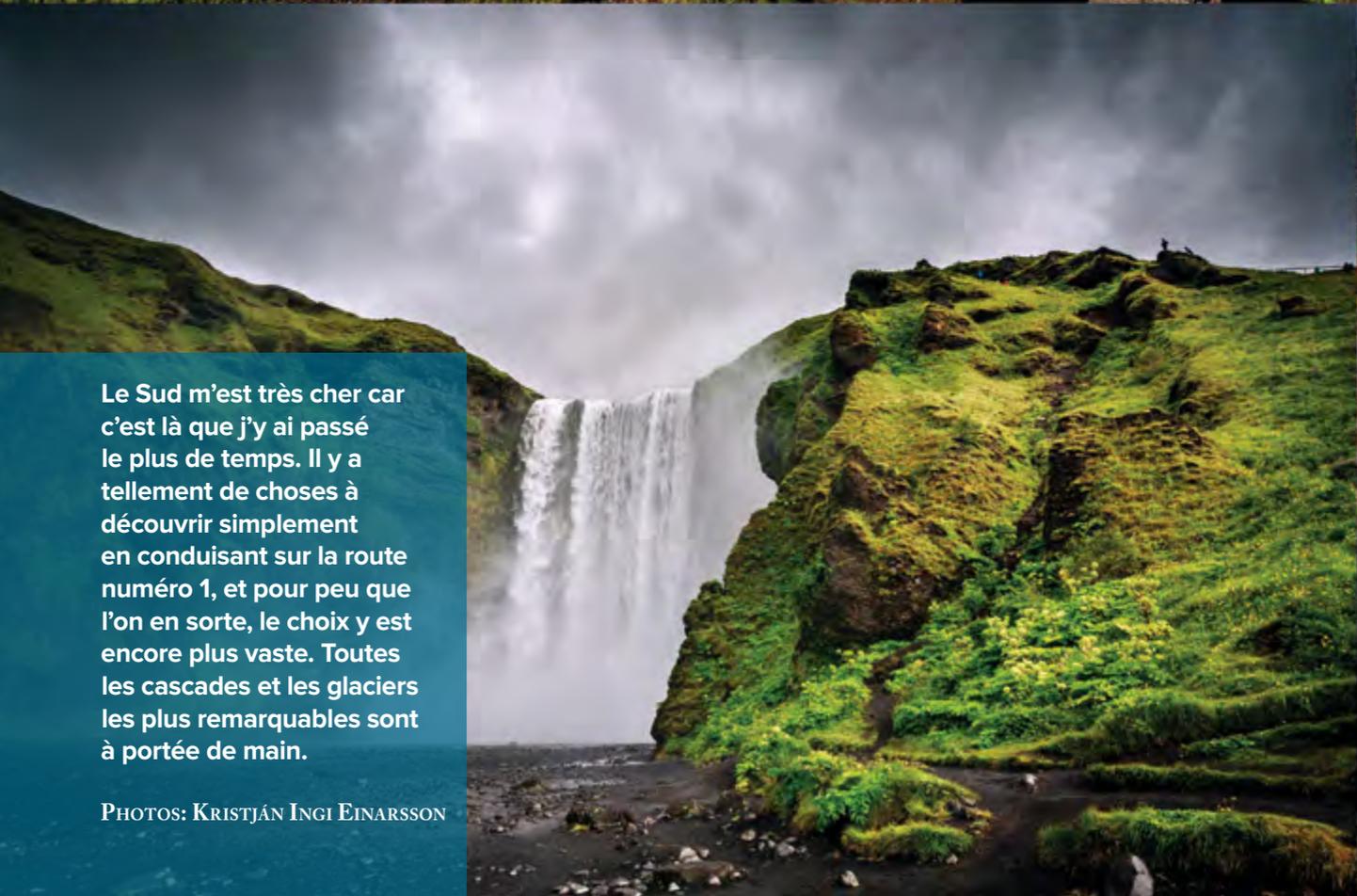
Il existe également des récits d'attaques de pirates nord-africains en 1627 à Fáskrúðsfjörður et à proximité de Stöðvarfjörður. Fáskrúðsfjörður tire son nom d'une magnifique île, Skrúður, datant d'un autre millénaire avant la colonisation des Norois au VIIIème siècle, lorsque les Celtes occupaient une place prépondérante en Islande. Certains pensent que le nom gaélique de l'île était Fasruth, l'île du courant marin, ce qui décrit les eaux dangereuses à proximité. en.visitfjardabyggd.is



Fjarðabyggð
 Hafnargötu 2, 730 Fjarðabyggð
 +354 470 9093
 www.fjardabyggd.is



LE SUD *de l'Islande*



Le Sud m'est très cher car c'est là que j'y ai passé le plus de temps. Il y a tellement de choses à découvrir simplement en conduisant sur la route numéro 1, et pour peu que l'on en sorte, le choix y est encore plus vaste. Toutes les cascades et les glaciers les plus remarquables sont à portée de main.

PHOTOS: KRISTJÁN INGI EINARSSON



RESTAURANT KLAUSTUR

*Laissez-vous tenter par
le restaurant KLAUSTUR*



« Kirkjubæjarklaustur » : ne laissez pas ce virelangue (signifiant église-ferme-cloître) vous impressionner ; même les Islandais utilisent son surnom plus familier de « Klausur ». Désormais fort de ce savoir, vous devriez vous arrêter dans ce village sympa, sur la carte depuis 1186. Klausur, qui regorge d'une histoire, d'une géologie et de contes folkloriques fascinants, est une halte populaire de la route principale du sud. Le village est idéalement situé entre Vík et Höfn, parfait pour une étape de deux jours pour explorer le Sud de l'Islande.

Spécialités locales

Le restaurant Klausur se trouve dans l'hôtel Klausur. Un des mets favoris que sert le restaurant est le fameux omble chevalier, élevé à Klausur même, dans un courant d'eaux glaciaires enrichies en oxygène et naturellement filtrées par les couches de lave à proximité du glacier Vatnajökull. Ce

poisson qui a un goût semblable à la truite et au saumon, est largement mis à l'honneur sur la carte du restaurant. Il est devenu l'ingrédient phare de nombreux chefs de restaurants réputés de l'île.

Se laisser tenter par une palette riche de saveurs du terroir

La carte propose une sélection d'entrées, de soupes et de plats principaux tous plus tentants les uns que les autres. On y sert même des plats véganes. Le plat signature du restaurant est l'omble chevalier grillé servi avec une sauce hollandaise à l'aneth, des pommes de terre nouvelles, du fenouil et du poireau. La langoustine islandaise, souvent appelée homard islandais et le skyr islandais cuit figurent parmi les autres produits régionaux honorés au restaurant.

Le goût et l'authentique sont les maîtres mots. Certains des ingrédients ne voyagent pas plus de 5 km environ et sont livrés à l'hôtel

avec une fraîcheur inégalable. À propos de fraîcheur, une grande quantité de légumes et herbes travaillés en cuisine sont cueillis frais chaque jour sur les collines avoisinant l'hôtel. Le meilleur de la gastronomie islandaise !

Vous pouvez venir sans réservation, cependant il est préférable de réserver. Le bar de l'hôtel Klausur et le restaurant Klausur viennent tout juste de sortir une nouvelle carte de saison. Ils sont maintenant ouverts de 7h à 22h pour servir petit déjeuners, déjeuners et dîners. Le bar et le restaurant sont ouverts à tous, clients ou non de l'hôtel et c'est un lieu convivial pour un repas équilibré en toute détente. Le chef de talent Jón Bjarki Hlynsson est un fervent partisan de la nouvelle gastronomie islandaise et sa cuisine reflète cette philosophie. La nouvelle carte d'été de Klausur met vraiment l'accent sur la grande variété de produits issus de la région de Kirkjubæjarklaustur.



Petit conseil : vous pouvez réserver une table en ligne sur <https://klausturrestaurant.is/book-a-table/>. Demandez une table près de la fenêtre pour profiter de la vue magnifique.

Que voir à Klausur ?

À seulement quelques minutes de marche de l'hôtel se situe une petite forêt de pins au pied d'une double cascade connue sous le nom de Systrafoss (la Cascade des Sœurs). Vous pouvez y pique-niquer, grimper jusqu'au sommet des cascades ou simplement vous laisser charmer par la forêt dans cet endroit paisible, au milieu d'arbres les plus grands d'Islande.

En outre, le complexe sportif de la ville comprend une piscine extérieure et un jacuzzi donnant sur la cascade de Systrafoss. À noter : si vous avez réservé une chambre supérieure à l'Hôtel Klausur, vous trouverez dans votre chambre des bons vous donnant accès au complexe sportif.

De 1186 à 1550 le village abritait un couvent de religieuses bénédictines et l'abbaye de Kirkjubæjar de même que la cascade et le lac surplombant le village, le Systravatn, font référence à ce couvent. De superbes randonnées et excursions à la journée au canyon de Fjaðrárgljúfur ou aux cratères du Laki sont au départ à proximité alors que les pics neigeux et découpés de Skaftafell et les glaciers du Vatnajökull vous saluent de loin.

On adore le nouveau look !

L'hôtel a récemment fait l'objet de rénovations. Une nouvelle palette de verts rappelle ses initiatives pour la protection de l'environnement et des motifs géométriques modernes s'inspirant de la mousse et de la lave des paysages voisins viennent orner son bar. Des attentions toutes particulières ont été apportées afin de vous offrir un séjour agréable. Par exemple, chaque chambre

dispose de produits de bain L'Occitane, une connexion Wifi est accessible partout dans l'hôtel et un buffet de petit déjeuner appétissant est proposé tous les matins. Les jours d'été ensoleillés vous pourrez même boire un café ou apprécier une délicieuse bière artisanale islandaise dans le patio du restaurant Klausur.

L'hôtel

Le directeur de l'hôtel, Sveinn Heiðar Jenson, diplômé d'hôtellerie en Suisse, et toute son équipe sont aux petits soins pour vous offrir un service d'excellence. Rendez-vous cet été, et Bienvenue à l'Hôtel Klausur !



Hotel Klausur

Klausturvegur 6 • 880 Kirkjubæjarklaustur
+354 487 4900
info@hotelklausur.is
www.hotelklausur.is
www.klausturrestaurant.is





VISIT VATNAJÖKULL

Une région vraiment magnifique au sud-est de l'Islande

La région du Vatnajökull abrite le glacier Vatnajökull, le plus grand glacier d'Europe. La région englobe plus de 200 km de la route circulaire islandaise. Elle est donc facilement accessible et est réputée pour ses contrastes de nature saisissants. De magnifiques lagunes glaciaires, des rivières rugissantes, des cascades scintillantes, des plages de sable noir et des grottes de glace d'un bleu cristallin ne sont que quelques-unes des merveilles naturelles que l'on peut découvrir à l'intérieur de ce périmètre.

D'innombrables aventures commencent ici

Parmi les visites les plus impressionnantes, il y a les deux lagunes glaciaires, Jökulsárlón et Fjallasárlón, toutes les deux à proximité de la route circulaire. Du glacier se détachent des icebergs, souvent teintés d'un beau bleu brillant, qui flottent paresseusement dans le lagon. Ils se dirigent vers la mer, créant d'éblouissantes sculptures de glace qui disparaîtront plus tard sur la plage, connue sous le nom de Diamond Beach, « la plage aux diamants ». Les phoques nagent souvent dans le lagon ou se reposent sur des icebergs, ce qui en fait l'un des meilleurs endroits en Islande pour observer les phoques à une distance relativement proche.

De nombreux oiseaux de mer, tels que les sternes arctiques et les labbes, fréquentent la région à la recherche de harengs, de truites, de saumons et de krill. Vous trouverez

plusieurs sociétés à proximité proposant des activités telles que des excursions en bateau et en zodiac dans le lagon, des visites de grottes de glace, des randonnées sur glaciers et des excursions en kayak dans la lagune glacière. Il est possible de satisfaire les envies de chacun : excursions faciles à faire en famille, telles que l'observation des macareux au cap d'Ingólfshöfði, le kayak de mer, les randonnées, les balades à cheval, mais aussi des activités pour se dépasser comme de l'alpinisme et des excursions sur glacier.

Des aventures toute l'année

Pour atteindre le paroxysme de l'aventure, vous pouvez explorer le glacier en Super Jeep ou en motoneige ou encore découvrir l'Islande depuis les airs en avion de tourisme ou en hélicoptère. Pour des visites plus douces, envisagez l'une des nombreuses activités relaxantes proposées dans la région.

Le Parc National du Vatnajökull

Le parc National du Vatnajökull, le deuxième plus grand Parc National d'Europe, se trouve dans la région du Vatnajökull. Étendu sur 14 000 km², il représente 14% de la superficie de l'Islande. Le parc abrite également le plus haut sommet d'Islande, le Hvannadalshnjúkur, culminant à 2110 mètres. Les visiteurs peuvent démarrer de nombreuses randonnées depuis le centre d'accueil des visiteurs de Skaftafell, plus ou moins longues, dont la célèbre randonnée de la cascade de Svartifoss.

Höfn

Bien située juste à côté de la route circulaire N°1, la ville portuaire de Höfn í Hornafjörði, connue simplement sous le nom de Höfn, constitue un excellent point de départ pour une exploration plus approfondie. La ville d'environ 1800 habitants et ses environs comptent de nombreux hôtels confortables, des guesthouses, des auberges et des terrains de camping. Elle dispose d'un supermarché, de stations-service, d'une pharmacie, ainsi que de plusieurs restaurants réputés pour leurs plats de langoustine, spécialité locale.

La sécurité avant tout!

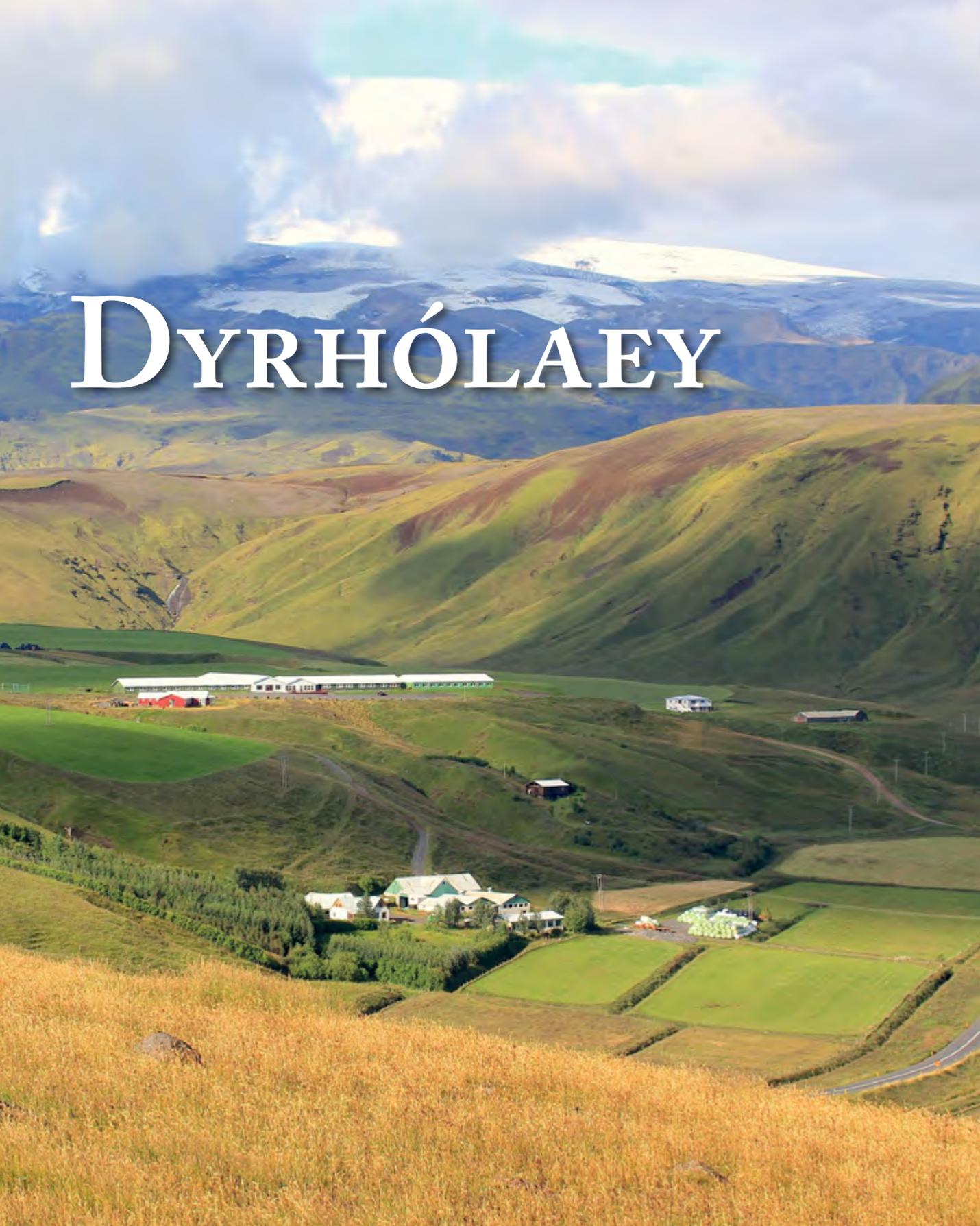
Les visites sur le glacier et dans les grottes de glace ne peuvent être effectuées qu'accompagné d'un guide local et ne doivent jamais être tentées seul. Enfin, la nature brute islandaise comporte toujours des dangers. Ainsi, vérifiez les prévisions météorologiques avant de partir, restez sur les sentiers balisés et respectez et suivez les recommandations qui sont affichées. Pour tout savoir sur ce que la région de Vatnajökull a à offrir, consultez notre site Internet : <https://visitvatnajokull.is/>

Visit Vatnajökull / Ríki Vatnajökuls

Litlubú 2 • 780 Hornafirði
+354 470 8080
info@visitvatnajokull.is
www.visitvatnajokull.is




DYRHÓLAEY



Une expression islandaise dit: "Qui a besoin d'images au mur quand vous avez une vue aussi magnifique?". C'est exactement le sentiment que j'ai eu en arrivant à l'hôtel Dyrhólaey pour la première fois. Un panorama à couper le souffle s'étendait devant moi et au loin en contrebas, une couche de neige fraîche recouvrait la crête de la montagne Reynisfjall prenant soudain de nouvelles proportions. Des champs d'herbes cultivées, d'un vert éclatant se trouvaient devant moi et l'étendue d'eau bleue embrassait le promontoire de Dyrhólaey au loin. J'aurais pu rester ici toute la journée, m'imprégnant de l'air frais et la vue incroyable.

Un peu d'histoire

Les propriétaires de l'hôtel Dyrhólaey ont grandi ici au milieu de toute cette splendeur.

La famille s'y est installée au XIXème siècle, lorsque leurs arrière-arrière-grands-parents ont commencé un élevage laitier et ovin. Alors que la société islandaise passait progressivement d'une société essentiellement agraire à une société plus moderne, à une époque où le tourisme en Islande en était à ses balbutiements, le besoin d'hôtels dédiés s'est fait sentir. La famille a décidé de sauter le pas et c'est ainsi que le projet d'hôtel est né.

Une passion pour les aurores boréales

Si l'une de vos passions est de regarder les aurores boréales dans un lieu spectaculaire, absent de toute pollution lumineuse de la ville, l'hôtel Dyrhólaey est l'endroit idéal. L'hôtel propose un service spécial, vous pouvez en effet vous faire réveiller si les aurores boréales apparaissent juste au-dessus au petit matin. L'hôtel dispose de 110 chambres standard



entièrement équipées, réparties sur trois ailes, partant du hall d'entrée spacieux et de la salle à manger qui constituent le cœur de l'hôtel. Un bar et un restaurant "à la carte" dispose d'une vue magnifique vue panoramique plongeante et accueillent les clients le soir.

Entouré par la nature

L'hôtel Dyrhólaey est parfaitement situé, à proximité de nombreuses attractions de la côte sud, tels que le village emblématique de Vík, la célèbre plage de galets noirs de Reynisfjara et ses colonnes de basaltes, ainsi que du promontoire de Dyrhólaey, qui a donné son nom à l'hôtel. Les amateurs d'équitation peuvent profiter de balades à cheval dans cette nature magnifique et les plus téméraires peuvent s'aventurer sur les glaciers ou faire de la motoneige sur le glacier Solheimajökull, le tout à 10-15 minutes de route de l'hôtel.

Si vous êtes à la recherche de ce moment privilégié où les montagnes, la mer et le ciel convergent, enveloppé par le silence, pensez à séjourner à l'hôtel Dyrhólaey et laissez la magie agir.



Hotel Dyrhólaey

Brekkuháls - 871 Vík
354 487 1333
dyrholaey@dyrholaey.is
www.dyrholaey.is



SUR LE TOIT DU MONDE

Approchez l'imposant glacier Vatnajökull

Passez la nuit au cœur de la région du Vatnajökull à l'Auberge de Jeunesse Vagnsstaðir, située à moins de 28 km à l'est de la lagune glaciaire de Jökulsárlón. Vous pouvez choisir entre la formule "sleeping bag accommodation", ou louer des draps. L'auberge de jeunesse dispose d'une cuisine bien équipée, d'une salle à manger et d'un salon, ainsi que de 3 chalets tout équipés. Il existe également un terrain de camping avec sanitaires. La côte, située à seulement 1,5km de l'auberge Vagnsstaðir, offre de nombreuses possibilités de promenades et d'observation des oiseaux. Des cartes de la région sont disponibles à l'auberge de jeunesse.

La météo annonçait une belle journée ensoleillée et des températures supérieures à 10 ° C. J'étais en route pour affronter, face à face, le 3ème plus grand glacier du monde, après les calottes glaciaires, le puissant Vatnajökull. Ce voyage allait marquer une série de premières pour moi : le premier pas sur un glacier et la première randonnée en motoneige. Inutile de dire que j'étais vraiment excité!

J'ai d'abord rencontré Kristján et Bjarney, le jeune couple de propriétaires de Glacier Jeeps, sur notre lieu de rencontre, au croisement de la Route 1 et F985. C'est le lieu de rassemblement pour les randonnées sur glacier de Glacier Jeeps, qui a des années d'expérience dans la réalisation d'excursions en 4x4 et en motoneige et organise des randonnées sur le glacier depuis 1994. (Bjarney aide dans l'entreprise familiale depuis l'âge de 14 ans). Je me gare et les rejoins dans le robuste 4x4. Il avance lentement sur le chemin menant à la piste qui se tord dans les virages en épingle à cheveux, traverse des cascades et de profonds canyons. Mes guides me renseignent sur les paysages, en indiquant notamment comment le glacier a avancé à travers le terrain, dévastant tout sur son passage.

Après trente minutes et à 830 mètres au-dessus du niveau de la mer, nous arrivons à Jöklašel, le restaurant le plus haut d'Islande, tenu par Glacier Jeeps. Jöklašel servira de camp de base pour choisir notre matériel : bottes, salopettes chaudes et casques pour l'excursion en motoneige.

Maintenant, il est temps d'essayer les motoneiges. Je suis un peu hésitant au départ, mais Kristján me donne des conseils. Cela semble assez facile à manœuvrer mais je décide de le laisser conduire sur le glacier étant assis en toute sécurité derrière lui sur cette motoneige 2 places, le temps de m'habituer. Et nous voilà partis sur cette étendue blanche sauvage, par un ciel bleu sans nuages et nos visages balayés par le vent. En route, nous nous arrêtons pour admirer les splendides vues panoramiques sur le

glacier, l'océan Atlantique et la ville de Höfn, très loin en contrebas. Je me sens comme sur le toit du monde et c'est fantastique !

Kristján me dit en plaisantant que nous ne pouvons aller plus loin, à moins que je ne conduise. A présent, je me sens un peu plus sûr de moi et accepte d'essayer. A présent, nous sommes au pied d'un massif rocheux qui monte vers le haut du glacier, à une altitude de 1200 mètres. Enfin, après une heure de randonnée, notre aventure en motoneige tire à sa fin et il est temps de revenir à Jöklašel, prendre une collation et une boisson chaude bien méritées. Le panorama depuis les fenêtres du restaurant est magique !

Glacier Jeeps propose également des randonnées sur le glacier, l'équipement nécessaire est inclus dans le prix. Celui-ci comprend : les casques de sécurité, les crampons et piolet pour grimper. La randonnée est encadrée par un guide professionnel.

Au cas où ces deux offres, la randonnée sur glacier et l'expédition en motoneige vous paraissent trop sportives, Glacier Jeeps vous offre une alternative à savoir d'aller sur le glacier, confortablement installés dans un 4x4 spécialement équipé. Cette sortie est organisée toute l'année si le temps le permet. Chaque visite dure autour de 3-4 heures et vous permet de pouvoir prévoir d'autres activités dans la journée, même si une fois que vous êtes là-haut vous ne souhaitez plus descendre. S'il est préférable de réserver un jour à l'avance, vous pouvez aussi tout simplement vous présenter au croisement de la route N°1 et F985 à 09h30 ou à 14h00 et rejoindre le groupe déjà constitué.

Les excursions du Vatnajökull avec
Glacier Jeeps: un must !



Glacier Jeeps

Vagnsstaðir, 781 Suðursveit
+354 478 1000
info@glacierjeeps.is
www.glacierjeeps.is





LA CUISINE SAUVAGE

Lindin de Laugarvatn – Restaurant & Café-Bistro

Le restaurant Lindin, situé sur les rives du lac Laugarvatn, est la référence gastronomique de la région, qui attire des clients du monde entier. À la fois propriétaire et chef cuisinier, Baldur Öxdal Halldórsson s'est formé à l'Institut Américain « Culinary Institute of America » à New York, en 1986, ainsi qu'à la prestigieuse école de Richemont à Lucerne en 1988, en tant que chef pâtissier, où il a développé ses connaissances dans l'art du chocolat et a appris les secrets qui font un grand dessert.

Après ces formations à l'étranger, Baldur a commencé sa révolution culinaire à Reykjavík, travaillant à la création de desserts spectaculaires et sophistiqués, inconnus dans la capitale jusque-là, et ce pour les meilleurs hôtels et restaurants. Baldur a repris le restaurant Lindin en 2002, connu sous le nom « La Mecque du gibier sauvage islandais ».

Les menus proposés toute l'année sont composés exclusivement de poissons, de fruits de mers sauvages, de gibier et d'agneau. Les plats « exotiques » tels que le renne grillé, le cormoran sauce aux champignons



sauvages et le tartare d'omble de l'Arctique sauce noix de coco sont les perles de la carte. Compte tenu de sa grande créativité, vous serez comblés par la carte des desserts. Vous pouvez choisir entre autres, la mousse au chocolat et son coulis de framboise, avec des morceaux de pastèque ; la mousse au chocolat blanc et sa mousse aux myrtilles à base de skyr avec de la rhubarbe et des groseilles.

Passionné par la cuisine, Baldur insiste sur l'origine et la fraîcheur de tous ses ingrédients. Sa tâche est facilitée par le fait que le restaurant est situé au cœur de « la ceinture des serres » en Islande, région où il peut choisir les meilleurs fruits et légumes cultivés tout au long de l'année.

Le restaurant a même son propre potager qui fournit la rhubarbe, le cerfeuil, les groseilles et le cassis.

Le verdict

« Nous profitons de notre café et dessert sur la terrasse spacieuse, donnant sur un luxuriant jardin au bord du lac, avec la vue sur non moins de 2 volcans célèbres, l'Hekla et l'Eyjafjallajökull, visibles à l'horizon. Le cadre était magique, le café, le meilleur que nous avions jamais goûté en Islande et la mousse au chocolat était, eh bien... tout simplement divine » .

Au cœur du Cercle d'Or

Le restaurant Lindin est situé dans le village de Laugarvatn, à proximité du spa Fontana avec ses piscines géothermales, saunas et hammam. Après 45 minutes en voiture de Reykjavík, vous traversez des paysages enchanteurs entre Þingvellir, Geysir et Gullfoss, ce qui en fait un excellent choix pour une excursion d'une journée, dans l'une des régions les plus pittoresques de l'Islande. -EMV

Lindin Restaurant
 Lindarbraut 2 • 840 Laugarvatn
 +354 486 1262
 lindin@laugarvatn.is
 www.laugarvatn.is



Réservez votre aventure avec nous

Tours en bateau sur les lagunes glacières
 Kayak sur les lagunes glacières
 Kayak en mer
 Tour d'observation des Macareux
 Tours en avion
 Tours en hélicoptère
 Activités sur glace ; marche sur glacier ; escalade sur glacier
 Motoneige et super jeeps
 Exploration de caves de glace
 Circuits d'aventures douces
 Circuits de randonnées aux vues époustouflantes
 Randonnées à Höfn

www.visitvatnajokull.is



Restaurant situé dans la maison historique La Boutique de Bryde **BRYDEBÚÐ**, à Vík au sud de l'Islande. Halldórskaffi propose des plats délicieux dans une ambiance cozy, au style suranné.

Halldórskaffi
 Víkurbraut 2, 870 Vík
 Tél.: +354 487 1202
 halldorskaffi@gmail.com
 www.facebook.com/pg/Halldorskaffi



HESTHEIMAR COTTAGES compte 6 charmantes maisonnettes au cœur de l'Islande du Sud. Vous trouverez tout ce qu'il vous faut dans ce ranch flanqué du volcan Hekla d'un côté et d'Eyjafjallajökull de l'autre.

Hestheimar - 851 Hella
 +354 487 6666
 www.hestheimar.is
 hestheimar@hestheimar.is



Est une exploitation agricole qui possède également un hôtel : **L'HÔTEL SMYRLABJÖRG**. C'est un hôtel spacieux du sud de l'Islande, à proximité de toutes les grandes attractions du sud de l'Islande telles que le Vatnajökull et le Jökulsárlón.

Smyrlabjörgum, 781 Hornafirði
 Tél.: +354 478 1074
 smyrlabjorg@smyrlabjorg.is
 www.smyrlabjorg.is



Le **MUSÉE DU PATRIMOINE D'ARNESSÝSLA** abrite l'un des plus anciens bâtiments d'Islande. „Húsið“ a été construite en 1765 pour un marchand danois. À cette époque, la maison était au cœur de la culture et de l'art européens en Islande.

Eyrargötu 50, 820 Eyrarbakki
 +354 483 1504
 info@byggdasafn.is
 www.byggdasafn.is/english/

ICELANDIC TIMES

NOUS PARLONS
5 LANGUES COURAMMENT!

www.icelandictimes.fr



Construite en 1929, la **GUESTHOUSE HUSID** qui était à l'origine une école est située dans la région idyllique de Fjótshlíð, au sud de l'Islande. De la maison, les clients sont au premier rang pour admirer Eyjafjallajökull et Þrihyrningur, montagne majestueuse à trois pics.

Húsinu, 861 Hvolsvöllur
 +354 892 3817 - gloa@gloa.is
 guesthousehusid/



L'ASKA HOSTEL se trouve dans le centre du village, à quelques minutes à pied de la plupart des services, commerces et divertissements. Ses chambres sont disponibles pour 2 à 4 personnes et pour les familles.

Bárustíg 11, 900 Westman Islands
 +354 662 7266
 www.askahostel.is/aska/
 info@askahostel.is



L'ALÞING À ÞINGVELLIR

Le plus ancien parlement, l'Alþing, situé entre deux continents.

Le Parc National de Þingvellir est sans doute le site historique le plus important d'Islande. De 930 à 1798, Þingvellir a accueilli l'Alþing, une assemblée générale. C'est là qu'on eut lieu la plupart des grands événements de l'histoire islandaise. Il est inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO car c'est un site unique de la culture médiévale nordique/germanique dont l'essence a perduré depuis sa fondation en 980 jusqu'au 18ème siècle.

Une assemblée d'hommes libres

L'Alþing était initialement l'assemblée générale de la nation, où les dirigeants les plus éminents du pays se réunissaient pour définir les lois et régler les différends. L'Alþing était considéré comme le rassemblement social le plus important de l'année et durait deux semaines. Tous les hommes libres étaient autorisés à y assister et l'événement attirait une foule nombreuse, parmi eux des agriculteurs, des commerçants, des conteurs, des voyageurs et, bien sûr, ceux qui avaient des différends à régler. Chacun installait son propre campement pendant l'Alþing et des ruines de quelque 50 maisons en tourbe et pierres peuvent encore être vues aujourd'hui.

Au centre de l'Assemblée se trouve le «Logberg», ou «Rocher de la Loi», au sommet duquel un fonctionnaire nommé, dirigeait les événements et récitait les lois du pays.

Les décisions qui ont changées l'Histoire

De nombreuses décisions importantes ont été prises à Þingvellir et la plus

importante a certainement été l'adoption du Christianisme en l'an 1000. À cette époque, l'Islande était divisée en deux factions: les païens et les chrétiens.

Chaque faction avait sa propre législation et refusait de reconnaître la législation de l'autre groupe, menaçant ainsi de dissoudre l'Alþing. Les deux législateurs décidèrent que le législateur païen déciderait de la foi à prévaloir.

Le législateur païen, nommé Þorgeir Ljósvetningagoði, alla se reposer sous une couverture de fourrure, y restant toute la nuit, avant de donner son verdict: l'Islande adopte le Christianisme, bien que les païens soient autorisés à pratiquer leur religion en secret. Ceci a donné lieu à un dicton islandais «se coucher sous la fourrure», qui veut dire qu'une question doit être réfléchie sérieusement.

Un parlement sous le roi

L'Alþing a joué un rôle différent dans la dernière partie du 12ème siècle, lorsque le pouvoir exécutif a été transféré au Roi de Norvège, par l'adoption du nouveau corpus juridique du codex Járnsíða en 1271 et Jónsbók en 1281. L'Alþing partageait alors le pouvoir législatif formel avec le roi et l'Alþing devait donner son consentement pour que les lois soient adoptées. Vers la fin du 14ème siècle, la Norvège et l'Islande ont été placés sous le contrôle de la monarchie danoise à travers une succession royale. En 1662, l'Alþing renonce à son autonomie vis à vis de la couronne danoise, y compris les droits législatifs. L'Alþing continua de se tenir à Þingvellir jusqu'en 1798.

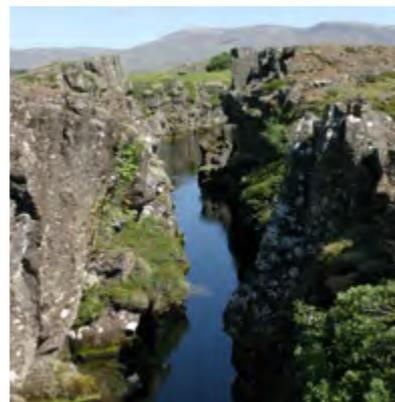
Un site inscrit au patrimoine mondial

Aujourd'hui, Þingvellir est un sanctuaire national protégé. Conformément à la loi, adoptée en 1928, la zone protégée doit toujours être la propriété de la nation islandaise, dans le cadre du maintien de l'Alþing.

Le parc national de Þingvellir est non seulement impressionnant de par son importance historique, mais il est aussi un trésor en lui-même. Au cours des dernières décennies, la recherche a clairement montré que Þingvellir est l'une des merveilles naturelles du monde, avec son histoire géologique et l'écosystème du lac Þingvallavatn formant une entité unique.

Être en mesure d'assister à l'évolution et la formation de nouvelles espèces dans un endroit comme le lac Þingvallavatn est d'une valeur inestimable. Þingvellir fait partie d'une zone de fissures qui traverse l'Islande, située aux frontières des plaques tectoniques de la dorsale médio-atlantique. Les failles et fissures de la région sont une preuve évidente de l'activité de la croûte terrestre. Les mesures de conservation du parc de Þingvellir se basent sur celles des parcs nationaux aux États-Unis dans le but de limiter l'impact des hommes sur cet environnement naturel. Les parcs nationaux conservent de vastes zones inhabitées, que les gens peuvent visiter et apprécier, mais ne pas s'y installer.

L'Islande a compris l'importance de préserver certains sites naturels et historiques pour les générations futures. Þingvellir est un des sites les plus visités du pays. Chaque année, des milliers de visiteurs y vont pour faire plus ample connaissance avec le plus grand site historique et un des joyaux naturel de l'Islande.



LES VILLAS AU CŒUR DU CERCLE D'OR

Les villas Golden Circle, sur les rives de la rivière Hvítá, (la rivière blanche), occupent une position centrale dans un endroit vraiment spécial du sud-ouest de l'Islande. Le Cercle d'Or est un trésor national magique situé dans le sud-ouest ; les trois sites magnifiques de Þingvellir, Geysir et Gullfoss sont impressionnants, très appréciés et visités de presque 100% de ceux qui viennent en Islande : c'est un incontournable.

Þingvellir, littéralement les champs du parlement, est le lieu de naissance du premier parlement au monde, Aux confins des plaques tectoniques eurasiennne et américaine, cet endroit voit d'une manière spectaculaire, la nature « écarteler » l'Islande. Gullfoss, la cascade dorée, est

la cascade la plus emblématique d'Islande. Cette large rivière incurvée, s'écoule sur trois niveaux et plongeant brusquement dans des crevasses. Le geyser Geysir dans la vallée Haukadalur est la source thermique la plus célèbre au monde. Geysir est tellement magique qu'il a donné son nom à tous les geysers du monde.

Les villas Golden Circle sont situées dans le petit village de Laugarás, l'axe des eaux chaudes, sur les rives de Hvítá. Laugarás compte 120 habitants et se trouve au milieu du circuit du Cercle d'Or. La plupart des villa-geois gagne leur vie grâce aux cultures maraîchères dans des serres, puis il y a aussi le mini-zoo. Le tourisme a beaucoup augmenté dans ce petit village.

À proximité se trouve la cathédrale de Skálholt, l'un des principaux sites

historiques d'Islande. En l'an 1000 de notre ère, l'Islande s'est tournée vers le Christianisme à Þingvellir. En 1056, Skálholt devint la demeure du premier évêque du pays et Skálholt fut pendant plus de 700 ans le siège épiscopal de l'Islande, un centre culturel et la première école islandaise.

Les Villas Golden Circle sont une entreprise familiale de deux propriétés. La villa South appartient à la famille depuis 2002 et, en 2015, celle-ci a acheté la Luxury Villa pour répondre à la demande. Les deux villas se trouvent à seulement 150 mètres l'une de l'autre. Elles disposent respectivement de quatre et cinq salles pouvant chacune accueillir 10 personnes.

www.goldencirclevillas.com



VESTRAHORN

UN MAGNIFIQUE BOUT D'ISLANDE

Cette entreprise familiale gère une maison d'hôtes, un café, et une ferme équestre

Est de l'Islande répondra à vos attentes de glace avec le glacier de Vatnajökull, une surface blanche et immense sur la carte, qui est à couper le souffle une fois sur place. Le glacier s'étend jusqu'aux sables noirs et des ruisseaux d'eau chaude coulent des rives de glace. Les montagnes sortant de terre à proximité de la mer et les grandes étendues telles que Stokksnes et Vestrahorn rendent le paysage remarquable. Les visiteurs du monde entier viennent photographier cette nature époustouflante et immaculée du sud-est, y compris des photographes

amateurs et professionnels, la production de la série Game of Thrones, et celle d'un film indien Bollywood très connu. La marque Apple s'est aussi intéressée à la région dans le but d'utiliser le décor pour le lancement d'un produit. La région est très appréciée l'hiver pour venir observer et photographier des aurores boréales. L'expérience des lumières vertes et blanches dansant dans le ciel est inoubliable. Litlahorn, géré par une famille aux racines ancrées dans l'Islande du sud-est, vous accueille dans sa maison d'hôtes, son café et sa ferme équestre.

CAFÉ ET HÉBERGEMENT

Viking Café Iceland & Cabins est une petite oasis située au fin fond de Litlahorn, non loin de Höfn. La charmante maison d'hôtes dispose de sept chambres confortables. Le café, quant à lui, est géré par le manager très accueillant et sympathique qui vous proposera du bon café ainsi qu'un grand choix de gâteaux et pâtisseries tous aussi délicieux les uns que les autres. Des sandwiches et des gaufres sont aussi en vente. La nourriture et le service sont irréprochables, ce qui offre l'occasion aux visiteurs de se laisser



Photo de : Eva Frischling



Litlahorn
Horni 781, Höfn
+354 478 2577
hornhestar@gmail.com
www.hornhestar.is
www.vikingcafe.is



pleinement distraire par le panorama. Le café surplombe la baie vaste et splendide de Vestrahorn d'un côté et le glacier de Vatnajökull de l'autre.

BALADES À CHEVAL

Rien de tel que la balade à cheval pour découvrir la nature environnante. Litlahorn propose des balades à cheval qui sont organisées par l'un des propriétaires, un éleveur compétent et passionné par les chevaux de la famille. Il vous emmènera sur les plages de sable noir proches de Höfn. Les groupes sont limités de deux à cinq

personnes. Vous observerez de superbes paysages lors de la balade de deux heures et demie à dos de cheval islandais, race puissante au tempérament doux, unique au monde. Litlahorn fait aussi de l'élevage et vend ses chevaux partout dans le monde.

VENTE DE ROCHES ET MATÉRIAUX

Litlahorn extrait des matériaux uniques depuis ses terres et les propose à la vente. L'entreprise exploite la carrière de la plage de Stokksnes et extrait des matériaux charriés par la rivière glaciaire Hornafjardarfjót du glacier de Vatnajökull jusqu'à la mer,

où les vagues les plus violentes de la côte est viennent éroder et polir les minéraux pendant des millénaires avant de les rejeter sur le littoral. Les pierres et le sable extraits sont utilisés dans la construction et le goudronnage des routes, le revêtement des habitations, de sol de pierres et de bassins en pierre.

L'Islande de l'est a quelque chose à offrir à chacun et les propriétaires de Litlahorn s'assureront de faire de vos vacances de rêve une réalité. Venez-nous voir à Litlahorn lors de votre prochain séjour en Islande !

-JG



LA CAPITALE DE LA LANGOUSTINE ISLANDAISE

Humarhöfnin saura satisfaire toutes vos envies

L'Islande est connue pour la finesse de ses poissons frais dans le monde entier et une grande partie de la pêche du pays provient de Höfn, sur la côte Sud-Est. Höfn (qui se prononce «Heupn») est également connue comme la capitale de la langoustine islandaise, où plusieurs milliers de visiteurs se rassemblent dans la ville pour le festival annuel de la langoustine, « Humarhátíð », qui se tient fin juin chaque année.

Il est donc tout à fait normal de trouver ici un restaurant gastronomique qui peut rendre justice à ce joli crustacé. Le restaurant de fruits de mer Humarhöfnin, tenu par Anna Þorsteinsdóttir, son frère Ari Þorsteinsson et leurs conjoints respectifs, a gagné ses lettres de noblesse. Il a été très prisé dès son ouverture, il y a plus de 6 ans.

Un menu pour les fins gourmets

Apprécié tout particulièrement des touristes des pays méditerranéens, Humarhöfnin est le seul restaurant en Islande qui sert des langoustines entières. Ce concept étant novateur, chaque convive qui commande des langoustines, reçoit des instructions illustrées sur les subtilités de l'utilisation de la pince et de la fourchette. Le menu a été créé et mis au point par le chef français Jacques Dupont et de nombreux plats tels que le « Mélange de langoustines entières et de queues » et « La sauce à la magie noire » sont toujours aussi appréciés, associés à l'un des vins spécialement sélectionnés par Humarhöfnin. Également au menu, l'omble chevalier est un vrai délice. La crème brûlée, faite à partir d'œufs de producteurs locaux et de vanille importée

de Madagascar, vous fera fondre et vous donnera probablement envie de commander une double portion.

Le décor décontracté et lumineux correspond parfaitement à la localisation du restaurant sur le port et le personnel se fera un plaisir de vous indiquer le bateau qui a apporté la pêche du jour, amarré au quai tout proche. Le bâtiment lui-même était à l'origine la coopérative de la ville avant qu'il ne soit totalement rénové et transformé en restaurant de choix. À l'étage, une pièce retrace l'histoire de la maison. Si vous êtes un aficionado de la langoustine, vous pouvez conduire, prendre le bus ou l'avion pour rejoindre Höfn, ce havre de fruits de mer. -EMV



Humarhöfnin Restaurant

Hafnarbraut 4 • 780 Höfn
+354 478 1200
info@humarhofnin.is
www.humarhofnin.is



L'ISLANDE DE PLUS PRÈS

Le musée folklorique de Skógar, au sud de l'Islande

L'esthétisme de la nature islandaise est légendaire. Sa beauté envoûtante nous offre souvent l'impression intense d'avoir découvert de nouveaux territoires jusque-là illustrant les pages des livres ou aperçus dans les décors mystiques des films ou à la télévision. Il est aisé de se laisser porter par cette impression profonde d'émerveillement provoquée par la nature islandaise. Cependant, les éléments peuvent écorner cette image idyllique, les paysages détrempés de pluie et de vent forçant parfois les voyageurs à se mettre à l'abri. En voyageant sur la côte sud vers Vík, il y a un lieu particulièrement attrayant à ne pas rater.

Là où l'on s'impreigne de la culture islandaise et de ses particularités

À quelques centaines de mètres à l'est de l'iconique cascade de Skógarfoss se trouve le musée folklorique de Skógar. Ses

bâtiments sont parfois ignorés du public qui s'empresse d'aller observer la cascade mais ils devraient apparaître sur les plans de voyage de ceux intéressés par une compréhension plus détaillée de l'histoire et la culture islandaises.

Préserver le passé de l'Islande pour les générations futures

Le musée fut fondé à l'initiative de Thorður Tómasson, Islandais progressiste qui commença à rassembler toutes sortes d'objets alors qu'il était encore un jeune adolescent dans les années 1930, époque durant laquelle la technologie moderne remplaçait rapidement un millénaire de traditions. Comprenant l'importance de préserver l'héritage culturel unique de son pays, Thorður se déplaçait de ferme en ferme afin d'y récolter les histoires et anecdotes de la génération précédente et de collectionner des milliers

d'objets propres à la culture. La prévoyance et l'enthousiasme de Thorður empêchèrent que l'héritage culturel unique de l'Islande ne sombre dans l'oubli.

Pour la modique somme de 2000 ISK les visiteurs auront accès à l'ensemble des complexes du musée qui se compose de trois expositions permanentes : le Heritage Museum (le Musée du patrimoine), l'Open Air Museum (le Musée en plein air) et le Museum of Transport and Communication (le Musée du transport et des communications). Chaque exposition offre aux visiteurs un aperçu unique de l'Islande d'autrefois.

L'Open Air Museum - Le Musée en plein air

Le musée en plein air est sans aucun doute l'un des éléments les plus populaires du musée de Skógasafn. Sa collection de constructions en tourbe et en herbe et de maisons en bois des XIXème et XXème siècles est un véritable trésor. Ces constructions furent déplacées des contés voisins et amenées à Skógar où elles furent restaurées dans leur état d'origine. La petite chapelle dont l'extérieur a été entièrement rénové, regorge de reliques sublimes provenant toutes des églises de la région sud de l'Islande. Les maisons de tourbe de étaient le mode de vie en Islande pendant plusieurs siècles.

Le Heritage Museum

- Le Musée du patrimoine

Des objets du quotidien, du matériel de pêche et d'agriculture, des coffres en bois sculpté, des objets décoratifs en laiton, en argent et en or ainsi que des vêtements et artefacts traditionnels datant de l'ère viking ne sont qu'une infime partie des milliers d'objets qui viennent enrichir le Musée du patrimoine. La pièce maîtresse du musée est un bateau de pêche à huit rames, le Pétursey. Il fut construit en 1855 et fut en service proche de Vík jusqu'en 1946.

Le Museum of Transport and Communication, le Musée du transport et des communications retrace l'histoire et l'évolution des modes de transport, de communication et des technologies de l'Islande des XIXème et XXème siècles depuis l'âge du travail à cheval jusqu'à la communication numérique d'aujourd'hui. Abrité dans un hall d'exposition spacieux et moderne, le musée des transports dispose d'un excellent café servant divers soupes, sandwichs et desserts mais aussi un magasin de souvenirs où les visiteurs trouveront un grand choix de objets artisanaux et d'autres articles qui ne sont vendus nulle part ailleurs en Islande.

Le musée est situé à une minute de la cascade de Skógar, juste à la sortie de la route 1, à 30 km à l'ouest de Vík et 150 km à l'est de Reykjavik.



Skógasafn
 Skógum • 861 Hvalsvíllur
 +354 487 8845
 booking@skogasafn.is
 www.skogasafn.is



Observer les oiseaux

Les meilleurs sites d'observation



Les meilleurs sites : vous n'avez pas besoin d'aller dans des endroits reculés pour observer les oiseaux. De nombreux sites s'offrent à vous, un peu partout en Islande. La péninsule de Snæfellsnes à l'ouest, les falaises de Látrabjarg dans les fjords du nord-ouest, la réserve naturelle de Flói et l'archipel des îles Vestmann dans le sud sont parmi les endroits les plus fréquentés par les oiseaux



migrateurs. Le site le plus connu et le plus visité reste cependant le lac Mývatn. C'est un endroit unique en Europe pour la nidification des canards. On y trouve de nombreuses espèces dont 14 espèces de canards, ce qui en fait l'endroit qui regroupe le plus d'espèces de canards en Europe. Mais l'Islande regorge de sites ornithologiques, souvent proches de points d'eau. C'est particulièrement le cas en hiver où l'on trouve la plupart des oiseaux au bord de la mer plutôt que dans les terres. Les ornithologues et les amoureux des oiseaux aiment particulièrement observer l'Arlequin plongeur, le Garrot d'Islande, le Faucon gerfaut et le Guillemot de Brünnich.

L'Islande représente la limite la plus méridionale de nidification des oiseaux arctiques. Il y a peu d'endroits meilleurs que l'Islande pour observer les Oies à bec



court, Harelde boréale, Lagopède alpin, le Goéland bourgmestre, le Guillemot de Brünnich et le Bruant des neiges, le Phalarope à bec étroit, le Faucon gerfaut et le Pygargue à queue blanche. Pendant la période de nidification, les sites de reproduction sont interdits pour préserver la tranquillité des oiseaux et les protéger. Le Macareux moine est un autre oiseau qui peut être observé en grand nombre, sur l'archipel des îles Vestmann, au sud, sur les îles de la baie de Breiðafjörður et sur les falaises de Látrabjarg, à l'ouest ainsi qu'autour de la baie de Borgarfjörður eystri.

Périodes d'observation

Les oiseaux peuvent être observés toute l'année en Islande. Cependant, la meilleure période de l'année est de la mi-avril à la fin juin, selon Jóhann Óli, président de BirdLife Iceland. La période de migration printanière est à son apogée de mi-avril à mi-mai quand la saison de nidification commence et se termine fin-juillet. La migration d'automne dure de fin-juillet à fin octobre. La faune est toutefois variée



en hiver. En effet, au large des côtes islandaises, particulièrement au sud-ouest, les eaux sont relativement chaudes grâce à l'influence du Gulf Stream, et certaines étendues d'eau dans les terres ne gèlent pas l'hiver, grâce aux sources géothermales.

L'origine des oiseaux islandais

La faune et la flore islandaises proviennent principalement du paléarctique occidental, région qui s'étend du nord du Sahara à l'ouest de l'Oural. Cependant, plusieurs espèces ont colonisé l'île par l'ouest et l'Islande peut ainsi être considérée comme le point de rencontre entre l'Est et l'Ouest. De plus, l'Islande constitue la limite méridionale de nidification de plusieurs espèces et la limite septentrionale de plusieurs autres, ce qui en fait également le point de rencontre du Nord et du Sud.

Texte de Jóhann Óli, président de BirdLife Iceland et auteur du livre Icelandic Bird Guide.

LES 10 PLUS GRANDS GLACIERS D'ISLANDE

Les géants endormis

Les nombreux glaciers d'Islande forment une partie essentielle de son identité, ce qui n'est pas surprenant vu qu'ils couvrent plus d'un dixième de la surface du pays. Chaque glacier a sa propre nature, sa propre histoire et ses propres caractéristiques folkloriques et géologiques. Certains d'entre eux trônent au sommet de volcans actifs prêts à entrer en éruption à tout moment, avec des conséquences probablement catastrophiques.

Cependant, la plupart des Islandais se sont accoutumés à la présence de ces géants endormis chez eux, et ils les observent en silence avec admiration et respect.

Nombreux sont ceux qui parcourent de grandes distances pour aller escalader un glacier, mais l'on peut se leurrer sur les multiples dangers de cette expérience qui ne devrait pas être entreprise sans une préparation minutieuse et sans l'avis de professionnels. Même s'ils paraissent

stoïques et paisibles, les glaciers sont constamment en mouvement et en transformation. De nouvelles fissures et crevasses apparaissent, créant ainsi de grands dangers pour les grimpeurs potentiels. La météo islandaise peut être imprévisible et impitoyable, mais elle devient encore plus extrême au sommet d'un glacier. Cela dit, cet environnement périlleux et hostile ne fait que rendre l'expérience encore plus satisfaisante.

1. Vatnajökull

Le géant des glaciers islandais est sans aucun doute le Vatnajökull qui recouvre à lui seul 8% de la masse terrestre du pays. Ce glacier abrite le plus haut sommet d'Islande culminant à 2109,6 mètres, et il recouvre plusieurs volcans actifs. Le Vatnajökull est situé dans le sud-est de l'Islande. Avec une superficie de 8100 km², un volume de 3100 km³, et une moyenne de 400 à 600 mètres d'épaisseur, il est le plus grand glacier d'Europe en termes de volume et le deuxième grand en termes de superficie.

Avec ses sept volcans actifs, ce géant endormi est perturbé de temps en temps. Grímsvötn est le plus célèbre de ses volcans puisque c'est celui qui entre en éruption le plus régulièrement. Il a déjà fait parler de lui à deux reprises au cours du 21^e siècle. D'autres volcans importants sont Öraefajökull, Kverkfjöll et Bárðarbunga, le plus grand de tous. On estime que tous ces volcans sont connectés et que leur activité volcanique se déclenche par à-coups, pour ainsi dire, et que nous sommes au stade préliminaire d'une telle saccade.

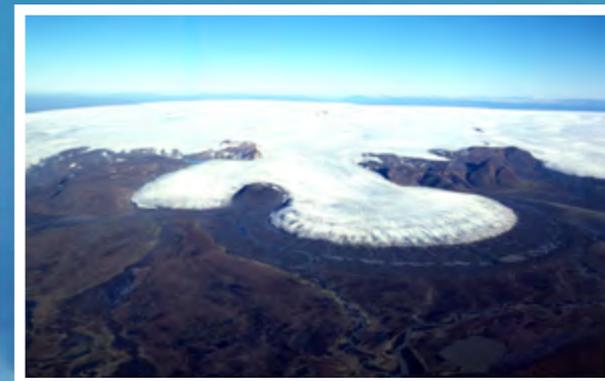
Le Vatnajökull est une partie intégrante de l'écosystème environnant, vu que d'immenses quantités d'eau en découlent et partent dans toutes les directions, formant ainsi de puissantes rivières, de majestueuses cascades et des lacs glaciaires. Vous pourrez observer tout cela dans le parc national du Vatnajökull, qui dispose de quatre centres de services différents, un pour chaque point cardinal.

2. Langjökull

Le deuxième plus grand glacier d'Islande se trouve dans l'ouest des hautes terres islandaises et porte bien son nom de Langjökull, le « long glacier ». Il couvre une superficie de 953 km² et mesure environ 50 kilomètres de long. Le plus haut sommet de Langjökull culmine à environ 1450 mètres au-dessus du niveau de la mer.

Le Langjökull comprend deux cratères volcaniques ainsi qu'une ravissante zone géothermique active du nom de Hveravellir, située à l'est du glacier.

Jusqu'à récemment, il était seulement possible de ressentir la puissance d'un glacier islandais soit en le regardant, soit en se trouvant à son sommet. Cela a néanmoins changé lorsqu'un groupe d'entrepreneurs a décidé de creuser un tunnel de glace à l'intérieur du glacier. Dès 2015, les visiteurs pourront ainsi se promener dans le glacier Langjökull, toucher ses entrailles, et palper la masse de glace qui l'entoure.



3. Hofsjökull

Hofsjökull est le troisième plus grand glacier d'Islande et il est situé entre les deux plus grands glaciers du pays. Il couvre une superficie de 925 km² et atteint 1765 mètres à son sommet. Hofsjökull est assez frappant dans le paysage, avec sa forme ronde, les nombreuses rivières glaciaires qui en découlent, et son éminence qui peut être vue de tous les côtés.

Sous son épaisse couche de glace de 700 mètres d'épaisseur se trouve une grande caldeira, même s'il n'y a pas eu d'activité volcanique importante dernièrement.

4. Mýrdalsjökull

Vous pourrez observer Mýrdalsjökull, le quatrième plus grand glacier du pays, au nord de Vík í Mýrdal dans le sud de l'Islande. Il couvre une superficie d'environ 600 km² et atteint 1493 mètres à son sommet.

Mýrdalsjökull recouvre partiellement le volcan Katla, un volcan qui entre en éruption tous les 40-80 ans et qui ne s'est pas manifesté depuis 1918. Le moment est donc largement venu pour une éruption. Dans le même système volcanique se trouve le plus grand canyon volcanique du monde nommé Eldgjá, ou « gorge de feu », qui mesure 270 mètres de profondeur et 600 mètres à son point le plus large.

5. Drangajökull

Le cinquième plus grand glacier de l'île est aussi le plus septentrional et se trouve dans la péninsule retirée de Hornstrandir, dans les fjords de l'Ouest. Drangajökull est unique en Islande, car c'est le seul glacier à ne pas avoir diminué de taille ces derniers temps. Il couvre une superficie d'environ 160 km² et c'est le seul glacier islandais qui n'atteigne pas 1000 mètres d'altitude.

Photos: Björn Rúníksson

6. Eyjafjallajökull

Eyjafjallajökull. C'est probablement le glacier d'Islande le plus tristement célèbre et dont le nom est le plus difficile à prononcer. Il s'agit d'une calotte glaciaire coiffant un volcan qui atteint 1651 mètres à son sommet dans le sud de l'île.

Le volcan est relativement actif et la dernière éruption date de 2010. Elle a généré un gigantesque nuage de cendres qui a cloué les avions au sol dans toute l'Europe et a perturbé les plans de voyage de centaines de milliers de passagers aériens, causant des dommages importants à des entreprises partout dans le monde. Il convient de noter que les éruptions du volcan Katla, situé sous le glacier Mýrdalsjökull voisin, sont généralement précédées par une éruption de l'Eyjafjallajökull. Les passagers aériens et les entreprises internationales n'ont donc peut-être pas encore vu le pire.

Entre Eyjafjallajökull et Mýrdalsjökull se trouve Fimmvörðuháls, un chemin de randonnée populaire, bien que difficile.

7. Tungnafellsjökull

Tungnafellsjökull recouvre la montagne Tungnafell, ronde et escarpée, au nord-ouest du glacier Vatnajökull. Le glacier a une superficie d'environ 50 km² et sa cime culmine à 1392 mètres d'altitude. L'activité volcanique de Tungnafellsjökull est très faible, mais une petite activité a été enregistrée au cours des dernières années.

8. Þórisjökull

Au sud-ouest de Langjökull se trouve le Þórisjökull qui s'élève à 1350 mètres d'altitude et couvre une superficie de 32 km². Þórisjökull est situé entre Langjökull et le volcan Ok, et entre les deux se trouve l'une des plus hautes routes de montagne du pays : Kaldidalur. La route est en face du glacier et il est possible de faire une randonnée à pied à partir de son point culminant jusqu'à environ 700 mètres sur le glacier. Þórisjökull doit son nom à un troll des sagas islandaises qui aurait vécu dans une grotte dans le glacier.

9. Eiríksjökull

Au nord-ouest de Langjökull se trouve la plus grande montagne tabulaire d'Islande recouverte par le neuvième plus grand glacier du pays, Eiríksjökull, avec une superficie de 22 km² et 1675 mètres d'altitude. La montagne a vu le jour lors d'une éruption sous-glaciaire qui a pénétré la glace, mais le volcan est en sommeil aujourd'hui.

Tout le monde ne s'accorde pas sur l'origine du nom de cet endroit, même si selon certaines sources, un groupe de hors-la-loi aurait élu domicile dans une grotte de la montagne et aurait ensuite commencé à piller les environs. Il est ensuite dit qu'un groupe d'agriculteurs aurait pris les bandits par surprise dans la grotte et les aurait tous tués, sauf un : Eiríkur. Même si les agriculteurs étaient parvenus à couper la jambe de l'homme, Eiríkur se serait échappé en utilisant ses mains et aurait fui le pays. Un conte de taille, en effet.

10. Snæfellsjökull

Les lecteurs attentifs auront remarqué qu'il manque les glaciers numéros dix, onze et douze, mais ce n'est pas toujours la taille qui compte après tout. Le mysticisme et la renommée littéraire du Snæfellsjökull viennent compenser sa taille relativement petite. Il a connu la gloire dans l'œuvre de Jules Verne « Voyage au centre de la Terre » en 1864, où il a été présenté comme l'entrée vers le centre de la Terre. Même si peu de monde cherche réellement cette entrée, nombreux sont ceux qui sont fascinés par le spectacle qui a inspiré Jules Verne pour écrire son classique. La splendeur du Snæfellsjökull a même suscité une étrange cérémonie de salutation aux extraterrestres en 1993 : un groupe de cinquante personnes venues du monde entier s'est réuni sur le sommet du glacier pour accueillir des visiteurs de l'espace qu'il était certain de voir arriver à une date et heure précises. Le groupe aura au moins pu profiter de la vue, puisque les extraterrestres, comme on pouvait s'y attendre, ne sont jamais venus. Situé à la pointe de la péninsule de Snæfellsnes, le Snæfellsjökull n'est en réalité techniquement plus un glacier. En effet, au cours de l'été 2012, la neige a fondu de son sommet pour la première fois dans l'histoire de l'humanité.





DÉCOUVREZ UN MONDE DE GLACE

Naviguez au milieu des icebergs avec la société Jökulsárlón

Les lagunes glaciaires sont très rares dans le monde aujourd'hui, et aucune d'elles n'est aussi grandiose et aussi facilement accessible que la lagune glaciaire de Jökulsárlón, située au bout de la langue glaciaire Breiðamerkurhljökull du glacier Vatnajökull.

Naviguer entre les icebergs

La société Jökulsárlón organise des balades en bateau sur le côté Est de la lagune depuis 25 ans. Naviguer entre les icebergs sur un bateau amphibie pendant 40 minutes, ou faire un tour d'une heure en zodiac, permettant d'avancer davantage dans le lagon et de voir de près les icebergs et le glacier lui-même, sont deux possibilités qui s'offrent à vous sur ce site grandiose.



Installés avec un café, face aux icebergs
Profitez de la vue spectaculaire sur la lagune depuis le petit café. Les gaufres islandaises traditionnelles, avec de la confiture de rhubarbe et de la crème chantilly, sont servies toute la journée, ainsi que de la soupe maison, des sandwiches, des gâteaux, et du café ou du thé. Des tables sont disponibles à l'intérieur et sur la grande terrasse.



Un spectacle de feu et de glace

Le magnifique feu d'artifice, qui a lieu chaque année au-dessus du lagon, peut être décrit sans aucun doute comme l'un des spectacles pyrotechniques les plus mémorables au monde. L'événement,



qui se tient le 15 août, commence à 23h, une fois la nuit tombée. Les bénéfices seront versés à l'Association Islandaise des Secouristes, ICESAR, composée exclusivement de bénévoles.

Situé à quelques centaines de mètres de la Route n°1, la lagune est en réalité beaucoup plus grande et plus profonde qu'il n'y paraît. Avec une superficie d'environ 24 km², l'île d'Heimaey, (île principale de l'archipel des îles Vestmann), pourrait facilement être contenue dans la lagune. Le lac fait profond de plus de 250 m, pourrait contenir quatre tours de Pise empilées les unes sur les autres.

Avec le flux et le reflux des marées, l'eau de mer pénètre dans le lagon, apportant avec elle krill, capelans, harengs et saumons. Les phoques, curieux de nature, savent que la nourriture y est abondante et peuvent souvent être aperçus dansant dans le courant, nageant entre les icebergs, et semblant apprécier la compagnie des spectateurs sur le rivage.

De l'autre côté de la route, près du delta où eau douce et eau salée convergent, vous pouvez vous promener au bord de l'eau pour assister au spectacle assez surréaliste de « bébés icebergs » échoués sur le rivage. -EMV



Jökulsárlón

781 Höfn
+354 478 2222
jokulsarlón@jokulsarlón.is
www.jokulsarlón.is



LA MAISON DISPARUE

Le Musée du Volcan Eldheimar sur les îles Vestmann

Aucun des 5300 habitants de Heimaey n'aurait pu imaginer qu'une éruption volcanique puisse les rendre sans-abri, lorsque, le 23 janvier 1973, des tremblements de terre commencèrent à secouer la petite île au sud de la partie continentale de l'Islande. Seulement quelques heures plus tard, une faille de 2 km de long s'ouvrit juste à la sortie de la ville et proche de l'église, versant des fontaines de lave et de cendres sur les maisons et les rues de Heimaey.

En moins d'une heure, tous les habitants avaient été évacués, sans aucune chance de sauver leurs biens. Certaines personnes ne revinrent plus jamais sur l'île.

Une maison sauvée par des héros

Deux cents hommes courageux sont restés dans la zone de danger pour lutter contre la dévastation, et réussirent finalement à ralentir le flot de lave par refroidissement à l'eau de mer et ainsi sauver le port. Toutefois, lorsque 5 mois plus tard, l'éruption toucha à sa fin, environ 400 maisons avaient été entièrement détruites.

Cette éruption volcanique a fait les gros titres dans le monde entier, rappelant qu'en

l'an 73 de notre ère, la ville italienne de Pompéi fut ensevelie sous d'épaisses couches de cendres et de lave du mont Vésuve. De grosses parties du site historique ont depuis été excavées, ainsi, sur les îles Vestmann, les gens retroussèrent leurs manches et commencèrent à faire la même chose.

La « Pompéi du Nord » mérite bien son nom : 40 ans après la catastrophe, une dizaine de maisons ont été sorties des cendres et un musée impressionnant, ouvert aux visiteurs dès les premières fouilles, surplombe le site d'excavation.

Un musée miroir

La conception d'Eldheimar est unique, plutôt sinistre et austère. C'est un chef-d'œuvre architectural en pierre volcanique qui reflète parfaitement l'inexorabilité et la rudesse de la nature. Son cœur battant au centre du bâtiment est le n°10 Gerðisbraut. Cette maison se trouvait sur la pente du volcan crachant de la lave. Après avoir été entièrement mise à jour, elle présente ce qu'était la vie le jour de l'éruption et fait fonction aujourd'hui de mémorial d'une terre perdue.



Au cœur du musée d'Eldheimar, qui s'étend sur plus de 1000 m², sont présentés des spectacles et des expositions multimédias sur le volcan de l'île, l'Eldfjall, qui, en 1973 s'éleva à une hauteur de 220 mètres alors qu'il était encore inconnu avant son éruption.

Il était semblable au volcan sous-marin qui a éclaté en 1963 et dont l'éruption a duré quatre ans, créant une nouvelle île du nom de Surtsey, au sud d'Heimaey. Surtsey est protégée par les lois de protection de la nature et seuls les scientifiques sont autorisés à y accéder pour leurs recherches. L'île fait partie du patrimoine culturel mondial de l'UNESCO depuis 2008.

Le musée Eldheimar est très ouvert sur l'extérieur, à la fois par sa conception et par l'orientation de ses salles d'exposition, du café et de sa boutique. Il laisse suffisamment d'espace pour se promener et contempler la catastrophe naturelle et ses impacts sur la vie économique et culturelle des îles Vestmann, instigant le respect face à la détermination de ses habitants courageux, qui encore aujourd'hui, bravent les éléments. -DT



Eldheimar

Suðurvægur • 900 Vestmannaeyjum
+354 488 2000
eldheimar@vestmannaeyjar.is
www.eldheimar.is





LES COTTAGES, LA GUESTHOUSE ET L'HÔTEL HELLISHÓLAR

Un petit coin de paradis islandais



Situé à l'un des endroits les plus idylliques dans le sud de l'Islande, Hellishólar offre une diversité d'hébergements pour le voyageur fatigué en quête d'une bonne nuit de sommeil dans un cadre tranquille.

La vaste propriété de Hellishólar se trouve à 17 minutes de la route n°1, près du village de Hvolsvöllur. Elle est située au cœur de Fljótshlíð, une pittoresque région agricole abritée par trois glaciers : le Mýrdalsjökull, l'Eyjafjallajökull et le Tindfjallajökull.

Pourquoi ne pas passer la nuit dans l'un des 24 cottages très appréciés et entièrement meublés de Hellishólar ? Chaque cottage peut accueillir de 3 à 6 personnes et possède une petite cuisine pour que vous puissiez y préparer vos repas. Si vous préférez, vous pouvez également vous rendre au restaurant situé sur place et qui sert petit-déjeuner, déjeuner et dîner.

Tellement de choix !

À Hellishólar, il y a également une guesthouse de 30 lits et 15 chambres et un hôtel flambant neuf appelé « Hôtel Eyjafjallajökull ». Ce dernier comprend 36 chambres spacieuses et confortables

qui disposent toutes d'une salle de bain attenante. En plus, une auberge de jeunesse peut accueillir jusqu'à 120 personnes.

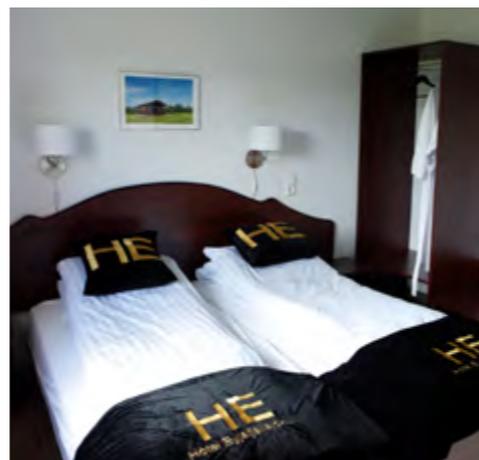
Une vue splendide sur la nature

En un mot, la vue depuis Hellishólar est sensationnelle ! En hiver, lors de la saison des aurores boréales, il suffit de mettre le pied dehors et de lever les yeux. L'absence de pollution lumineuse fait de Hellishólar un endroit idéal pour l'observation des aurores boréales. En été, les longues journées offrent les meilleures possibilités pour profiter des nombreuses activités réalisables à Hellishólar, comme la pêche à la truite dans le lac, la pêche au saumon dans la rivière qui traverse la propriété, ainsi que pour profiter d'une partie de golf sur le parcours 18 trous.

Hellishólar est l'endroit parfait à partir duquel explorer le sud de l'Islande pendant toute l'année.

À bientôt à Hellishólar !

-EMV



Hellishólar ehf

861 Hvolsvöllur
+354 487 8360
hellisholar@hellisholar.is
www.hellisholar.is
www.hoteleyjafjallajokull.is





LE CAMPING DU CANYON ÞAKGIL

Þakgil est un paradis des hautes-terres pour les randonneurs qui est peu connu et situé tout près de la côte sud de l'Islande. Þakgil (« þak » signifie « toit » et « gil » signifie « canyon ») est un tout petit canyon protégé, avec une plaine verdoyante qui sert de terrain de camping. L'accès aux toilettes et aux douches à eau chaude est inclus. De petites cabanes en pin sont aussi disponibles à la location, chacune équipée de toilettes, d'une cuisinière à gaz et d'un réfrigérateur. Une grande grotte naturelle sert de réfectoire et comporte également une grille de cuisson et un foyer. Ce lieu exceptionnel offre également plusieurs options de randonnées

à la journée vers le glacier Mýrdalsjökull voisin, qui recouvre le tristement célèbre volcan Katla. Le trajet depuis Reykjavik commence en roulant environ 180 km sur la principale route nationale (la « Ring Road ») jusqu'au village le plus au sud de l'Islande, Vík í Mýrdal. Ce village se trouve au pied d'une unique plage de basalte noir autrefois désignée l'une des dix plus belles plages du monde. Les falaises à l'ouest sont un refuge connu pour les oiseaux de mer, et plus particulièrement le Macareux, le perroquet du Nord. Roulez ensuite 5 km de plus sur la route principale, puis environ 15 km sur un chemin de gravier bien entretenu et accessible en voiture. Le

paysage est célèbre pour ses étranges formations rocheuses, et pour être l'un des lieux de tournage de la série télévisée Game of Thrones. Þakgil est généralement ouvert pendant l'été du 1er juin au 15 septembre, mais cela est flexible et peut être négocié sur demande. Þakgil est d'habitude ouvert avant l'ouverture des routes vers l'intérieur des hautes-terres, notamment la route vers le Landmannalaugar. -SF

Þakgil - Route 214
 871 Vík
 +354 893 4889
 helga@thakgil.is
 www.thakgil.is



HÔTEL STRACTA À HELLA

Un nouvel hôtel sur la côte sud de l'Islande

Situé dans le village paisible de Hella, au sud de l'Islande, l'hôtel Stracta est l'un des hôtels les plus récents d'Islande qui satisfait tous les budgets. Construit en 2014, l'hôtel se distingue pour ses capacités à allier une décoration moderne et agréable à un concept et un design réfléchis jusqu'au moindre détail.

Des chambres pour tous les budgets

L'hôtel dispose d'une grande variété de chambres, des suites de luxe avec jacuzzi privé et minibar bien approvisionné aux chambres petit budget avec équipements partagés. Il dispose aussi de studios et de cottages spacieux avec cuisine indépendante qui sont idéales pour les familles avec des enfants. Peu importe la chambre que vous choisissez, vous pouvez être assuré de dormir dans des lits confortables, accédé gratuitement aux jacuzzis et saunas de l'hôtel et utilisé une connexion wifi gratuite.

Idéal pour les aurores boréales

L'hôtel Stracta, idéalement situé loin de la pollution lumineuse des plus grandes villes, offre à ses hôtes une incroyable opportunité d'observer les aurores boréales d'octobre à avril. Imaginez-vous paresser dans un jacuzzi un verre de vin à la main, avec les



aurores boréales dansant dans le ciel. Au cas où les aurores se montrent pendant votre sommeil, vous pouvez prévoir un réveil téléphonique afin de ne pas louper cette expérience unique !

Grand choix de plats équilibrés

L'hôtel Stracta propose un choix varié de plats. Le bistro bar au rez-de-chaussée propose des sandwiches, salades, gâteaux et desserts équilibrés, en plus de thés et cafés et d'un vaste choix de vins et de spiritueux. Nos hôtes pourront apprécier le panorama sur la nature environnante depuis la salle de restaurant du deuxième étage où un buffet est servi tous les soirs. Si le temps le permet, vous pouvez manger dehors sur le balcon ou vous asseoir dans le patio en-dessous pour profiter des longues nuits d'été. Vous prévoyez une excursion la journée ? Vous pourrez acheter un déjeuner fraîchement préparé par le bistro que vous pourrez emmener avec vous.

Santé, bien-être et activités

Découvrez l'Islande à travers de nombreuses activités que nous pouvons réserver à la réception. Tout est possible : balades à cheval, visites de fermes de la région, excursions en Super Jeep sur le volcan voisin de Eyjafjallajökull ou même un survol en hélicoptère de tous les endroits qui font la réputation du sud de l'Islande

Envie d'un massage ou d'un soin ? L'hôtel Stracta a son réseau de professionnels ! Des masseurs de la région viennent jusqu'à l'hôtel pour offrir aux hôtes des massages, des séances de méditation et des massages Reiki et crânio-sacrée.

L'hôtel Stracta vous accueille chaleureusement !

-EMV

Stracta Hotels
 Rangárfloötum 4 • 850 Hella
 +354 531 8000
 info@stractahotels.is
 www.stractahotels.is

Le musée folklorique d'Eyrarbakki

Le musée de la Côte Sud

Le Musée Folklorique d'Árnessýsla était la maison de marchands danois. Construite en 1765, appelée "Husíð", "la maison", c'est l'une des plus anciennes maisons en Islande et un beau monument historique du temps où Eyrarbakki était le plus grand centre d'échanges commerciaux de la côte sud. Aujourd'hui, elle abrite des expositions sur l'histoire et la culture de la région. Un piano célèbre et un châle fait en cheveux humains font partie des objets présentés. Le musée Husíð est fier de son ambiance chaleureuse et familiale.

Adresse: "Husíð" 820 Eyrarbakki
 Tél: +354 483 1504 & +354 483 1082
 e-mail: husid@husid.com
 www.husid.com

Horaires d'ouverture:
 L'été: 15 Mai - 15 Septembre
 tous les jours de 11h à 18h ou sur rendez-vous
 L'hiver: sur rendez-vous

Rejoignez-nous pour une journée inoubliable!

Ribsafari.is
 Túbrúferðir | Vestmannaeyjar

+354 661 1810
 info@ribsafari.is

ICELANDIC TIMES

NOUS PARLONS 5 LANGUES COURAMMENT!

*Publié en anglais, en chinois, en français,
en allemand et en islandais*

